



D	Sicherheitshinweise Elektro-Rasenmäher	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό
GB	Safety instructions Electric Lawn Mower	P	Instruções de segurança Corta-relvas eléctrico
F	Consignes de sécurité Tondeuse à gazon électrique	HR/ BIH	Sigurnosne napomene Električna kosilica za travu
I	Avvertenze di sicurezza Tosaerba elettrico	RS	Bezbednosne napomene Električna kosilica
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger El-dreven græsslåmaskine	PL	Wskazówki bezpieczeństwa Kosiarka elektryczna
S	Säkerhetsanvisningar Elgräsklippare	TR	Güvenlik Uyarıları Elektrikli Çim Bıçme Makinesi
CZ	Bezpečnostní pokyny Elektrická sekačka	RUS	Указания по технике безопасности Электрическая машинка для подстригания газонов
SK	Bezpečnostné predpisy Elektrická kosačka	EE	Ohutusjuhised Elektriline muruniiduk
NL	Veiligheidsinstructies Elektrische gazonmaaier	LV	Drošības norādījumi Elektriskais zāliena pļaujmašīna
E	Instrucciones de seguridad Cortacésped eléctrico	LT	Saugos nurodymai Elektrinė vejapjovė
FIN	Turvallisuusmääräykset Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri	BG	Указания за техника на безопасност Електрическа градинска косачка
SLO	Varnostni napotki Električna kosilnica	UKR	Оригінальна інструкція з експлуатації Електрична газонокосарка
H	Biztonsági utasítások Elektromos-Fűnyírógép	MK	Безбедносни упатства Електро-тревокосалка
RO	Indicații de siguranță Motocositoare electrică		

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachen Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Elektro-Rasenmäher

- a) **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** *Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.*
- b) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** *Wildtiere können durch das laufende Gerät verletzt werden.*
- c) **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte Knochen und andere Fremdkörper.** *Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.*
- d) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** *Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.*
- e) **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung.** *Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben. Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.*
- f) **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** *Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung erhöht das Risiko von Verletzungen.*
- g) **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz.** *Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein. Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.*
- h) **Halten Sie Kühlluft Eintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** *Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.*
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** *Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.*
- j) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer lange Hosen.** *Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.*
- k) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras.** *Gehen sie dabei, niemals rennen. Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.*
- l) **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht an übermäßig steilen Hängen.** *Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.*
- m) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** *Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.*
- n) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen.** *Achten Sie immer auf die Umgebung. Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.*
- o) **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** *Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischen Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.*
- p) **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** *Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.*
- q) **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** *Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.*
- r) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Sicherheitsstecker/Akku(s) gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** *Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

Ergänzende Hinweise

- Schalten Sie den Rasenmäher aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie bis die Schneidwerkzeuge zum Stillstand gekommen sind, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, zum Transport über andere Flä-

chen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

- Beim Einschalten darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur soweit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - wann immer Sie den Rasenmäher verlassen.
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde.
 Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - suchen Sie nach Beschädigungen;
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
 - sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.

kann zu Geräteschäden und schwersten Verletzungen führen.

- g) Entleeren Sie den Fangkorb bevor das Gerät eingelagert wird.

Wartung und Lagerung

- a) Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Zustand ist.
- b) Lassen Sie den Rasenmäher abkühlen, bevor Sie ihn in geschlossenen Räumen abstellen.
- c) Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- d) Achten Sie beim Einstellen der Maschine darauf, dass keine Finger zwischen bewegenden Schneidmesser und feststehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- e) Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- f) Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Mangelhafte Wartung, die Nutzung nicht zugelassener Ersatzteile oder das Entfernen oder das Verändern von Sicherheitsbauteilen

General safety information for power tools

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

The term „power tool“ used in the safety information and instructions refers to power tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated power tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not use this power tool in an area where there is a risk of explosion and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapors.
- c) **Keep children and other people away from the power tool while you are using it.** If you are distracted you may lose control of the power tool.

2. Electrical safety

- a) **The plug on the power tool must fit into the socket. The socket must not be modified in any way. Do not use adapter plugs together with power tools with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, heating systems, stoves and refrigerators.** There is an increased risk of suffering an electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the power tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the power cable for a purpose for which it is not designed, for example to carry the power tool, hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the power cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Power cables that are damaged or tangled increase the risk of an electric shock.

- e) **If you use an electric power tool outdoors, use only extension cables that are suitable for outdoor use.** The use of an extension cable which is suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- f) **If you cannot avoid using the power tool in a damp location, use a residual current device (RCD) circuit breaker.** The use of a residual current device (RCD) circuit breaker will reduce the risk of suffering an electric shock.

3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and be sensible and responsible when using an electric power tool. Never use the power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- b) **Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, a helmet or ear plugs, depending on the type and application of the tool, reduces the risk of injury.
- c) **Make sure that the tool cannot start up accidentally. Ensure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply and/or connect the battery pack, pick it up or carry it.** If you have your finger on the switch while carrying the power tool or if you connect the power tool to the power supply while it is switched on, this may cause accidents.
- d) **Remove all adjusting tools or wrenches before you switch on the power tool.** Any tool or wrench in a rotating part of the power tool could cause injuries.
- e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** This will enable you to control the power tool better in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothes. Never wear loose fitting clothes or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.
- g) **If dust extraction devices and dust collection devices can be fitted, they must be connected and must be used correctly.** The use of a dust extractor can reduce the dangers posed by dust.

- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations covering electric power tools, even if you are familiar with the power tool after having used it many times.** Carelessness can lead to serious injuries in just a fraction of a second.
4. **Using and handling the power tool**
- a) **Do not overload your power tool. Use the correct electric tool for the job in hand.**
The correct tool will enable you to work better and more safely within the specific performance range.
 - b) **Do not use an electric power tool if the switch is defective.** An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
 - c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the removable battery pack before making any adjustments to the tool, changing plug-in tool parts or putting the power tool down.** These precautions will prevent the power tool starting accidentally.
 - d) **Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the power tool or who have not read these instructions to use the power tool.** Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
 - e) **Look after power tools and plug-in tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, and whether any parts are broken or damaged such that they adversely affect the function of the power tool. Have damaged parts repaired before you use the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, plug-in tools, etc. as set out in these instructions. Take account of the conditions in your work area and the job in hand.** Using electric tools for purposes other than the one for which they are designed can result in dangerous situations.
- h) **Keep the handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** If the handles and grip surfaces are slippery, it will not be possible to operate and control the power tool safely in unforeseen situations.
5. **Service**
- a) **Have your power tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your power tool remains safe to use.

Safety Information for Electric Lawn Mowers

- a) **Never use the lawn mower in poor weather conditions, especially not during thunder storms.** *This will reduce the risk of being struck by lightning.*
- b) **Thoroughly check the work area for wild animals.** *Wild animals can be injured by the moving machine.*
- c) **Thoroughly check the work area and remove all stones, sticks, wire, bones and other foreign bodies.** *Foreign bodies could cause injury if catapulted into the surroundings.*
- d) **Each time before using the lawn mower check if the mower blades and the mower unit show signs of wear or damage.** *Worn or damaged parts will increase the risk of injury.*
- e) **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the lawnmower if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the lawnmower and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** *A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- f) **Check the grass catch unit regularly for wear and damage.** *A worn or damaged grass catch unit will increase the risk of injury.*
- g) **Leave the safety guards in place. Safety guards must be in proper working order and correctly secured.** *A loose, damaged or defective safety guard could result in injuries.*
- h) **Keep the openings to the cooling air vents free of deposits.** *Blocked air vents and deposits can lead to overheating or risk of fire.*
- i) **Always wear non-slip safety shoes when using the machine. Never work in bare feet or wearing open sandals.** *This way you will reduce the risk of you injuring your feet through contact with the rotating mower blade.*
- j) **Always wear long trousers when using the machine.** *Bare skin will increase the probability of injury from foreign bodies catapulted into the surroundings.*
- k) **Do not use the lawn mower in wet grass. Always walk. Never run.** *This will reduce the risk of you slipping and falling, and the risk of resulting injuries.*
- l) **Do not use the lawn mower on overly steep slopes.** *This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, and the risk of resulting injuries.*
- m) **Take care to maintain a steady footing when working on slopes; always work across slopes, never straight up or straight down; be particularly careful when changing the direction in which you are working.** *This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, and the risk of resulting injuries.*
- n) **Be particularly careful when mowing backwards and when you pull the lawn mower toward yourself. Always pay attention to your surroundings.** *This will reduce the risk of you stumbling while you are working.*
- o) **Keep the supply cord away from the cutting blades.** *A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- p) **Switch off and remove plug from mains if the cord is entangled or damaged.** *Entangled or damaged cords can increase the risk of electric shock.*
- q) **Do not touch any blades or any other dangerous parts while they are still moving.** *This will reduce the risk of you being injured by moving parts.*
- r) **Make sure that all switches are OFF and that the safety plug/battery has been removed before you remove any jammed material or clean the lawn mower.** *Unintentional actuation of the lawn mower could result in serious injuries.*

Supplementary information

- Switch the mower off, pull the plug and wait until the cutters have reached a complete standstill if you need to tip the mower over, transport it over surfaces other than grass and if the mower has to be moved from and to the area you wish to mow.
- The lawn mower should not be tilted when the motor is switch on unless it has to be raised for starting purposes. In this case, tilt it as little as absolutely necessary and raise only the side opposite to that of the user.
- Switch off the motor and pull the plug out of the socket. Make sure that all moving parts have reached a complete standstill:
 - Whenever you leave the lawn mower unattended.

- Before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
- Before you carry out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower.
- If you have struck a foreign object. Examine the mower for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the lawn mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, you must check it immediately:
 - Search for damage;
 - Repair the damaged parts as required;
 - Make sure that all nuts, bolts and screws are fastened securely.

Maintenance and storage

- a) Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- b) Allow the lawn mower to cool before you put it into an enclosed area.
- c) Routinely check the grass catch unit for signs of wear and impaired functionality.
- d) Take care not to jam your fingers between moving blades and stationary parts of the equipment while you are adjusting the equipment.
- e) While you are carrying out maintenance work on the blades, remember that the blades can still be moved even if the power source has been switched off.
- f) For safety reasons, replace worn or damaged parts. Use only original spare parts and original accessories. Poor maintenance, the use of non-approved accessories and the removal or modification of safety components can result in damage to the machine and very serious injuries.
- g) Empty the catch basket before you put the machine into storage.

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec câble réseau) ou à des outils électriques qui fonctionnent avec un accumulateur (sans câble réseau).

1. Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut être source d'accidents.
- b) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement exposé à un risque d'explosion, dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous pouvez perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. La fiche de contact ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de connecteur adaptateur avec des outils électriques comportant une protection de mise à la terre.** Des fiches de contact non modifiées et des prises de courant adaptées diminuent le risque d'une décharge électrique.
- b) **Évitez d'avoir un contact corporel avec des surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique est plus élevé lorsque votre corps est mis à la terre.

- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
 - d) **N'utilisez pas le câble de raccordement pour un autre emploi que celui prévu, pour porter l'outil électrique, l'accrocher ou débrancher le fiche de contact de la prise électrique. Éloignez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des arêtes acérées ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'une décharge électrique.
 - e) **Lorsque vous travaillez en plein air avec un outil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
 - f) **Lorsque vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel diminue le risque d'une décharge électrique.
- #### 3. Sécurité des personnes
- a) **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de drogues, de l'alcool ou encore de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
 - b) **Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection de l'ouïe selon le type d'outil électrique et son utilisation diminue le risque de blessures.
 - c) **Évitez une mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher au réseau électrique et/ou à la batterie, de le prendre ou de le porter.** Si, lorsque vous portez l'outil électrique, vous avez le doigt sur l'interrupteur ou que vous branchez l'outil électrique allumé au réseau électrique, cela peut entraîner des accidents.

- d) **Enlevez les outils de réglage ou les clés à vis, avant de mettre l'outil électrique en marche.** Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
 - e) **Adoptez une position correcte. Veillez à avoir une position stable et constamment un bon équilibre.** De cette manière, vous pourrez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement large ou bijou. Éloignez les cheveux et les habits des pièces mobiles.** Les habits larges, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des pièces mobiles.
 - g) **Lorsque des dispositifs d'aspiration et de collecte de poussière peuvent être montés, branchez-les et utilisez-les correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de la poussière peut permettre d'éviter les risques dus à la poussière.
 - h) **Ne vous laissez pas bercer par un faux sentiment de sécurité et ne vous affranchissez pas des règles de sécurité pour les outils électriques, même si, après l'avoir utilisé plusieurs fois, vous connaissez l'outil.** Tout manque d'attention peut entraîner de graves blessures en quelques fractions de seconde.
4. **Utilisation et prise en main de l'outil électrique**
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre type de travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement avec le bon outil électrique dans le domaine de puissance indiqué.
 - b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de contact de la prise de courant et/ou enlevez l'accumulateur amovible avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent d'éviter un démarrage involontaire de l'outil électrique.
 - d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions d'utiliser celui-ci.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
5. **Service après-vente**
- a) **Faites réparer votre outil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** De cette manière, la sécurité d'utilisation de l'outil électrique est garantie.

Consignes de sécurité pour tondeuses à gazon électriques

- a) **N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, en particulier pas en cas d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*
- b) **Inspectez minutieusement la zone de travail à la recherche d'animaux sauvages.** *Les animaux sauvages peuvent être blessés par l'appareil en marche.*
- c) **Inspectez minutieusement la zone de travail et retirez tous les cailloux, bâtons, fils, os et autres corps étrangers.** *Les pièces projetées peuvent entraîner des blessures.*
- d) **Avant d'utiliser la tondeuse, contrôlez toujours si la lame et l'unité de tonte ne sont pas usées ou endommagées.** *Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.*
- e) **Avant toute utilisation, examiner le câble d'alimentation et tout prolongateur pour détecter les signes de dommage ou de vieillissement. Ne pas utiliser la tondeuse à gazon en cas d'endommagement ou d'usure du câble. En cas d'endommagement ou d'usure du câble en cours d'utilisation, arrêter la tondeuse à gazon et ne pas toucher le câble avant de le déconnecter.** *Un câble d'alimentation ou un prolongateur endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure ou lésion grave.*
- f) **Vérifiez régulièrement l'état d'usure du dispositif collecteur d'herbe.** *Un dispositif collecteur d'herbe usé ou endommagé augmente le risque de blessures.*
- g) **Laissez les recouvrements de protection en place. Les recouvrements de protection doivent être fixés de manière opérationnelle et en bonne et due forme.** *Un recouvrement de protection non serré, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut provoquer des blessures.*
- h) **Maintenez les orifices d'entrée d'air de refroidissement exempts de dépôts.** *Les entrées d'air bloquées et les dépôts peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.*
- i) **Portez toujours des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil. Ne travaillez jamais pieds nus ni avec des sandales ouvertes.** *Cela réduit le risque de blessure au pied par contact avec la lame de tonte rotative.*
- j) **Portez toujours un pantalon long lorsque vous utilisez l'appareil.** *La peau nue augmente le risque de blessures dues à la projection de pièces.*
- k) **N'utilisez pas la tondeuse sur l'herbe mouillée. Marchez lors de la tonte, ne courez jamais.** *Cela réduit le risque de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- l) **N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes excessivement raides.** *Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- m) **Assurez-vous d'avoir une position stable lorsque vous travaillez sur des pentes ; travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction de travail.** *Cela réduit le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.*
- n) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous. Soyez toujours attentif à votre environnement.** *Cela réduit le risque de trébucher pendant le travail.*
- o) **Maintenir le câble d'alimentation à distance des lames de coupe.** *Un câble d'alimentation endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou une blessure ou lésion grave.*
- p) **Arrêter la tondeuse à gazon et débrancher la prise du secteur en cas d'enchevêtrement ou d'endommagement du câble.** *Des câbles enchevêtrés ou endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.*
- q) **Ne touchez aucune lame ou autre pièce dangereuse encore en mouvement.** *Cela réduit le risque de blessure due aux pièces mobiles.*
- r) **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la fiche de sécurité/le(s) accumulateur(s) sont retirés avant d'enlever le matériau coincé ou de nettoyer la tondeuse.** *Un fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner des blessures graves.*

Consignes supplémentaires

- Mettez la tondeuse à gazon hors circuit, retirez la fiche secteur et attendez jusqu'à ce que les lames s'arrêtent complètement, s'il faut renverser la tondeuse à gazon, pour la transporter au-dessus d'autres surfaces que de l'herbe et lorsqu'il faut transporter la tondeuse jusqu'à l'endroit à tondre ou l'en éloigner.
- Lors de la mise en circuit, ne basculez pas la tondeuse à moins que vous ne deviez soulever la tondeuse pour cette opération. Dans ce cas, ne la basculez pas plus que nécessaire et ne soulevez que le côté éloigné de l'utilisateur.
- Mettez le moteur hors circuit et déconnectez la fiche de contact de la prise. Assurez-vous que toutes les parties mobiles soient complètement à l'arrêt :
 - À chaque fois que vous vous éloignez de la tondeuse.
 - Avant de procéder au déblocage ou d'éliminer des bourrages dans le canal d'éjection.
 - Avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou de procéder à des travaux.
 - Après avoir heurté un corps étranger.

Cherchez les dommages sur la tondeuse et procédez aux réparations nécessaires avant de redémarrer et de travailler avec la tondeuse. Si la tondeuse se met à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut la contrôler immédiatement.

 - Cherchez les dommages ;
 - Procédez aux réparations nécessaires des pièces endommagées ;
 - Faites en sorte que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés.

uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine. Une maintenance déficiente, l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ou le retrait ou la modification de composants de sécurité peuvent endommager l'appareil et entraîner des blessures très graves.

- g) Videz le panier collecteur avant d'entreposer l'appareil.

Maintenance et stockage

- a) Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état sûr.
- b) Laissez refroidir la tondeuse avant de la mettre dans des locaux fermés.
- c) Vérifiez régulièrement l'usure ou la perte de fonctionnalité du dispositif collecteur d'herbe.
- d) Lors du réglage de la machine, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre les lames en mouvement et les pièces fixes de la machine.
- e) Pendant la maintenance des lames, veillez au fait que les lames restent mobiles même si la source de tension est débranchée.
- f) Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Utilisez

Avvertenze generali di sicurezza per elettro- tensili

Avvertimento!

**Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettro-
tensile.** Il mancato rispetto delle seguenti
istruzioni può causare scosse elettriche, incendi
e/o gravi lesioni.

**Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e
le istruzioni per eventuali necessità future.**

La parola „elettrotennile“ impiegata nelle av-
vertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati
elettricamente (con cavo di alimentazione) e a
elettrotennili a batteria (senza cavo di alimenta-
zione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e
ben illuminata.** Il disordine e l'illuminazione
insufficiente della zona di lavoro possono pro-
vocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettrotennile in zone
a rischio di esplosioni dove si trovino
liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-
tennili producono scintille che possono
causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettrotennile tenete
lontani bambini ed altre persone.** In caso
di distrazione potete perdere il controllo
sull'elettrotennile.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento
dell'elettrotennile deve essere idonea
alla presa. La spina non deve venire mo-
dificata in alcun modo. Non usate delle
spine con adattatore insieme ad elettro-
tennili protetti da un collegamento a terra.**
Le spine non modificate e le prese adatte
diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con super-
fici collegate a terra come quelle di tubi,
radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio
di scosse elettriche aumenta se il corpo
dell'utilizzatore ha contatto con la terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o
umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-
tennile aumenta il rischio di una scossa
elettrica.
- d) **Non usate il cavo di alimentazione per
scopi diversi da quelli a cui è destinato,
per trasportare l'elettrotennile, per ap-**

**penderlo o per estrarre la spina dalla pre-
sa di corrente. Tenete il cavo di alimenta-
zione lontano da calore, olio, spigoli vivi
o parti in movimento.** I cavi di alimentazione
danneggiati o aggrovigliati aumentano il ri-
schio di una scossa elettrica.

- e) **Se lavorate con un elettrotennile
all'aperto, usate soltanto dei cavi di pro-
lunga omologati per le zone esterne.** L'uso
di cavi di prolunga adatti per esterni diminuis-
ce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego
dell'elettrotennile in ambienti umidi,
utilizzate un interruttore di sicurezza per
correnti di guasto.** L'impiego di un interrutto-
re di sicurezza per correnti di guasto riduce il
pericolo di una scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione
a quello che fate ed apprestatevi a usare
con prudenza l'elettrotennile. Non usate
l'elettrotennile se siete stanchi o sotto
l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o
medicinali.** Un attimo di disattenzione duran-
te l'uso dell'elettrotennile può causare gravi
lesioni.
- b) **Portate i dispositivi individuali di prote-
zione e sempre degli occhiali protettivi.**
Se indossate dispositivi individuali di prote-
zione come maschera antipolvere, scarpe di
sicurezza con suole antisdrucciolevoli, casco
protettivo o cuffie antirumore a seconda
dell'impiego dell'elettrotennile, il rischio di
lesioni diminuisce notevolmente.
- c) **Evitate una messa in esercizio involon-
taria. Accertatevi che l'elettrotennile
sia disinserito prima di collegarlo
all'alimentazione di corrente e/o alla
batteria, di sollevarlo o spostarlo.** Se du-
rante il trasporto dell'elettrotennile avete il
dito sull'interruttore o se collegate l'utensile
acceso all'alimentazione di corrente, ciò può
provocare degli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrotennile,
togliete gli utensili di regolazione o i cac-
ciaviti.** Un utensile o una chiave che si trova
in una parte rotante dell'elettrotennile può
provocare lesioni.
- e) **Evitate una posizione di lavoro insolita.
Cercate una posizione sicura e tenetevi
sempre in equilibrio.** Così potete controllare
meglio l'elettrotennile in caso di situazioni
inaspettate.

- f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
 - g) **Eventuali dispositivi che possono essere montati per l'aspirazione e la raccolta della polvere devono essere collegati e usati in modo corretto.** L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.
 - h) **Non lasciatevi ingannare da un falso senso di sicurezza e continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso di elettrodomestici, anche qualora li abbiate utilizzati più volte e vi sentiate sicuri nel loro uso.** Piccole negligenze possono portare a gravi lesioni anche in frazioni di secondo.
- 4. Impiego e trattamento dell'elettrodomestico**
- a) **Non sottoponete l'elettrodomestico a sovraccarico. Usate l'elettrodomestico adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettrodomestico adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
 - b) **Non usate l'elettrodomestico se il suo interruttore è difettoso.** Un elettrodomestico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
 - c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete le batterie rimovibili prima di impostare l'apparecchio, cambiare parti dell'utensile o mettere da parte l'elettrodomestico.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettrodomestico.
 - d) **Se non usate gli elettrodomestici teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'elettrodomestico a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrodomestici sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
 - e) **Tenete gli apparecchi e gli utensili con cura. Verificate che le parti mobili funzionino correttamente e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettrodomestico. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'elettrodomestico.** Molti incidenti sono causati da elettrodomestici la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
 - f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili da taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
 - g) **Utilizzate l'elettrodomestico, utensili, ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettrodomestici per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.
 - h) **Tenete le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Se le impugnature e le loro superfici sono scivolose non permettono un uso e un controllo sicuro dell'elettrodomestico in caso di situazioni impreviste.
- 5. Servizio assistenza**
- a) **Fate riparare il vostro elettrodomestico solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrodomestico rimanga inalterata.

Avvertenze di sicurezza per tagliaerba elettrico

- a) **Non utilizzate il tagliaerba in caso di cattivo tempo, in particolare in caso di temporale.** *Tale misura riduce il rischio di venire colpiti da un fulmine.*
- b) **Controllate attentamente che nella zona di lavoro non ci siano animali selvatici.** *Gli animali selvatici possono venire feriti dall'apparecchio in funzione.*
- c) **Verificate attentamente la zona di lavoro e rimuovete ogni tipo di pietre, bastoni, cavi, ossa e altri corpi estranei.** *Oggetti scagliati all'intorno possono causare lesioni.*
- d) **Prima di usare il tagliaerba controllate sempre che la lama di taglio e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.** *Le parti usurate o danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*
- e) **Prima di usare il cavo di alimentazione ed eventuali cavi di prolunga controllate sempre che non presentino segni di danni o di invecchiamento. Non usate il tagliaerba se il cavo è danneggiato o consumato. Se il cavo di alimentazione viene danneggiato o consumato durante l'esercizio, spegnete il tagliaerba e non toccate il cavo prima di aver staccato la spina.** *Un cavo di alimentazione o di prolunga danneggiato può provocare scosse elettriche, fiamme e/o gravi lesioni.*
- f) **Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti usura o danni.** *Un dispositivo di raccolta dell'erba usurato o danneggiato aumenta il rischio di lesioni.*
- g) **Lasciate le coperture di protezione al loro posto. Le coperture di protezione devono essere pronte per l'uso e regolarmente fissate.** *Una copertura di protezione allentata, danneggiata o che non funziona correttamente può causare lesioni.*
- h) **Mantenere le aperture di entrata dell'aria di raffreddamento libere da depositi.** *Le entrate dell'aria bloccate e i depositi possono causare surriscaldamento o pericolo di incendio.*
- i) **Quando utilizzate l'apparecchio portate sempre scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** *In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi in caso di contatto con la lama di taglio rotante.*
- j) **Quando utilizzate l'apparecchio portate sempre pantaloni lunghi.** *La pelle scoperta*

aumenta la probabilità di lesioni a causa di oggetti scagliati all'intorno.

- k) **Non usate il tagliaerba se l'erba è bagnata. Nel tagliare l'erba si deve camminare, non si deve mai correre.** *In questo modo limitate il rischio di scivolare e cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.*
- l) **Non usate il tagliaerba su pendii molto ripidi.** *In questo modo si limita il rischio di perdere il controllo, di scivolare e di cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.*
- m) **Nel lavorare su pendii fate attenzione a una posizione sicura; lavorate sempre in senso trasversale al pendio stesso, mai verso l'alto o verso il basso e usate estrema attenzione nel cambiare il senso di lavoro.** *In questo modo si limita il rischio di perdere il controllo, di scivolare e di cadere, cosa che potrebbe causare lesioni.*
- n) **Prestate particolare attenzione nel tagliare l'erba camminando all'indietro o quando tirate il tagliaerba verso di voi.** *Fate sempre attenzione all'ambiente circostante. Ciò riduce il pericolo di inciampare mentre si lavora.*
- o) **Tenete sempre il cavo di alimentazione lontano dalle lame di taglio.** *Un cavo di alimentazione danneggiato può provocare scosse elettriche, fiamme e/o gravi lesioni.*
- p) **Spegnete il tagliaerba e staccate la spina dalla presa se il cavo di alimentazione si è impigliato o è danneggiato.** *Cavi impigliati o danneggiati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.*
- q) **Non toccate le lame o altre parti pericolose che sono ancora in movimento.** *In questo modo riducete il rischio di lesioni a causa di parti in movimento.*
- r) **Assicuratevi che tutti gli interruttori siano spenti e che la chiave di sicurezza/batteria sia stata tolta prima di rimuovere materiale rimasto bloccato o prima di pulire il tagliaerba.** *L'avvio inaspettato del tagliaerba può causare lesioni gravi.*

Avvertenze complementari

- Spegnete il tosaerba, estraete la spina dalla presa di corrente e attendete fino a quando le lame non sono completamente ferme quando dovete inclinare il tosaerba per il trasportarlo su superfici diverse dal tappeto erboso e quando deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- Accendendo il tagliaerba non bisogna inclinarlo, a meno che l'apparecchio non debba

venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente il minimo indispensabile e sollevate solo la parte opposta all'utilizzatore.

- Spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente. Accertatevi che tutte le parti mobili si siano fermate completamente:
 - Ogni volta che vi allontanate dal tagliaerba,
 - Prima di allentare eventuali blocchi o di togliere le ostruzioni dal canale di scarico,
 - Prima di controllare o pulire il tagliaerba o prima di eseguire dei lavori sull'apparecchio,
 - Dopo aver toccato un corpo estraneo.Controllate che non ci siano danni sul tagliaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare. Nel caso in cui il tagliaerba incominci a vibrare forte e in maniera insolita è necessario procedere a un controllo immediato.
 - Controllate che non ci siano danni.
 - Effettuate le riparazioni necessarie delle parti danneggiate.
 - Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati.

Manutenzione e conservazione

- a) Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato sicuro.
- b) Lasciate raffreddare il tagliaerba prima di riporlo in un luogo chiuso.
- c) Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- d) Nel regolare l'apparecchio fate attenzione che le dita non rimangano incastrate tra le lame mobili e le parti fisse dell'apparecchio.
- e) Nell'eseguire la manutenzione delle lame fate attenzione che queste possano essere mosse anche quando la fonte di tensione è disinserita.
- f) I pezzi consumati o danneggiati vanno sostituiti per motivi di sicurezza. Usate solamente ricambi e accessori originali. Una manutenzione insufficiente, l'uso di pezzi di ricambio non autorizzati oppure la rimozione e la modifica a parti di sicurezza possono comportare danni all'apparecchio e lesioni molto gravi.
- g) Svuotate il cestello di raccolta prima di riporre l'apparecchio.

Almindelige sikkerhedsanvisninger for el-værktøjer

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) eller akkumulatorbatteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

1. Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med el-værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet el-værktøj.** Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller omviklede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af el-værktøjet ikke kan undgås i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med el-værktøj, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjebliks uopmærksomhed under brugen af el-værktøjet kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du maskinen til strømforsyningen, mens den er tændt, kan det medføre ulykke.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sider der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det føre til kvæstelser.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke fyldigt, løstsiddende tøj eller smykker. Hår og tøj skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.

- g) **Kan støvopsugnings- og opfangningsudstyr monteres, skal dette tilsluttes og bruges rigtigt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbreds-skader.
 - h) **Forsøg ikke at have fornemmelse af at være i en sikker situation og overskrid ikke sikkerhedsreglerne, der gælder for el-værktøjet, heller ikke selv om du er fortrolig med el-værktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Uagtsomme handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af få sekunder.
- 4. Brug og håndtering af el-værktøjet**
- a) **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.** Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
 - b) **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt.** El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag et aftageligt akkumulatorbatteri ud, inden du foretager indstillinger på el-værktøjet, skifter tilbehør eller lægger el-værktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.
 - d) **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
 - e) **Plej el-værktøj og indsatsværktøj omhyggeligt.** Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen. Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
 - f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
 - g) **El-værktøj, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger.** Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet. Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.
 - h) **Hold greb og håndtag tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og håndtag giver ingen sikker betjening og kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- 5. Service**
- a) **El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

Sikkerhedsanvisninger for elektrisk plæneklipper

- a) **Brug ikke plæneklipperen, når det er dårligt vejr, især ikke i tordenvejr.** Dette reducerer faren for at blive ramt af lyn.
- b) **Undersøg arbejdsområdet grundigt efter vilde dyr.** Vilde dyr kan blive kvæstet af produktet, når det kører.
- c) **Undersøg arbejdsområdet grundigt og fjern alle sten, stokke, træde, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede dele kan medføre kvæstelser.
- d) **Kontroller altid, om slåkniven og slåmaskinen ikke er slidt eller beskadiget, før plæneklipperen tages i brug.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for tilskadekomst.
- e) **Kontroller altid før brug netledningen og evt. forlængerledninger for tegn på beskadigelse eller ældning.** Brug ikke plæneklipperen, hvis ledningen er beskadiget eller slidt. Beskadiges eller slides netledningen under brug, sluk da plæneklipperen og berør ikke ledningen, før netstikket er trukket ud. En beskadiget net- eller forlængerledning kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- f) **Kontroller græsopsamlere for slid eller slid med regelmæssige mellemrum.** En slidt eller beskadiget græsopsamler øger risikoen for kvæstelser.
- g) **Sørg for, at beskyttelsesafdækninger sidder rigtigt.** Beskyttelsesafdækninger skal være klar til brug og være fastgjort korrekt. En løs, beskadiget eller ikke rigtigt fungerende beskyttelsesafdækning kan føre til kvæstelser.
- h) **Hold køleluftindgangsåbninger fri for aflejringer.** Blokerede luftindtag og aflejringer kan føre til overophedning eller brandfare.
- i) **Brug altid skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når produktet anvendes.** Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler. Derved reduceres faren for at kvæste fødderne, hvis de kommer i kontakt med den roterende slåkniv.
- j) **Brug altid i lange bukser, når produktet anvendes.** Ubeskyttet hud øger sandsynligheden for kvæstelser som følge af udslyngede dele.
- k) **Brug ikke plæneklipperen i vådt græs. Gå altid, løb aldrig.** Derved reduceres faren for at skride og falde, hvilket evt. kan føre til kvæstelser.
- l) **Brug ikke plæneklipperen på skrånninger, som er meget stejle.** Derved reduceres risikoen for at tabe kontrollen, skride og falde, hvilket evt. kan føre til kvæstelser.
- m) **Sørg for at stå sikkert, når der arbejdes på skrænter; arbejd altid på tværs af skrånningen, aldrig opad eller nedad, og vær særdeles forsigtig, hvis arbejdsretningen ændres.** Derved reduceres risikoen for at tabe kontrollen, skride og falde, hvilket evt. kan føre til kvæstelser.
- n) **Vær særlig forsigtig, hvis du går tilbage under græsslåningen, eller hvis du trækker plæneklipperen ind mod dig selv.** Hold øje med omgivelserne. Dette reducerer faren for at snuble under arbejdet.
- o) **Hold ledningen på afstand af klippekniene.** En beskadiget netledning kan føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- p) **Sluk for plæneklipperen og træk elstikket ud, hvis netledningen er blevet hængende eller beskadiget.** Ledninger, der er blevet hængende eller beskadiget, kan øge risikoen for elektrisk stød.
- q) **Berør ikke knive eller andre farlige dele, så længe de bevæger sig.** Derved reduceres risikoen for at blive kvæstet af de bevægende dele.
- r) **Sikr, at alle kontakter er slukket, og at elstikket/akkuen(akkuerne) er trukket ud, før fastklemte materialer fjernes, eller plæneklipperen rengøres.** En uventet brug af plæneklipperen kan føre til alvorlige kvæstelser.

Supplerende henvisninger

- Sluk for græsslåmaskinen, træk stikket ud af stikkontakten, og vent indtil skæreværktøjerne står stille, hvis græsslåmaskinen skal vippes op, transporteres over andre flader end græs, og når maskinen transporteres fra og til arbejdsstedet.
- Plæneklipperen må ikke vippes, når den startes, med mindre det er nødvendigt at løfte op i den for at starte den. I givet fald må den kun vippes så meget, som det er absolut nødvendigt; løft kun op i den side, som vender væk fra dig.
- Sluk motoren, og træk stikket ud af stikdåsen. Vær sikker på, at alle bevægelige dele er kommet til fuldstændig standsning:
 - Hver gang du forlader plæneklipperen.
 - Inden du fjerner blokeringer eller løsner tilstopninger i udkastskakten.
 - Inden du efterser, rengør eller udfører arbejde.

de på plæneklipperen.

- Hvis et fremmedlegeme er blevet ramt

Undersøg plæneklipperen for skader og udfør nødvendige reparationer, inden du genoptager arbejdet. Hvis plæneklipperen begynder at vibrere kraftigt, skal den kontrolleres med det samme.

- Undersøg maskinen for skader;

- Foretag den nødvendige reparation af beskadigede dele;

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt fast.

Vedligeholdelse og opbevaring

- a) Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, og at maskinen er i god, sikker stand.
- b) Lad maskinen køle af, inden du henstiller den i et lukket rum.
- c) Kontroller med jævne mellemrum græsopsamlere for slid eller nedsat funktionsevne.
- d) Når du foretager indstillinger på maskinen, skal du passe på ikke at få fingrene i klemme mellem bevægende skæreknive og faststående dele af maskinen.
- e) Vær opmærksom på, skæreknivene kan bevæge sig, når du vedligeholder dem, selv om spændingskilden er koblet fra.
- f) Nedslidte og beskadigede dele skal udskiftes af sikkerhedsgrunde. Benyt kun originale reservedele og tilbehør. Forkert vedligeholdelse, brug af ikke godkendte reservedele eller fjernelse af eller ændring på sikkerhedskomponenter kan føre til produktskader og meget alvorlige kvæstelser.
- g) Tøm opsamlingsboksen, før produktet magasineres.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet „elverktyg“ som anges i säkerhetsanvisningarna gäller för såväl nätdrivna elverktyg (med nätkabel) som för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1. Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapter-stickkontakter till jordade elverktyg.** Risken för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) **Använd endast nätkabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd den inte till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickuttaget. Se till att nätkabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Om nätkabeln har skadats eller lindats upp höjs risken för elektriska slag.

- e) **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.**

Med en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.

- f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.

3. Säkerhet för personer

- a) **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
- c) **Undvik att starta upp verktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära verktyget.** Om du håller fingret vid avtryckaren medan du bär elverktyget, eller om elverktyget har slagits till och sedan ansluts till strömförsörjningen, finns det risk för olyckor.
- d) **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- e) **Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.
- f) **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår och kläder inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om spånsugar och andra upptagningsanordningar kan monteras ska dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personrisker pga dammbildning.

- h) **Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för elverktyg även om du efter längre tids användning känner till hur elverktyget ska användas.** Oaktsamt agerande kan inom få bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.
4. **Använda och hantera elverktyget**
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
- b) **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur stickuttaget och/eller dra ut det avtagbara batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till verktyget och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Vårda dina elverktyg och dina insatsverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhåll på elverktyg.
- f) **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) **Använd elverktyg och insatsverktyg osv enligt dessa instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtagen och greppytorna är insmorda kan elverktyget inte hanteras och kontrolleras säkert i oförutsedda situationer.
5. **Service**
- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast originalreservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.

Säkerhetsanvisningar för elgräsklippare

- a) **Använd inte gräsklipparen vid dåligt väder, särskilt vid risk för åskväder. Detta sänker risken för att du träffas av blixten.**
- b) **Se noggrant efter om det finns vilda djur i arbetsområdet. Det finns risk för att vilda djur skadas av maskinen när den är i drift.**
- c) **Undersök arbetsområdet noggrant och ta bort samtliga stenar, grenar, trådar, ben och andra främmande föremål. Risk för personskador av delar som slungas bort.**
- d) **Kontrollera alltid innan gräsklipparen används att klippkniven och klippanordningen inte är slitna eller skadade. Slitna och skadade delar ökar risken för personskador.**
- e) **Innan maskinen används måste du kontrollera om nätkabeln eller förlängningskablar är skadade eller har åldrats. Använd aldrig gräsklipparen om kabeln har skadats eller är sliten. Om nätkabeln skadas eller slits under drift ska gräsklipparen slås ifrån. Rör inte vid kabeln förrän stickkontakten har dragits ut. En skadad nätkabel eller förlängningskabel kan orsaka elstöt, brand eller allvarliga personskador.**
- f) **Kontrollera gräsuppsamlaren regelbundet på slitage och skador. En sliten eller skadad gräsuppsamlare ökar risken för personskador.**
- g) **Låt alltid skydden vara kvar på sin plats. Skydden måste vara driftberedda och har monterats enligt föreskrift. Ett skydd som sitter löst, har skadats eller inte fungerar rätt kan leda till personskador.**
- h) **Se till att öppningar för kylluft hålls rena från avlagringar. Blockerade luftintag och avlagringar kan leda till överhettning och brandrisk.**
- i) **Bär alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen. Arbeta aldrig barfota eller med öppna sandaler. Därmed kan du sänka risk för fotskador om du kommer i kontakt med den roterande klippkniven.**
- j) **Bär alltid långa byxor när du använder maskinen. Oskyddad hud ökar risken för skador av delar som slungas ut.**
- k) **Använd inte gräsklipparen i vått gräs. Gå alltid lugnt med maskinen och spring inte. Därmed sänker du risken för att snubbla och ramla, vilket kan leda till personskador.**
- l) **Kör inte med gräsklipparen på slänter som är alltför branta. Därmed sänker du risken för att förlora kontrollen, snubbla eller ramla, vilket kan leda till personskador.**
- m) **Se alltid till att du står stadigt när du arbetar på slänter. Arbeta alltid i rät vinkel mot slänten, gå alltså inte aldrig uppför eller nedför slänten. Var mycket försiktig när du ändrar arbetsriktning. Därmed sänker du risken för att förlora kontrollen, snubbla eller ramla, vilket kan leda till personskador.**
- n) **Var särskilt försiktig om du klipper baklänges eller drar gräsklipparen mot dig. Var alltid uppmärksam på omgivningen. Detta sänker risken för att du snubblar under arbetet.**
- o) **Se till att nätkabeln inte kommer i närheten av klippknivarna. En skadad nätkabel kan orsaka elstöt, brand eller allvarliga personskador.**
- p) **Slå ifrån gräsklipparen och dra ut stickkontakten om nätkabeln har fastnat eller skadats. Kablar som har fastnat eller skadats kan höja risken för elstöt.**
- q) **Rör inte vid knivar eller andra farliga delar som fortfarande är i rörelse. Därmed sänker du risken för personskador av rörliga delar.**
- r) **Se till att alla brytare har slagits ifrån och att säkerhetskontakten/batteriet (batterierna) har dragits ut innan inklämt material tas bort eller gräsklipparen rengörs. Du kan skada dig allvarligt om maskinen plötsligt startar igen.**

Kompletterande information

- Om du behöver luta gräsklipparen innan du transporterar den över andra ytor än gräs, eller om gräsklipparen ska flyttas mellan två grönytor, måste du först slå ifrån gräsklipparen, dra ut stickkontakten och vänta tills kniven har stannat.
- Tippa inte gräsklipparen när den slås på, såvida detta inte krävs för den aktuella användningen. I sådana fall får du endast tippa maskinen så långt som är tvunget nödvändigt, och endast den sida av maskinen som är vänd bort från dig.
- Slå ifrån motorn och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Övertyga dig om att samtliga rörliga delar har stannat:
 - Alltid innan du lämnar gräsklipparen
 - Innan du lossar på blockeringar eller åtgärdat blockeringar i utkastningskanalen.
 - Innan du kontrollerar eller rengör gräsklipparen, eller utför arbetsuppgifter på maskinen.
 - Om du har kört emot ett främmande föremål. Undersök gräsklipparen på skador och genomför därefter nödvändiga reparationer

innan du startar och använder maskinen på nytt. Om gräsklipparen börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du genast kontrollera orsaken.

- Kontrollera om maskinen har skadats
- Reparera skadade delar
- Se till att samtliga muttrar, bultar och skruvar är hårt åtdragna

Underhåll och förvaring

- a) Se till att alla muttrar, bultar och skruvar har dragits åt ordentligt och att maskinen befinner sig i ett säkert arbetsskick.
- b) Låt gräsklipparen svalna innan du ställer in den i ett slutet utrymme.
- c) Kontrollera med jämna mellanrum att gräsuppsamlaren inte är sliten eller har försämrad funktion.
- d) När maskinen ställs in, kontrollera att inga fingrar kläms in mellan rörliga knivar och fasta delar på maskinen.
- e) När underhåll utförs på knivarna måste du tänka på att de kan rotera trots att strömförsörjningen har slagits ifrån.
- f) Av säkerhetsskäl ska slitna och skadade delar bytas ut. Använd endast originaltillbehör och -reservdelar. Bristfälligt underhåll, användning av ej godkända reservdelar eller ändringar på säkerhetskomponenter kan leda till maskinskador eller mycket allvarliga personskador.
- g) Töm gräsuppsamlaren innan maskinen ställs undan.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Varování!

Přečtete si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topení, sporáky a ledničkami.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte připojovací kabel k účelům, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte připojovací kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozený nebo zamotaný přívodní kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
 - e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
 - f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- ### 3. Bezpečnost osob
- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
 - b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzavé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
 - c) **Vyhýbejte se nezamýšlenému spuštění. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho pone- sete.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj k napájení proudem, může to vést k úrazům.
 - d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části elektrického přístroje, může vést ke zraněním.
 - e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.

- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nepřibližujte vlasy a oděv k pohyblivým se částem.**
Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými se částmi zachyceny.
 - g) **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachytávání prachu, je nutné tato zařízení připojit a používat je správným způsobem.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.
 - h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nikdy neporušujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, a to ani tehdy, pokud jste po mnohonásobném používání s elektrickým nářadím seznámeni.** Nedbalé jednání může vést ve zlomku sekundy k těžkým poraněním.
- 4. Použití a zacházení s elektrickým nářadím**
- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- nebo vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
 - c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odnímatelný akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat přídatné nástroje nebo elektrické nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
 - d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které nejsou s tímto elektrickým nářadím obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud jsou používána nezkušenými osobami.
 - e) **Podrobnějte elektrická nářadí a přídatný nástroj pečlivě údržbě. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybnou údržbou elektrických nářadí.
 - f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými čepeli méně vážnou a dají se lépe vodit.
 - g) **Používejte elektrické nářadí, přídatné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a prosté oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečné ovládání elektrického nářadí a kontroly nad ním v nepředvídaných situacích.
- 5. Servis**
- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro elektrické sekačky na trávu

- a) **Sekačku na trávu nepoužívejte při špatném počasí, zejména při bouřce.** *Tím se snižuje nebezpečí zásahu bleskem.*
- b) **Důkladně zkontrolujte pracovní prostor, jestli se v něm nevyskytují divoká zvířata.** *Divoká zvířata mohou být běžícím přístrojem poraněna.*
- c) **Důkladně prohlédněte pracovní oblast a odstraňte veškeré kameny, klacky, dráty, kosti a jiná cizí tělesa.** *Vymrštěné předměty mohou vést ke zraněním.*
- d) **Před použitím sekačky vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nůž a žací ústrojí opotřebovány nebo poškozeny.** *Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko zranění.*
- e) **Před použitím zkontrolujte síťový a případně prodlužovací kabel, zda nevykazuje příznaky poškození nebo stárnutí.** *Sekačku nezapínejte, pokud jsou kabely poškozeny nebo opotřebovány. Pokud se síťový kabel během provozu poškodí nebo opotřebovuje, sekačku vypněte a nedotýkejte se kabelu, dokud nevytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky. Poškozený síťový nebo prodlužovací kabel může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/ nebo vážným zraněním.*
- f) **Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy, není-li opotřebované nebo poškozené.** *Opotřebované nebo poškozené zařízení na zachytávání trávy zvyšuje riziko zranění.*
- g) **Ponechte ochranné kryty na svém místě. Ochranné kryty musí být použitelné a řádně upevněné.** *Uvolněný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může vést ke zraněním.*
- h) **Udržujte vstupní otvory chladicího vzduchu bez nánosů nečistot.** *Zablokované vzduchové otvory a nánosy nečistot mohou vést k přehřátí nebo k nebezpečí požáru.*
- i) **Při provozování přístroje noste vždy protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nikdy nepracujte naboso nebo obutí do otevřených sandálů.** *Tím snížíte nebezpečí zranění nohou při kontaktu s rotujícím žacím nožem.*
- j) **Při provozování přístroje noste vždy dlouhé kalhoty.** *Obnažená pokožka zvyšuje pravděpodobnost zranění vymrštěnými předměty.*
- k) **Sekačku neprovozujte na mokřem trávniku. Při provozu sekačky krácejte, nikdy neběhejte.** *Tím snížíte nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zraněním.*
- l) **Sekačku neprovozujte na příliš strmých svazích.** *Tím se sníží riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zraněním.*
- m) **Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; pracujte vždy příčně ke sva- hu, nikdy nahoru nebo dolů a buďte extrémně opatrní při změně směru sekání.** *Tím se sníží nebezpečí ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést ke zraněním.*
- n) **Buďte obzvlášť opatrní při sekání směrem zpět nebo přitahujete-li sekačku k sobě.** *Neustále sledujte okolí. To sníží nebezpečí zakopnutí během práce.*
- o) **Nepřibližujte se žacími noži k síťovému kabelu.** *Poškozený síťový kabel může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru a/ nebo vážným zraněním.*
- p) **Sekačku vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku, pokud se síťový kabel někde zachytil nebo poškodil.** *Zachycené nebo poškozené kabely mohou zvýšit riziko zasažení elektrickým proudem.*
- q) **Nedotýkejte se nožů nebo jiných nebezpečných dílů, které se ještě pohybují.** *Tím snížíte riziko zranění pohybujícími se díly.*
- r) **Než začnete odstraňovat uvízlý materiál nebo sekačku čistit, ujistěte se, že jsou všechny spínače vypnuté a bezpečnostní zástrčka / akumulátory jsou vytažené.** *Nečekané zapnutí sekačky může vést k vážným zraněním.*

Doplňující pokyny

- Sekačku vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se řezné nástroje zastaví, pokud musí být sekačka nakloněna, transportována přes jinou plochu než trávu a když musí být dopravována k ploše a z plochy určené k sekání.
- Při zapnutí nesmí být sekačka nakloněna, leda že je třeba při tomto procesu sekačku nadzvednout. V tomto případě ji nakloňte pouze tak dalece, jak je to bezpodmínečně nutné a nadzvedněte pouze stranu směrem od uživatele.
- Zastavte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přesvědčte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:

- Vždy, když sekačku opustíte.
- Než začnete odstraňovat zablokování nebo ucpání ve vyhazovacím kanálu.
- Než sekačku zkontrolujete, vyčistíte nebo na ní budete provádět práce,
- Pokud byl zachycen cizí předmět.
Podívejte se, zda sekačka nevykazuje poškození a proveďte nutné opravy dříve, než sekačku opět uvedete do chodu a začnete pracovat. Pokud začne sekačka nezvykle silně vibrovat, je nezbytně nutné provést okamžitou kontrolu.
- **PODÍVEJTE** se, zda přístroj nevykazuje poškození,
- Proveďte nutné opravy poškozených dílů,
- Zajistěte, aby byly matice, čepy a šrouby pevně utaženy.

Údržba a skladování

- a) Postarejte se o to, aby byly matice, čepy a šrouby pevně utaženy a aby byl přístroj v bezpečném stavu.
- b) Nechte sekačku vychladnout, než ji odstavíte v uzavřených prostorech.
- c) Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy, zda nevykazuje známky opotřebení nebo zda neztratilo svoji funkci.
- d) Při nastavování přístroje dbejte na to, aby se mezi pohybující se žací nůž a pevné díly přístroje nepřiskříply prsty.
- e) Při údržbě žacích nožů dbejte na to, že se mohou pohybovat dokonce i po odpojení zdroje napájení.
- f) Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.
Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Nedostatečná údržba, používání neschválených náhradních dílů nebo odstranění nebo pozměnění bezpečnostních součástí mohou vést k poškození přístroje a k nejtěžším zraněním.
- g) Před uložením přístroje vyprázdněte sběrací koš.

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické nástroje (so sieťovým elektrickým káblom) alebo na akumulátorové elektrické nástroje (bez sieťového elektrického kábla).

1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad elektrickým nástrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôsobovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte napájacie vedenie na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj, vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte napájacie vedenie pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojnú vedenie zvyšuje riziko elektrického úrazu.
 - e) **V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3. Bezpečnosť osôb
- a) **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
 - b) **Vždy noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.
 - c) **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete elektrický nástroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.

- d) **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti elektrického nástroja, by mohol spôsobiť zranenie.
 - e) **Vystrihajte sa abnormálneho držania tela.** Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu. Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
 - f) **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.** Chráňte svoje vlasy a odev pred kontaktom s točiacimi sa dielmi. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi.
 - g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a na zachytávanie prachu, tak sa musia tieto zariadenia zapojiť a používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
 - h) **Nenechajte sa uspokojiť zdanlivou bezpečnosťou a neprekračujte bezpečnostné pravidlá platné pre elektrické nástroje, aj keby ste už boli po viacnásobnom používaní oboznámený s elektrickým nástrojom.** Nedbanlivé konanie môže viesť v zlomkoch sekundy k vážnym zraneniam.
- 4. Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom**
- a) **Nepreťažujte elektrický nástroj. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
 - b) **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
 - c) **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von odoberateľný akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete elektrický nástroj odložiť.** Toto opatrenie zabráni samovoľnému nechcenému zapnutiu elektrického nástroja.
 - d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali elektrický nástroj také osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskusenými osobami.
 - e) **Elektrické nástroje a obrábacie nástroje dôkladne ošetrujte. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely polámané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja. Nechajte poškodené diely pred použitím elektrického nástroja opraviť.** Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
 - f) **Udržujte rezacie nástroje vždy ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
 - g) **Používajte obrábacie nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.
 - h) **Udržujte rukoväte a povrch rukovätí suché, čisté a zbavené oleja a tukov.** Klzké rukoväte a povrchy rukovätí nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického nástroja v nepredvídaných situáciách.
- 5. Servis**
- a) **Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.

Bezpečnostné pokyny pre elektrickú kosačku

- a) Kosačku nepoužívajte v zlom počasi, najmä nie ak hrozí búrka. Zmenšujete tým riziko zasiahnutia bleskom.
- b) Dôkladne skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú voľne žijúce zvieratá. Prístroj, ktorý je v chode, môže spôsobiť zranenie voľne žijúcich zvierat.
- c) Dôkladne skontrolujte pracovnú oblasť a odstráňte všetky kamene, kláty, drôty, kosti a iné cudzie telesá. Vymrštené kusy môžu spôsobiť zranenia.
- d) Skôr ako budete kosačku používať, vždy skontrolujte, či nôž kosačky a kosiaci mechanizmus nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované a poškodené dieľky zvyšujú riziko zranenia.
- e) Pred použitím skontrolujte, či nie sú na sieťovom vedení a prípadných predĺžovacích vedeniach znaky poškodenia alebo opotrebovania. Nepoužívajte kosačku, ak sú vedenia poškodené alebo opotrebované. Ak dôjde k poškodeniu alebo opotrebovaniu sieťového vedenia počas prevádzky, kosačku vypnite a vedenia sa nedotýkajte, kým ho nevytiahnete zo sieťovej zástrčky. Poškodené sieťové alebo predĺžovacie vedenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- f) Pravidelne kontrolujte, či zariadenie na zachytávanie trávy nie je opotrebované. Opotrebované alebo poškodené zariadenie na zachytávanie trávy zvyšuje riziko zranení.
- g) Ochranné kryty nechajte na ich mieste. Ochranné kryty musia byť funkčné a riadne upevnené. Uvoľnený, poškodený alebo nefunkčný ochranný kryt môže spôsobiť zranenia.
- h) Dbajte na to, aby otvory na privod chladiaceho vzduchu neboli zanesené nečistotami. Zablokované privody vzduchu a nečistoty môžu spôsobiť prehriatie alebo nebezpečenstvo požiaru.
- i) Pri práci s prístrojom vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte naboso alebo v otvorených sandáloch. Znížite tým riziko poranenia nôh pri kontakte s rotujúcim nožom kosačky.
- j) Pri práci s prístrojom vždy noste dlhé nohavice. Odkrytá pokožka zvyšuje pravdepodobnosť poranenia vymrštenými časťami.
- k) Kosačku nikdy nepoužívajte na kosenie mokrej trávy. Chodte pritom, nikdy neutekajte. Znižujete tým riziko pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- l) Nepoužívajte kosačku na nadmerne strmých svahoch. Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniam.
- m) Pri práci na svahoch dbajte na to, aby ste bezpečne stáli; vždy pracujte naprieč svahom, nikdy nie smerom nahor alebo nadol a pri zmene smeru práce buďte mimoriadne opatrní. Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo by mohlo viesť k zraneniu.
- n) Buďte obzvlášť opatrní pri kosení dozadu alebo pri ťahaní kosačky smerom k sebe. Vždy si všímajte svoje okolie. Tým sa znižuje riziko zakopnutia pri práci.
- o) Zabezpečte, aby bolo sieťové vedenie mimo dosahu nožov kosačky. Poškodené sieťové vedenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- p) Ak sa sieťové vedenie zachytilo alebo poškodilo, kosačku vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Zachytené alebo poškodené vedenia môžu zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- q) Nedotýkajte sa nožov ani iných nebezpečných častí, ktoré sú ešte v pohybe. Tým sa znižuje riziko zranenia pohyblivými časťami.
- r) Pred odstraňovaním zaseknutého materiálu alebo čistením kosačky sa uistite, či sú všetky spínače vypnuté a bezpečnostná zástrčka/akumulátor (akumulátory) odpojené. Neočakávané uvedenie kosačky do chodu môže spôsobiť vážne zranenia.

Doplňujúce pokyny

- Kosačku vypnite, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa strihacie nástroje úplne nezastavia v prípade, že musíte naklopiť kosačku pri transporte cez iné plochy ako trávu a keď vediete kosačku k ploche alebo preč z plochy určenej na kosenie.
- Pri zapínaní nesmie byť kosačka naklonená, iba ak by bolo potrebné pri tomto procese nadvihnutie kosačky. V takomto prípade ju nakloňte iba natoľko, ako bezpodmienečne nutné, a nadvihujte len stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej osoby.

- Vypnite motor a vytiahnite elektrickú zástrčku zo zásuvky. Presvedčte sa o tom, že sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili:
 - Kedykoľvek opustíte kosačku.
 - Pred tým, než budete uvoľňovať zablokovanie alebo odstraňovať upchatie vyhadzovacieho kanálu.
 - Pred tým, než budete kosačku kontrolovať, čistiť alebo vykonávať na prístroji iné práce.
 - Ak bol zasiahnutý cudzí predmet.Pred opätovným spustením a prácou s kosačkou skontrolujte, či kosačka nie je poškodená a vykonajte potrebné opravy. Keď kosačka začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
 - Skontrolujte, či nie je poškodená;
 - Vykonajte potrebnú opravu poškodených dielov;
 - Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté.

Údržba a skladovanie

- a) Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky pevne dotiahnuté a prístroj v bezpečnom stave.
- b) Skôr ako kosačku odstavíte do uzavretého priestoru, nechajte ju vychladnúť.
- c) Pravidelne kontrolujte zachytávacie zariadenie na trávu, či nie je opotrebované alebo nestratilo svoju funkčnosť.
- d) Pri nastavovaní stroja dbajte na to, aby sa vám nezasekli prsty medzi pohybujúci sa rezací nôž a nepohyblivé časti stroja.
- e) Pri údržbe rezných nožov si uvedomte, že aj keď je zdroj energie vypnutý, rezacie nože sa môžu pohybovať.
- f) Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebované alebo poškodené súčiastky. Používajte výlučne originálne náhradné a príslušenstvo. Nedostatočná údržba, použitie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie alebo úprava bezpečnostných komponentov môžu viesť k poškodeniu prístroja a vážnym zraneniam.
- g) Pred uložením prístroja vyprázdňte zachytávací kôš.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netsnoer) of op een accu (zonder netsnoer) werken.

1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen aanwezig zijn.** Elektrische gereedschappen genereren vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrisch gereedschap.** Bij afleiding kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met van randaarding voorziene elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of natheid.** Het binnendringen van water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.

- d) **Onttrek de aansluitleiding niet aan het doelmatig gebruik ervan om het elektrisch gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitleiding uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewogen delen.** Een beschadigde of verwikkelde aansluitleiding verhoogt het risico van een elektrische schok.
 - e) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in openlucht werkt, dan mag u alleen verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn om buiten te worden ingezet.** Het gebruik van een voor buiten geschikte verlengkabel verlaagt het risico van een elektrische schok.
 - f) **Wanneer de inzet van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet valt te vermijden, gebruik dan een aardlekschakelaar ter beveiliging.** De inzet van een aardlekschakelaar verlaagt het risico van een elektrische schok.
- ### 3. Veiligheid van personen
- a) **Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga bij het werk met een elektrisch gereedschap met verstand te werk. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrisch gereedschap kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
 - b) **Draag een persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting, zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naargelang het type en de inzet van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
 - c) **Vermijd elke onbedoelde inbedrijfstelling. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit aan de stroomtoevoer en/of de accu, of het gereedschap in handen neemt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar heeft of het gereedschap ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit, dan kan dit ongelukken veroorzaken.
 - d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiend deel van het

elektrisch gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.

- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding.** Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd het evenwicht. Daardoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van zich bewegende delen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen zich bewegende delen worden gegrepen.
 - g) **Wanneer er stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dan moeten deze aangesloten en juist gebruikt worden.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.
 - h) **Waan u niet in valse veiligheid en omzeil niet de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook al bent u na veelvuldig gebruik vertrouwd met het gereedschap.** Onachtzaam handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.
4. **Gebruik en behandeling van het elektrisch gereedschap**
- a) **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik voor uw werk altijd het elektrisch gereedschap dat daarvoor bedoeld is.** Met het gepaste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap dat niet meer in of uit kan worden geschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder een afneembare accu, voordat u instellingen uitvoert aan het apparaat, inzetgereedschappen verwisselt of het elektrisch gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert het onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap.
 - d) **Bewaar niet gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrisch gereedschap niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk, als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Verzorg elektrische gereedschappen en inzetgereedschappen zorgvuldig. Controleer of bewegende delen foutloos werken en niet klem zitten, en of delen gebroken of zo beschadigd zijn, dat de werking van het elektrisch gereedschap negatief is beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren, voordat u het elektrisch gereedschap opnieuw inzet.** Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten komen minder vaak vastgeklemd te zitten en zijn gemakkelijker te leiden.
 - g) **Gebruik elektrisch gereedschap, inzetgereedschappen enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de door de fabrikant voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - h) **Houd grepen en oppervlakken van grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en oppervlakken maken geen veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties mogelijk.
5. **Service**
- a) **Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele onderdelen repareren.** Daardoor is gegarandeerd, dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Veiligheidsinstructies voor elektrische grasmaaier

- a) **Gebruik de grasmaaier niet bij slecht weer, met name niet bij onweer.** *Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.*
- b) **Inspecteer het terrein waar gewerkt wordt grondig op wilde dieren.** *Wilde dieren kunnen gewond raken als het apparaat in werking is.*
- c) **Inspecteer het terrein waar gewerkt wordt grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere voorwerpen.** *Eruit geslingerde stukken kunnen verwondingen veroorzaken.*
- d) **Controleer voordat u de grasmaaier gebruikt altijd of het maimes en het maaiwerk niet versleten of beschadigd zijn.** *Versleten of beschadigde delen verhogen het risico op verwonding.*
- e) **Controleer vóór gebruik het netsnoer en eventuele verlengsnoeren op tekenen van beschadiging of veroudering. Gebruik de grasmaaier niet als het netsnoer beschadigd of versleten is. Als het netsnoer tijdens het gebruik beschadigd of versleten raakt, schakelt u de grasmaaier uit en raakt u het snoer pas aan nadat u de stekker uit het stopcontact hebt getrokken.** *Een beschadigd netsnoer of verlengsnoer kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.*
- f) **Controleer de grasopvanginrichting regelmatig op sporen van slijtage.** *Een versleten of beschadigde grasopvanginrichting verhoogt het risico op verwonding.*
- g) **Laat de beschermafdekkingen op hun plek. Beschermafdekkingen moeten gereed zijn voor inzet en correct bevestigd.** *Een losse, beschadigde of niet goed functionerende beschermafdekking kan verwondingen veroorzaken.*
- h) **Houd de ventilatieopeningen vrij van vuil.** *Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen leiden tot oververhitting of brandgevaar.*
- i) **Draag altijd slipvrije veiligheidsschoenen wanneer u het apparaat bedient. Werk nooit op blote voeten of met open sandalen.** *Dit vermindert het risico van voetletsel bij contact met het draaiende maimes.*
- j) **Draag altijd een lange broek wanneer u het apparaat bedient. Blote huid verhoogt de kans op verwonding door eruit geslingerde stukken.**
- k) **Gebruik de grasmaaier niet op nat gras. Maai lopend, nooit rennend.** *Dit vermindert het risico van uitglijden en vallen, wat tot verwondingen kan leiden.*
- l) **Gebruik de grasmaaier niet op overmatig steile hellingen.** *Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot verwondingen kan leiden.*
- m) **Zorg er bij werkzaamheden op hellingen voor dat u stevig staat; werk altijd dwars op de helling, nooit naar beneden en naar boven, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van werkrichting.** *Dit vermindert het risico van controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot verwondingen kan leiden.*
- n) **Wees vooral voorzichtig wanneer u achteruit maait of wanneer u de maaier naar u toe trekt. Let altijd op de omgeving.** *Dit vermindert het risico van struikelen tijdens het werk.*
- o) **Houd het netsnoer weg van de maaimessen.** *Een beschadigd netsnoer kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.*
- p) **Schakel de maaier uit en trek de stekker uit het stopcontact als het netsnoer klem zit of beschadigd werd.** *Klem zittende of beschadigde snoeren kunnen het risico van een elektrische schok vergroten.*
- q) **Raak geen messen of andere gevaarlijke onderdelen aan die nog bewegen.** *Dit vermindert het risico op verwonding door bewegende delen.*
- r) **Zorg ervoor dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de veiligheidsstekker/accu('s) zijn losgekoppeld voordat u ingeklemd materiaal verwijdert of de maaier reinigt.** *Een grasmaaier die onverwachts begint te draaien kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.*

Aanvullende opmerkingen

- Schakel de gazonmaaier uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht tot de snijgereedschappen tot stilstand zijn gekomen als de gazonmaaier moet worden gekanteld, over andere vlakken dan gras moet worden getransporteerd en als de gazonmaaier van het te maaien vlak weg en er naartoe wordt bewogen.
- Bij het inschakelen mag de grasmaaier niet worden gekanteld tenzij de grasmaaier hierbij moet worden opgetild. Kantel hem in dit geval slechts zo ver als absoluut noodzakelijk is en til alleen de van de gebruiker afgewende zijde

omhoog.

- Zet de motor af en verwijder de stekker uit het stopcontact. Vergewis u er zich van dat alle bewegende onderdelen helemaal tot stilstand zijn gekomen:
 - Telkens wanneer u de grasmaaier verlaat.
 - Voordat u een geblokkeerd onderdeel losmaakt of verstoppingen in het uitwerpkanaal verhelpt.
 - Voordat u de grasmaaier controleert, schoonmaakt of werkzaamheden eraan uitvoert.
 - Als een vreemd voorwerp werd geraakt.
- Controleer de grasmaaier op beschadigingen en voer de vereiste reparaties uit, voordat u hem opnieuw start en ermee werkt. Indien de grasmaaier ongewoon sterk begint te trillen, is een onmiddellijke controle vereist.
- Ga op zoek naar beschadigingen;
 - Voer de vereiste reparaties van beschadigde delen uit;
 - Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn vastgedraaid.

Onderhoud en opslag

- a) Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven stevig zijn vastgedraaid en dat het gereedschap zich in een veilige toestand bevindt.
- b) Laat de grasmaaier afkoelen, voordat u hem opbergt in een gesloten ruimte.
- c) Controleer regelmatig of de grasopvanginrichting tekenen van slijtage vertoont en nog naar behoren werkt.
- d) Let er bij het instellen van de machine op dat er geen vingers bekneld raken tussen bewegende snijmessen en vaste delen van de machine.
- e) Let er bij het onderhouden van de snijmessen op dat de snijmessen kunnen worden bewogen, ook als de spanningsbron is uitgeschakeld..
- f) Om veiligheidsredenen moeten versleten of beschadigde onderdelen worden vervangen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Gebrekkig onderhoud, het gebruik van niet-goedgekeurde reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidscomponenten kan leiden tot schade aan het apparaat en tot zeer ernstige verwondingen.
- g) Maak de opvangmand leeg voordat u het apparaat opbergt.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de „herramienta eléctrica“ que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de red) o con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con esta herramienta eléctrica en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y demás personas durante la utilización de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser el adecuado para la toma de corriente. No está permitido realizar ninguna modificación en el enchufe. No emplear adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra tales como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo se conecta o pone a tierra.
- c) **Mantener las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, existirá mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

- d) **No utilizar el cable de conexión de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar la herramienta eléctrica, colgarla o retirarla de la toma de corriente. Mantener el cable de conexión alejado del calor, aceites, cantos afilados o piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplear solo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior.** El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención, comprobar lo que se está haciendo y actuar de forma razonable cuando se trabaje con una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede tener como consecuencia lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar poner la herramienta en marcha de manera no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias de la herramienta eléctrica puede producir lesiones.

- e) **Evitar trabajar en una posición corporal anormal. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Llevar ropa adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
 - g) **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y recogida de polvo, conectarlos y emplearlos correctamente.** La utilización de un aspirador puede reducir los peligros provocados por el polvo.
 - h) **No dar siempre por sentada la seguridad ni ignorar las normas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera aunque se haya utilizado la herramienta con tanta frecuencia que uno se sienta familiarizado con ella.** Si no se presta atención en su manejo, en milésimas de segundo se pueden sufrir lesiones graves.
- 4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
 - b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar conlleva peligros y debe repararse.
 - c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar herramientas insertables o abandonar la herramienta eléctrica.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque de forma no intencionada.
 - d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Tratar las herramientas eléctricas y la herramienta insertable con cuidado. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o que estén tan dañadas que pongan en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Reparar las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes se deben a que las herramientas eléctricas están mal cuidadas.
 - f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse con mayor facilidad.
 - g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, las herramientas insertables, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.
 - h) **Mantener las empuñaduras secas, limpias y sin restos de aceite o grasa.** Si las empuñaduras están resbaladizas, no se podrá manejar de forma segura ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.
- 5. Servicio**
- a) **La herramienta eléctrica solo podrá ser reparada por electricistas cualificados que utilicen para ello piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cortacésped eléctrico

- a) **No utilizar el cortacésped si hace mal tiempo, especialmente en caso de tormenta.** *Así se reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*
- b) **Revisar a fondo el área de trabajo en busca de animales silvestres.** Los animales silvestres pueden resultar heridos por el aparato en marcha.
- c) **Inspeccionar minuciosamente el área de trabajo y retirar todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** *Se pueden provocar lesiones debido a piezas que puedan salir despedidas.*
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, comprobar siempre que la cuchilla de corte o el plato de corte no estén desgastados o dañados.** *Las piezas desgastadas o dañadas aumentan el riesgo de lesión.*
- e) **Antes de utilizar el aparato, comprobar que el cable de alimentación y las eventuales alargaderas no presenten signos de deterioro o envejecimiento. No utilizar el cortacésped en caso de que el cable esté dañado o desgastado. Si el cable de alimentación se daña o desgasta durante el funcionamiento, apagar el cortacésped y no tocar el cable antes de haber desenchufado.** *Una alargadera o un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*
- f) **Comprobar con regularidad que el dispositivo de recogida de césped no presente desgaste ni deterioro.** *Un dispositivo de recogida desgastado o deteriorado aumenta el riesgo de sufrir lesiones.*
- g) **No retirar jamás las cubiertas de protección.** *Las cubiertas protectoras deben hallarse correctamente sujetas y operativas. Una cubierta de protección suelta, dañada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones.*
- h) **Mantener libres de incrustaciones los orificios de entrada del aire de refrigeración.** *Las entradas de aire bloqueadas y las incrustaciones pueden provocar sobrecalentamiento o peligro de incendio.*
- i) **Llevar siempre puesto calzado de seguridad antideslizante al operar el aparato. Jamás trabajar estando descalzos ni con sandalias.** *De este modo se evita el riesgo de lesión en los pies en caso de entrar en contacto con la cuchilla de corte en rotación.*
- j) **Usar siempre pantalones largos al operar el aparato.** *La piel al descubierto aumenta la probabilidad de lesión por piezas que puedan salir despedidas.*
- k) **No utilizar el cortacésped estando el césped húmedo. Hacerlo caminando, jamás corriendo.** *Esto reduce el riesgo de resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.*
- l) **No utilizar el cortacésped en pendientes excesivamente empinadas.** *Esto reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.*
- m) **Procure mantener la estabilidad, especialmente cuando trabaje en pendientes; trabajar siempre en perpendicular a la pendiente, no trabajar nunca cuesta arriba o cuesta abajo, y exteme las precauciones al cambiar el sentido de trabajo.** *Esto reduce el riesgo de perder el control, resbalar y caerse, lo cual podría causar lesiones.*
- n) **Poner especial cuidado al usar el cortacésped hacia atrás o al acercárselo. Prestar siempre atención al entorno.** *Así se reduce el riesgo de tropiezo mientras se trabaja.*
- o) **Mantener el cable de alimentación lejos de las cuchillas de corte.** *Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*
- p) **Apagar el cortacésped y desenchufarlo en caso de que el cable de alimentación se haya dañado o haya quedado atrapado.** *Los cables dañados o atrapados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.*
- q) **No tocar ninguna cuchilla ni otras piezas peligrosas que aún estén en movimiento.** *Así se reduce el riesgo de lesión por piezas en movimiento.*
- r) **Asegurarse de que todos los interruptores estén apagados y la(s) batería(s)/enchufe de seguridad retirados antes de eliminar material trabado o de limpiar el cortacésped.** *El funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.*

Instrucciones complementarias

- Desconectar el cortacésped, desenchufarlo y esperar hasta que se paren las herramientas de corte siempre que sea preciso volcarlo para transportarlo sobre una superficie que no sea césped o siempre que se desplace el cortacésped de y a la superficie a trabajar.

- Al conectar el cortacésped no se deberá inclinar a menos que sea necesario levantarlo durante este proceso. En este caso, inclinar la máquina justo lo necesario, elevando únicamente el lado opuesto al operario.
- Apagar el motor y desenchufar el aparato. Asegurarse de que las piezas que se mueven se hayan parado completamente:
 - Siempre que se abandone el cortacésped.
 - Antes de soltar cualquier traba o eliminar los atascos en el expulsor.
 - Antes de hacer comprobaciones, limpiar o trabajar en el cortacésped.
 - Cuando se golpee un cuerpo extraño. Comprobar que no se hayan producido daños en el cortacésped y, dado el caso, efectuar las reparaciones pertinentes antes de volver a poner en marcha el motor para trabajar de nuevo con el cortacésped. En caso de que el cortacésped comience a vibrar fuertemente, es necesario someterlo a control de manera inmediata.
 - Buscar los daños;
 - Reparar convenientemente las piezas dañadas;
 - Asegurarse de que todas las tuercas, los pernos y tornillos estén bien apretados.
- g) Vaciar la bolsa de recogida antes de guardar el aparato.

Mantenimiento y almacenamiento

- a) Asegurarse de que todas las tuercas, pernos y tornillos se hallen fijos y de que la máquina se encuentre en condiciones de trabajar de forma segura.
- b) Dejar que el cortacésped se enfríe antes de guardarlo en un espacio cerrado.
- c) Comprobar regularmente que el dispositivo de recogida de césped no esté roto y funcione correctamente.
- d) Al ajustar la máquina, asegurarse de que no puedan quedarse atrapados sus dedos entre las cuchillas de corte en movimiento y las piezas fijas de la máquina.
- e) Al realizar trabajos de mantenimiento en las cuchillas de corte, tener en cuenta que, incluso aunque se haya desconectado la máquina, dichas herramientas se pueden mover.
- f) Por motivos de seguridad, sustituir las piezas gastadas o dañadas. Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales. Un mantenimiento deficiente, el uso de piezas de repuesto no aprobadas o la retirada o modificación de componentes de seguridad puede provocar daños en el aparato y lesiones graves.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu“ tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää sähkötyökalun hallinnan häirinnän vuoksi.

2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin kantamalla sähkötyökalua sen avulla, ripustamalla sähkötyökalu siitä tai vetämällä pistoke pistorasiasta johdosta kiinni pitäen.** Suojaa liitäntäjohtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta osilta.

Vahingoittuneet tai mutkille kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sallittuja ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai humeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten polynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos pidät sormeasi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität sähkötyökalun verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
- d) **Ota säätötyökalut tai ruuviavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.

- g) Jos pölyn poistoimu- ja keräyslaitteet voidaan asentaa, niin ne tulee liittää ja niitä tulee käyttää oikein. Pölyn poistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu väärään turvallisuuden tunteeseen äläkä jätä sähkötyökalujen turvallisuussääntöjä noudattamatta, vaikka oletkin perehtynyt sähkötyökaluun sitä usein käytettyäsi. Hajamielinen toiminta voi johtaa vakaviin vammoihin sekunnin murto-osassa.
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely
- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssäsä siihen tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- c) Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat liitäntävarusteita tai panet sähkötyökalun pois. Tämä varoitimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä sähkötyökalut pois lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja liitettviä varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jotkut osat niin pahasti vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monien tapaturmien syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkötyökaluja, liitettviä työkaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Luistavat kahvat ja tarttumakinnat eivät salli turvallista käyttöä ja sähkötyökalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
5. Huolto
- a) Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.

Sähkökäyttöisten ruohonleikkureiden turvallisuusmääräykset

- a) Älä käytä ruohonleikkuria huonolla säällä, varsinkaan ukkosella. Näin vähennät vaaraa joutua salaman iskemäksi.
- b) Tarkasta huolella, onko työalueella luonnoneläimiä. Käyvä laite voi vahingoittaa luonnoneläimiä.
- c) Tarkasta työalue huolella ja poista kaikki kivet, tikut, metallilangat, luut ja muut vieraat esineet. Poissinkoutuvat kappaleet voivat aiheuttaa vammoja.
- d) Tarkasta aina ennen ruohonleikkurin käyttöä, ovatko leikkuuterät ja leikkuri-koneisto kuluneet tai vahingoittuneet. Kuluneet tai vahingoittuneet osat lisäävät tapaturman vaaraa.
- e) Tarkasta ennen käyttöä, onko verkko- tai mahdollisissa jatkojohdoissa merkkejä vahingoittumisesta tai vanhenemisesta. Älä käytä ruohonleikkuria, jos johto on vahingoittunut tai kulunut. Jos verkkojohto vahingoittuu tai kuluu käytön aikana, sammuta ruohonleikkuri äläkä koske johtoon, ennen kuin olet vetänyt verkkopistokkeen pistorasiasta. Vahingoittunut verkko- tai jatkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- f) Tarkasta säännöllisesti, onko silpuneräyslaite rikkoutunut tai kulunut. Kulunut tai vahingoittunut silpuneräyslaite lisää tapaturmien vaaraa.
- g) Pidä suojapeitteet aina paikallaan. Suojapeitteiden täytyy olla käyttökunnossa ja asianmukaisesti kiinnitettyinä. Irronnut, vahingoittunut tai vain osittain toimiva suojapeite voi aiheuttaa tapaturmia.
- h) Pidä jäähdytysilman syöttöaukot puhtaina likakertymistä. Tukkeutuneet ilman-syöttöaukot ja likakertymät voivat aiheuttaa liiallista kuumenemistä tai tulipalon vaaran.
- i) Käytä laitteella työskennellessäsi aina luistamattomia turvajalkineita. Älä koskaan työskentele paljain jaloin tai avoimia sandaaleja käyttäen. Täten vähennät jalkojen loukkaantumisvaaraa, jos ne joutuvat kosketuksiin pyörivän leikkuuterän kanssa.
- j) Käytä laitteella työskennellessäsi aina pitkälahkeisia housuja. Paljaat ihopinnat lisäävät poissinkoutuvista osista aiheutuvia tapaturman vaaroja.
- k) Älä käytä ruohonleikkuria märässä ruohossa. Kävele työssä, älä koskaan juokse. Täten vähennät vaaraa luiskahtaa ja kaatua, josta saattaa aiheutua loukkaantumisia.
- l) Älä käytä ruohonleikkuria liian jyrkillä rinteillä. Täten vähennät vaaraa menettää laitteen hallinnan, luiskahtaa ja kaatua, josta saattaa aiheutua loukkaantumisia.
- m) Rinteillä työskennellessäsi huolehdi aina tukevasta jalansijasta; työskentele aina rinteiden poikkisuuntaan äläkä koskaan ylöspäin tai alaspäin, ja ole äärimmäisen varovainen työsuuntaa muuttaessasi. Täten vähennät vaaraa menettää laitteen hallinnan, luiskahtaa ja kaatua, josta saattaa aiheutua loukkaantumisia.
- n) Ole erityisen varovainen leikatessasi ruohoa peruuttamalla tai kun vedät ruohonleikkuria lähemmäksi itseäsi. Tarkkaile aina ympäristöäsi. Se vähentää kompastumisen vaaraa työn aikana.
- o) Pidä verkkojohto etäällä leikkuuteristä. Vahingoittunut verkkojohto voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- p) Sammuta ruohonleikkuri ja vedä verkkopistoke pistorasiasta, jos verkkojohto takertuu kiinni tai on vahingoittunut. Kiinnitarttuneet tai vahingoittuneet johdot voivat lisätä sähköiskun vaaraa.
- q) Älä kosketa teriin tai muihin osiin, jotka liikkuvat vielä. Täten vähennät liikkuvista osista aiheutuvan tapaturman vaaraa.
- r) Varmista, että kaikki katkaisimet on kytketty pois ja turvakatkaisin/akku (akut) on irrotettu, ennen kuin poistat kiinni juuttunutta materiaalia tai puhdistat ruohonleikkurin. Ruohonleikkurin odottamaton käyntiinlähtö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Täydentävät ohjeet

- Sammuta ruohonleikkuri, irroita verkkopistoke ja odota, kunnes leikkaustyökalut ovat pysähtyneet, jos ruohonleikkuria täytyy kallistaa, kuljettaa muiden kuin ruohoalueiden yli tai kun ruohonleikkuri kuljetetaan leikattavalle alueelle ja siltä pois.
- Moottoria käynnistettäessä ei ruohonleikkuria saa kallistaa, paitsi mikäli ruohonleikkuria täytyy nostaa käynnistyksen aikana. Tässä tapauksessa sitä saa kallistaa vain sen verran kuin on välttämätöntä, ja tällöin nostetaan vain käyttäjästä pois olevaa sivua ylös.
- Sammuta moottori ja irroita verkkopistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin:
 - Aina kun poistut ruohonleikkurin luota.
 - Ennen kuin irrotat juuttumisia tai poistat tukkeutumia poistokanavasta.
 - Ennen kuin tarkastat tai puhdistat ruohon-

leikkurin tai suoritat sille muita toimia.

- Sen jälkeen kun olet osunut vieraaseen esi-
neeseen.

Tarkasta, onko ruohonleikkuri vahingoittunut,
ja suorita tarvittavat korjaustyöt, ennen kuin
käynnistät ruohonleikkurin uudelleen ja jatkat
työskentelyä. Jos ruohonleikkuri alkaa täristä
epätavallisen voimakkaasti, tulee se tarkastaa
välittömästi.

- Tarkasta, onko siinä vaurioita;

- Suorita tarvittavat vahingoittuneiden osien
korjaustoimet;

- Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja
ruuvit on kiristetty tiukkaan.

Huolto ja säilytys

- a) Huolehdi siitä, että kaikki mutterit, pultit ja
ruuvit on kiristetty tiukkaan ja että laite on tur-
vallisessa kunnossa.
- b) Anna ruohonleikkurin jäähtyä ennen kuin py-
säköit sen suljettuihin tiloihin.
- c) Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko silpun-
keräyslaitteessa kulumia tai onko sen toimivu-
us vähentynyt.
- e) Varo koneen säätöjä tehdessäsi, etteivät
sormesi joudu puristuksiin liikkuvien leikkuri-
terien ja koneen kiinteiden osien väliin.
- f) Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat tur-
vallisuuksista heti uusiin. Käytä ainoastaan
alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia. Puut-
teellinen huolto, muiden kuin hyväksytyjen
varaosien käyttö tai turvallisuudelle tärkei-
den osien poistaminen tai muuttaminen voi
aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja erittäin
vakavia vammoja.
- g) Tyhjennä silppupussi, ennen kuin panet kone-
en säilöön.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje (z električnim kablom) in na električno orodje na akumulator (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali nezadostna osvetlitev delovnega območja ima lahko za posledico nesrečo.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo zadrževati v bližini.** Pri odvratitvi pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z električnim orodjem z zaščitno ozemljitvijo.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Ne dotikajte se ozemljenih površin, kot so cevi, grelne napeljave, štedilniki in hladilniki.** Tveganje za električni udar je večje, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) **Omrežnega kabla ne uporabljajte v drugačne namene, na primer za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlečite za kabel, ko želite iz vtičnice potegniti vtič. Omrežnega kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali delom naprave, ki se premikajo.** Poškodovani ali zviti omrežni kabli večajo tveganje električnega udara.
 - e) **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba podaljška, primerne za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje električnega udara.
 - f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.
- ### 3. Varnost oseb
- a) **Bodite pozorni in pri delu z električnim orodjem pazite in pa ravnajte razumno.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Med uporabo električnega orodja lahko trenutek nepazljivost povzroči resne telesne poškodbe.
 - b) **Nosite osebno zaščito in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, delovni čevlji, ki ne drsijo, čelade ali glušnikov zmanjša tveganje poškodb, glede na vrsto in uporabo električnega orodja.
 - c) **Preprečite nehotni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden priključite oskrbo z elektriko in/ali akumulator ter preden orodje dvignete ali nosite.** Če pri nošenju orodja držite prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priklopite na električno napajanje, lahko pride do nesreč.
 - d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali izvijače, preden vklopite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v delu električnega orodja, ki se obrača, lahko povzroči poškodbe.
 - e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za to, da boste vedno stali trdno in ohranjali ravnotežje.** S tem lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje nadzirate.

- f) **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte delom, ki se premikajo.** Deli, ki se premikajo, lahko zajamejo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
 - g) **Če lahko montirate naprave za odsevanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabljati.** Uporaba sesalnika lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.
 - h) **Ne zanašajte se na lažni občutek varnosti in še naprej upoštevajte varnostna pravila za električno orodje, četudi ste z električnim orodjem zaradi pogoste uporabe dodobra seznanjeni.** Nepazljivo ravnanje ima lahko v delcu sekunde za posledico hude poškodbe.
- 4. Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabljajte električno orodje, ki je primerno za delo, ki ga opravljate.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali lažje in varneje v navedenem območju zmogljivosti.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.
 - c) **Vtič izvlecite iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden izvajate nastavitve na napravi, menjujete opremo ali želite električno orodje odložiti.** Ta previdnostni ukrep zmanjša možnost nehotnega zagona električnega orodja.
 - d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, spravite zunaj dosega otrok. Osebe, ki z orodjem niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne smejo uporabljati tega električnega orodja.** Električna orodja so lahko nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
 - e) **Z električnim orodjem in priključki ravnajte skrbno. Preverjajte, ali vsi premični deli brezhibno funkcionirajo in se ne zatikajo in se prepričajte, da deli niso zlomljeni ali tako poškodovani, da bi lahko vplivali na brezhibno delovanje električnega orodja. Vse poškodovane dele morate dati pred uporabo električnega orodja popraviti.** Številne nesreče so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezili se redkeje zagozdi in je lažje vodljivo.
 - g) **Uporabljajte orodje, nastavke itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo opravljate.** Uporaba električnega orodja, ki ni predvidena, lahko vodi v nevarne situacije.
 - h) **Ročaji in prijemne površine morajo biti suhi, čisti in brez olja ali maščobe.** Ročaji in prijemne površine, ki drsijo, ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora nad električnim orodjem v nepredvidenih situacijah.
- 5. Servis**
- a) **Električno orodje naj popravlja usposobljeni strokovnjak z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je vedno zagotovljena varnost vašega električnega orodja.

Varnostna navodila za električno kosilnico

- a) **Ne uporabljajte kosilnice v slabem vremenu, zlasti med nevihto.** *S tem zmanjšate nevarnost udara strele.*
- b) **Delovno območje temeljito preglejte glede divjih živali.** *Delujoča naprava lahko poškoduje divje živali.*
- c) **Temeljito preglejte delovno območje in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti in druge tujke.** *Izvrženi deli lahko povzročijo poškodbe.*
- d) **Pred uporabo kosilnice vedno preverite, da rezilo kosilnice in kosilnica nista obrabljena ali poškodovana.** *Obrabljeni ali poškodovani deli povečajo tveganje za poškodbe.*
- e) **Pred uporabo preverite omrežni kabel in morebitne podaljševalne kable glede znakov poškodb ali staranja.** *Ne uporabljajte kosilnice, če je kabel poškodovan ali obrabljen. Če se omrežni kabel med obratovanjem poškoduje ali obrabi, izklopite kosilnico in se kabla ne dotikajte, dokler ne izvlčete omrežnega vtiča.* *Poškodovan omrežni ali podaljševalni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.*
- f) **Redno preverjajte, ali je košara za travo obrabljena.** *Obrabljena ali poškodovana košara za travo poveča tveganje za poškodbe.*
- g) **Pustite zaščitne pokrove na mestu.** *Zaščitni pokrovi morajo biti delujoči in pravilno pritrjeni.* *Zrhljan, poškodovan ali nedelujoč zaščitni pokrov lahko povzroči poškodbe.*
- h) **Odprtine za vstop hladilnega zraka naj bodo brez oblog.** *Zamašene dovode zraka in ostanki lahko povzročijo pregrevanje ali nevarnost požara.*
- i) **Med uporabo naprave vedno nosite nedrseče varnostne čevlje.** *Nikoli ne delajte bos ali z odprtimi sandali.* *Tako boste zmanjšali tveganje poškodb stopala zaradi stika z vrtljivim rezilom kosilnice.*
- j) **Pri delu z napravo vedno nosite dolge hlače.** *Izpostavljenost koži poveča verjetnost poškodb zaradi izvrženih delov.*
- k) **Ne uporabljajte kosilnice na mokri travi.** *Pri košnji hodite, nikoli ne tecite.* *To zmanjša nevarnost zdrsa in padca, kar bi lahko povzročilo poškodbo.*
- l) **Ne uporabljajte kosilnice na preveč strmih pobočjih.** *To zmanjša tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar bi lahko povzročilo poškodbo.*
- m) **Pri delu na pobočjih poskrbite za varno oporo; vedno delajte prečno po pobočju, nikoli navzgor ali navzdol, in bodite izjemno previdni pri menjavi smeri dela.** *S tem zmanjšate tveganje izgube nadzora, zdrsa in padca, kar bi lahko povzročilo poškodbo.*
- n) **Bodite še posebej previdni pri vzvratni košnji ali ko vlečete kosilnico proti sebi.** *Vedno bodite pozorni na okolico.* *Tako zmanjšate nevarnost spotikanja med delom.*
- o) **Omrežnega kabla ne približujte rezilom kosilnice.** *Poškodovan omrežni kabel lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe.*
- p) **Izklopite kosilnico in izvlčite omrežni vtič, če se je omrežni kabel ujel ali poškodoval.** *Ujeti ali poškodovani kabli lahko povečajo nevarnost električnega udara.*
- q) **Ne dotikajte se nožev ali drugih nevarnih delov, ki se še premikajo.** *Tako zmanjšate nevarnost poškodb zaradi gibljivih delov.*
- r) **Preden odstranite zagoden material ali očistite kosilnico, se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in da je varnostni vtič/akumulator izklopljen.** *Nepričakovano delovanje kosilnice lahko povzroči resne poškodbe.*

Dodatne informacije

- Izključite kosilnico, izvlčite električni priključni vtič in počakajte, da se rezalno orodje popolnoma zaustavi, ko morate obračati kosilnico, pred transportom na ne-travnatih površinah in, ko morate kosilnico prestavljati iz ene površine na drugo površino, nakateri boste kosili.
 - Pri vklopu kosilnice ne smete nagniti, razen če je med delovanjem potrebno dvigniti kosilnico. V tem primeru jo nagnite samo toliko, kolikor je nujno potrebno, in dvignite samo na strani, ki je obrnjena proč od uporabnika.
 - Izključite motor in izvlčite vtič iz vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premikajoči deli popolnoma ustavili:
 - Vedno, ko kosilnico zapustite.
 - Pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev v kanalu za izmetavanje.
 - Pred pregledom, čiščenjem ali kakršnim koli delom na kosilnici.
 - Če ste zadeli ob tujek.
- Pred ponovnim zagonom in uporabo kosilnice preverite morebitne poškodbe na kosilnici in opravite potrebna popravila. Če začne kosilnica nenormalno vibrirati, je potreben takojšnji pregled.

- Preglejte, ali je naprava poškodovana;
- Poškodovane dele popravite, kot je treba;
- Pazite, da so vse matice, sorniki in vijaki dobro pritegnjeni.

Vzdrževanje in skladiščenje

- a) Prepričajte se, da so vse matice, sorniki in vijaki priviti in da je naprava v varnem stanju.
- b) Pustite, da se kosilnica ohladi, preden jo shranite v zaprtem prostoru.
- c) Redno preverjajte, ali je košara za travo obrabljena ali ne deluje.
- d) Pri nastavljanju naprave pazite, da prsti niso ujeti med premikajoče se rezilo in mirujoče dele stroja.
- e) Ko servisirate rezila, se zavedajte, da se lahko rezila premaknejo, tudi če je vir napajanja izklopljen.
- f) Zaradi varnosti obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte. Uporabljajte le originalne nadomestne dele in originalno opremo. Slabo vzdrževanje, uporaba neodobrenih nadomestnih delov ali odstranitvev oz. sprememba varnostnih komponent lahko povzročijo poškodbe naprave in resne telesne poškodbe.
- g) Preden napravo shranite, izpraznite košaro za travo.

Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel) vagy az akkuk által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a porokat vagy a gőzöket.
- c) **Tartsa az elektromos szerszám használatának az ideje alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszítheti az elektromos készülék feletti uralmat.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugaszolójának bele kell illenie a dugaszoló aljzatba. A dugaszt nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni. Ne használjon adapterdugaszokat védőföldeléses elektromos szerszámokkal együtt.** Nem megváltoztatott dugaszok és megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramütés rizikóját.
- b) **Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Magasabb az áramütés rizikója, ha földelve van a teste.

- c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek az elektromos szerszámba való behatolása megnöveli az áramütés rizikóját.
- d) **Ne használja fel más célokra a csatlakozási vezetéket, mint például az elektromos szerszám hordására, felakasztására vagy a hálózati dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a csatlakozási vezetéket hőségtől, olajtól, éles szélektől vagy a mozgó részekről távol.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozási vezeték megnöveli egy áramütés rizikóját.
- e) **Ha egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, amelyek külterületre is megfelelőek.** A külterületre megfelelő hosszabbító vezetékek használata lecsökkenti egy áramütés rizikóját.
- f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben való használatát, akkor használjon egy hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata lecsökkenti az áramütés rizikóját.

3. Személyek biztonsága

- a) **Egy elektromos szerszámmal való munkánál legyen figyelmes, ügyeljen arra amit tesz és fogjon mindig meggondoltan a munkához. Ne használjon elektromos szerszámot ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelésnek a hordása, mint például porvédő álarcnak, tapadós biztonsági lábbelinek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
- c) **Kerülje el a nem szándékos üzembehelyezést. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt azt az áramellátáshoz és/vagy az akkuhoz csatlakoztatja, azt felvinné vagy vinné.** Ha az elektromos szerszám vitele közben az ujjja a kapcsolón van vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatná az áramellátáshoz, akkor ez balesetekhez vezethet.

- d) **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat.** Az elektromos készülék forgó részében levő szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást.** Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt. Ezáltal a váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert.** Tarsa a haját és az ruházatát a mozgó részekről távol. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgásban levő részek.
- g) **Ha fel lehet szerelni porelszívó és felfogó berendezéseket, akkor ezeket csatlakoztatni és helyesen használni is kell.** Egy porelszívásnak a használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.
- h) **Ne ringassa magát hamis biztonságban és ne tegye magát az elektromos szerszámok biztonsági szabályain túl, még akkor sem, ha sok használat után jártas az elektromos szerszám használatában.** Gondtalan cselekvés másodpercek töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
4. **Az elektromos szerszám használata és kezelése**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.** Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítménnyel tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek defektes a kapcsolója.** Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt a készüléken beállításokat végzne el, tartozékrészeket cserélne vagy eltenné az elektromos szerszámot, húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatról és/vagy távolítsa el a levehető akkut.** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen tárolni.** Ne engedje az elektromos szerszámot azoknak a személyeknek használni, akik nem jártasak ezzel vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Az elektromos szerszámokat és a betétszerszámot gondosan ápolni.** Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak, hogy részek törtek-e vagy sérültek-e úgy, hogy károsan befolyásolják az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a megrongálódott részeket. Sok baleset oka az elektromos szerszám rosszul végzett karbantartása.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A gondosan ápoltság éles vágóélékkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- g) **Az elektromos szerszámot, betétszerszámokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni.** Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet. Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérő használata, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyú felületeit szárazon, tisztán valamint olaj és zsír mentesen.** Csúszós fogantyúk és fogantyú felületek nem engedélyeznek nem előrelátott helyzetekben biztos kezelést és az elektromos szerszám kontrollját.
5. **Szervíz**
- a) **Az elektromos szerszámát csak kvalifikált szakszemélyzet által és csak originális pótalkatrészek mellett megjavíttatni.** Ezáltal biztosítva lesz, hogy megmarad az elektromos szerszám biztonságossága.

Biztonsági utasítások az elektromos fűnyírókhoz

- a) **Ne használja a fűnyírógépet rossz időnél, főleg ne viharánál.** Ez lecsökkenti annak a veszélyét, hogy belecsapna egy villám.
- b) **A munkaterületet gondosan leellenőrizni vadállatokra.** A futó készülék megsértheti a vadállatokat.
- c) **Ellenőrizze gondosan le a munkaterületet és távolítsa el az összes követet, botokat, huzalokat, csontokat és egyéb idegen tárgyakat.** Kihajított részek sérülésekhez vezethetnek.
- d) **A fűnyírógép használata előtt mindig leellenőrizni, hogy a vágókés és a nyíró gépezet nincs e elkopva vagy megsérülve.** A kopott vagy sérült alkatrészek növelik a sérülés rizikóját.
- e) **Használat előtt ellenőrizze le a hálózati vezetéket és az esetleges hosszabbító vezetékeket a károsodás és az öregedés jeleire.** Ne használja a fűnyírót, ha a vezeték sérült vagy ha el van kopva. Ha a hálózati vezeték az üzem ideje alatt megsérül vagy elkopik, akkor kapcsolja ki a fűnyírót és ne érintse meg a kábelt, mielőtt ki nem húzta volna a hálózati csatlakozót. Egy sérült hálózati vagy hosszabbító vezeték áramütést, tüzet okozhat és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.
- f) **Ellenőrizze rendszeresen le a fűfelfogó berendezést kopásra valamint elhasználódásra.** Egy elhasználódott vagy sérült fűfelfogó berendezés növeli a sérülések rizikóját.
- g) **Hagyja a védőburkolatot a helyén. A védőburkolatoknak működőképesnek és szabályszerűen rögzítettnek kell lenniük.** Egy laza, sérült vagy nem helyesen működő védőburkolat sérülésekhez vezethet.
- h) **Tartsa a hűtőlevegő bemeneti nyílásait lerakódástól mentesen.** A blokkolt levegő-beszívások és lerakódások túlmelegedéshez vagy tűzveszélyhez vezethetnek.
- i) **A készülék üzemeltetésekor mindig csúszásmentes biztonsági cipőket viselni. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandállal.** Ezáltal lecsökkenti a lábsérülés rizikóját a forgó vágókéssel levő érintkezésnél.
- j) **A készülék üzemeltetésekor mindig hosszú nadrágot viselni.** A csupasz bőr növeli a kihajított tárgyak általi sérülések valószínűségét.
- k) **Ne üzemeltesse a fűnyírógépet nedves fűben. Ennél mindig menni, sohasem futni.** Ezáltal lecsökken az elcsúszás és az elesés veszélye, ami sérülésekhez vezethetne.
- l) **Ne működtesse a fűnyírógépet túlságosan meredek lejtőkön.** Ezzel le lesz csökkentve annak a rizikója, hogy elveszítené a kontrollt, hogy kicsúszna és elesne, ami sérülésekhez vezethetne.
- m) **Lejtőkön történő munkáknál ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon; a lejtőhöz mindig keresztben dolgozni, sohasem felfelé vagy lefelé, és legyen rendkívül óvatos a munka irányának a megváltoztatásakor.** Ezzel le lesz csökkentve annak a rizikója, hogy elveszítené a kontrollt, hogy kicsúszna és elesne, ami sérüléshez vezethetne.
- n) **Legyen különösen óvatos a hátrafelé kaszálásnál vagy ha magához húzza a fűnyírógépet.** Figyeljen mindig a környezetre. Ez lecsökkenti a munka közbeni botlás veszélyét.
- o) **Tartsa a hálózati vezetéket a vágókésektől távol.** Egy sérült hálózati vezeték áramütést, tüzet okozhat és/vagy komoly sérülésekhez vezethet.
- p) **Kapcsolja ki a fűnyírót és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha beakadt vagy megsérült a hálózati vezeték.** A beakadt vagy sérült vezetékek növelhetik az áramütés rizikóját.
- q) **Ne érintse meg a késeket vagy más veszélyes alkatrészeket, amelyek még mindig mozognak.** Ezáltal lecsökkenti a mozgó alkatrészek általi sérülések rizikóját.
- r) **Mielőtt eltávolítaná a beszorult anyagokat vagy tisztítaná a fűnyírót, biztosítsa, hogy minden kapcsoló ki van kapcsolva és hogy ki van húzva a biztonsági csatlakozó/akku(k).** A fűnyíró váratlan működése komoly sérülésekhez vezethet.

Kiegészítő utasítások

- Kapcsolja ki a fűvágót, húzza ki a hálózati csatlakozót és várja meg amíg a vágószerszámok nyugalmi helyzetbe nem kerültek, ha meg kell dönteni a fűvágó gépet, valamint ha más felületek felett kell szállítani mint fű és ha a fűvágót a fűnyírásra előrelátott felületekről el vagy felületekhez szállítani.
- A bekapcsolásnál nem szabad a fűnyírógépet megdönteni, csak esetleg akkor, ha az eljárásnál meg kell emelni a fűnyírógépet. Ebben az esetben csak annyira döntse meg amennyire okvetlenül szükséges, és csak a használatól elfordított oldalt felemelni.

- Állítsa le a motort és húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgatható rész teljesen nyugalmi helyzetbe került:
 - Mindig amikor elhagyja a fűnyírógépet.
 - Mielőtt kieresztené a blokkolásokat vagy eltávolítaná az eldugulásokat a kidobáló kanálból.
 - Mielőtt leellenőrizné, tisztítaná vagy munkálatokat végezne el a fűnyírógépen.
 - Ha egy idegen testet talált el.
 Keresse meg a sérüléseket a fűnyírógépen és végezze el a szükséges javításokat mielőtt újból indítaná és a fűnyírógéppel dolgozna. Ha elkezdene a fűnyírógép szokatlanul erősen vibrálni, akkor szükséges egy azonnali leellenőrzés.
 - Keresse meg a sérüléseket;
 - Végezze el a sérült alkatrészek szükséges javítását;
 - Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar feszesre meg legyen húzva.

Karbantartás és tárolás

- a) Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar feszesen meg legyen húzva és a készülék egy biztos állapotban legyen.
- b) Hadja a fűnyírógépet lehűlni, mielőtt zárt termekben leállítaná.
- c) Ellenőrizze rendszeresen le a fűfelfogó berendezést kopásra vagy a működőképességének a vesztésére.
- d) Ügyeljen a gép beállításánál arra, hogy ne szoruljanak be az ujjai a mozgatható vágókések és a gép feszesen álló részei közé.
- e) Ügyeljen a vágókések karbantartásánál arra, hogy még akkor is, ha le van kapcsolva a feszültségforrás, még mozgatni lehessen a vágókéseket.
- f) Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy károsult részeket. Csak kizárólag originális pótalkatrészeket és tartozékokat használni. Hiányos karbantartás, a nem engedélyezett pótalkatrészek használata vagy a biztonsági alkatrészek eltávolítása vagy módosítása a készülék megrongálódásához és a legsúlyosabb sérülésekhez vezethet.
- g) A készülék tárolása előtt ürítse ki a felfogó kosarat.

Indicații de siguranță generale pentru aparate electrice

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

Termenul de „aparat electric” utilizat în indicațiile de siguranță se referă la aparate electrice cu racord la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la aparate electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Mentineți zona dumneavoastră de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea la locul de muncă sau zonele de lucru iluminate insuficient pot provoca accidente.
- b) **Nu lucrați cu aparatul electric în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii unelei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului electric.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al aparatului electric trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nicio formă. Nu folosiți ștechere adaptoare în combinație cu aparatele electrice cu protecție de pământare. Ștecherele nemo-dificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.**
- b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețe pământate, cum sunt țevi, sisteme de încălzire, cuptoare și frigider.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Ferțiți aparatele electrice de ploie sau umiditate.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

- d) **Nu folosiți cablul de racord în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea aparatului electric, pentru a-l atârna sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul de racord la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile de racord deteriorate sau înfășurate, măresc riscul de electrocutare.
 - e) **Atunci când lucrați cu aparatul electric în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt aprobate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f) **Dacă utilizarea aparatului electric în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.
- #### 3. Siguranța persoanelor
- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu unealta electrică. Nu utilizați aparatul electric dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea aparatului electric poate duce la accidentări grave.
 - b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție antifonică, în funcție de felul și utilizarea aparatului electric, reduce riscul vătămarilor.
 - c) **Evitați punerea în folosință accidentală. Asigurați-vă că aparatul electric este decuplat, înainte de racordarea la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a-l ridica sau transporta.** Dacă pe timpul transportării aparatului electric ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul electric este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul aretat, acest lucru poate provoca accidente.
 - d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de pornirea aparatului electric.** O unealtă sau o cheie care se găsește într-o piesă a aparatului electric aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.

- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine aparatul electric.
 - f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul și îmbrăcămintea la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
 - g) **Dacă există posibilitatea de a monta instalații de aspirare și colectare a prafului, acestea trebuie racordate și folosite corect.** Utilizarea unei instalații de aspirare a prafului poate reduce pericolele datorate prafului.
 - h) **Nu acționați cu indiferență și respectați regulile de siguranță pentru aparate electrice, chiar dacă aveți experiență ca urmare a utilizării multiple a aparatului electric.** Manipularea cu neatenție poate duce în fracțiuni de secundă la accidentări grave.
- 4. Utilizarea și manevrarea aparatului electric**
- a) **Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți întotdeauna aparatul electric prevăzut pentru lucrarea respectivă.** Cu aparatul electric potrivit se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
 - b) **Nu utilizați aparate electrice cu întrerupătorul defect.** Un aparat electric al cărui întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculos și trebuie reparat.
 - c) **Înainte oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului electric, scoateți ștecherul din priză și/ sau îndepărtați acumulatorul detașabil.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a aparatului electric.
 - d) **Nu lăsați aparatele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul electric să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Aparatele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- e) **Îngrijiți cu atenție aparatele electrice și sculele atașabile. Verificați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil și nu sunt blocate, dacă nu sunt piese rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea aparatului electric să fie afectată. Lăsați piesele deteriorate să fie reparate înainte de utilizarea aparatului electric.** Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a aparatelor electrice.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Unelte de tăiat îngrijite corespunzător și cu muchii ascuțite se blochează mai rar și pot fi ghidate mai ușor.
 - g) **Utilizați aparatul electric, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de executat.** Utilizarea aparatelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei sau unsoare pe ele.** Mânere și suprafețe de prindere alunecoase nu permit utilizarea sigură și controlul asupra aparatului electric în situații neprevăzute.
- 5. Service**
- a) **Încredințați aparatul pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței aparatului dumneavoastră.

Indicații de siguranță pentru mașina de tuns gazonul electrică

- a) **Nu utilizați mașina de tuns gazonul în condiții de vreme rea, mai ales pe timp de furtună.** Acest lucru reduce pericolul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați cu atenție dacă în zona de lucru nu se află animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de către aparatul aflat în funcțiune.
- c) **Verificați cu atenție zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, lemnele, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Obiecte azvârlite pot duce la răniri.
- d) **Verificați întotdeauna înainte de utilizarea mașinii de tuns gazonul, dacă lama și sistemul de tuns iarba nu sunt uzate sau deteriorate.** Componente uzate sau deteriorate măresc riscul de rănire.
- e) **Verificați înainte de utilizare cablul de alimentare și orice prelungitor cu privire la semne de deteriorare sau îmbătrânire.** Nu utilizați mașina de tuns gazonul în cazul în care cablul este deteriorat sau uzat. Dacă cablul de alimentare este deteriorat sau uzat în timpul funcționării, opriți mașina de tuns gazonul și nu atingeți cablul înainte de a scoate ștecherul de rețea din priză. Un cablu de alimentare sau un prelungitor deteriorat poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.
- f) **Verificați cu regularitate dispozitivul de colectare a ierbii în privința uzurii sau a deteriorării.** Un dispozitiv de colectare a ierbii uzat sau deteriorat mărește riscul de rănire.
- g) **Lăsați capacele de protecție la locul lor.** Capacele de protecție trebuie să fie funcționale și fixate corespunzător. Un capac de protecție slăbit, deteriorat sau defectuos poate provoca vătămări.
- h) **Păstrați orificiile de admisie a aerului de răcire libere de depuneri.** Orificiile de aer blocate și depunerile pot duce la supraîncălzire sau pericol de incendiu.
- i) **Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă la utilizarea aparatului.** Nu lucrați niciodată desculț sau cu sandale. Acest lucru reduce riscul de rănire a picioarelor în cazul contactului cu lama de tuns iarba aflată în rotație.
- j) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi la utilizarea aparatului.** Pielea expusă crește probabilitatea de rănire prin obiecte azvârlite.
- k) **Nu folosiți mașina de tuns gazonul atunci când iarba este udă.** Lucrați în mers, nu alergați. Astfel reduceți pericolul de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- l) **Nu utilizați mașina de tuns gazonul pe pante foarte abrupte.** Astfel reduceți riscul de pierdere a controlului asupra mașinii, de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- m) **Țineți cont întotdeauna de o poziție stabilă în timpul lucrului pe pante; lucrați întotdeauna perpendicular pe pantă, niciodată în sus sau în jos și fiți extrem de atenți la schimbarea direcției de lucru.** Astfel reduceți riscul de pierdere a controlului asupra mașinii, de alunecare și cădere, ceea ce ar putea duce la răniri.
- n) **Fiți extrem de precauți la mersul înapoi sau atunci când trageți mașina de tuns gazonul spre Dvs.** Acordați întotdeauna atenție mediului înconjurător. Acest lucru reduce pericolul de împiedicare în timpul lucrului.
- o) **Țineți cablul de alimentare la distanță de cuțite.** Un cablu de alimentare deteriorat poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.
- p) **Opriți mașina de tuns gazonul și scoateți ștecherul din priză, dacă cablul de alimentare este prins sau deteriorat.** Cabluri prinse sau deteriorate pot crește riscul de electrocutare.
- q) **Nu atingeți cuțite sau alte componente periculoase care sunt încă în mișcare.** Astfel reduceți riscul unei răniri prin componentele aflate în mișcare.
- r) **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și că ștecherul de siguranță/acumulatorul (acumulatorii) sunt deconectați înainte de a îndepărta material blocat sau de a curăța mașina de tuns gazonul.** Funcționarea neașteptată a mașinii de tuns gazonul poate provoca vătămări grave.

Indicații suplimentare

- Opriți motocositoarea, scoateți ștecherul din priză și așteptați până la oprirea completă a sculelor tăietoare atunci când aceasta trebuie înclinată, ridicată pentru transport peste alte suprafețe în afară de iarba și atunci când trebuie să fie deplasată de la și la suprafața de cosit.
- La pornire, mașina de tuns gazonul nu are voie să fie basculată, decât în cazul în care

aceasta trebuie ridicată în timpul acestui procedeu. În acest caz înclinați aparatul numai atât cât este neapărat necesar și ridicați numai partea opusă față de utilizator.

- Opriti motorul și scoateți ștecherul din priză. Asigurați-vă că toate componentele aflate în mișcare s-au oprit complet:
 - Întotdeauna atunci când părăsiți mașina de tuns gazonul.
 - Înainte de a elimina blocajele sau dopurile din canalul de evacuare.
 - Înainte de a verifica, curăța sau a efectua lucrări la mașina de tuns gazonul.
 - Dacă ați dat peste un corp străin.
- Verificați mașina de tuns gazonul pentru a nu prezenta deteriorări și efectuați reparațiile necesare înainte de a o reporni și de a lucra cu ea. În cazul în care mașina de tuns gazonul începe să vibreze neobișnuit, este necesară o verificare imediată.
- Verificați cu privire la eventuale deteriorări;
 - Executați reparațiile necesare ale componentelor deteriorate;
 - Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie bine strânse.

Întreținerea și depozitarea

- a) Aveți grijă ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile să fie bine strânse și aparatul să se afle într-o stare sigură.
- b) Lăsați mașina de tuns gazonul să se răcească înainte de a o depozita în încăperi închise.
- c) Verificați regulat dispozitivul de acumulare a ierbii în privința uzurii sau a pierderii capacității de funcționare.
- d) Țineți cont la reglarea mașinii, ca degetele să nu fie prinse între cuțitele tăietoare aflate în mișcare și componentele rigide ale mașinii.
- e) Țineți cont la întreținerea cuțitelor tăietoare, că acestea se pot mișca chiar și atunci când sursa de tensiune este deconectată.
- f) Din motive de siguranță, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Folosiți exclusiv piese de schimb și accesorii originale. Întreținerea necorespunzătoare, utilizarea de piese de schimb neaprobate sau îndepărtarea sau modificarea componentelor de siguranță pot duce la deteriorarea mașinii și vătămări grave.
- g) Goliți sacul colector înainte de depozitarea mașinii.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Ο όρος „ηλεκτρικό εργαλείο“ που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) και σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στη θέση εργασίας

- a) **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτοποιημένους ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- b) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- c) **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της ηλεκτρικής συσκευής.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το βύσμα σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- b) **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων.** Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c) **Να κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής.** Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Εάν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ### **3. Ασφάλεια ατόμων**
- a) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματων ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
 - b) **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως μάσκα κατά σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ηχοπροστασία, ανάλογα με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- c) **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος και/ή συνδέσετε το συσσωρευτή, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- d) **Πριν ενεργοποιήσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία ή κατσαβίδια να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.
- f) **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν συστήματα αναρόφησης σκόνης ή συλλογής, να τα συνδέσετε και να τα χρησιμοποιήσετε σωστά.** Η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να μειώσει κινδύνους από σκόνη.
- h) **Να προσέχετε πάντα τους κανόνες ασφαλείας για τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, ακόμη και αν έχετε εξοικειωθεί με τη χρήση του ηλεκτρικού σας εργαλείου μετά από συχνή χρήση του.** Μία απροσεξία μπορεί εντός δευτερολέπτων να προκαλέσει τραυματισμούς.
4. **Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε τη μπαταρία προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής.
- d) **Να φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
- e) **Να περιποιήστε προσεκτικά τις ηλεκτρικές συσκευές και τα εργαλεία εργασίας. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- f) **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.

- g) **Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματά τους κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- h) **Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες από λάδια και λιπαντικά.** Οι ολισθηρές χειρολαβές και τα ολισθηρά πιασίματα δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόοπτες περιστάσεις.
5. **Σέρβις**
- a) **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά χλοοκοπτικά

- a) **Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό όταν έχει κακοκαιρία και ειδικά όχι όταν υπάρχει φόβος κεραυνών και αστραπών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος από αστραπή.
- b) **Να ελέγχετε καλά το πεδίο εργασίας για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα θα μπορούσαν να τραυματιστούν από τη συσκευή όταν λειτουργεί.
- c) **απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, σύρματα, κόκκαλα και άλλα ξένα αντικείμενα.** Τα εκσφενδονιζόμενα τμήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- d) **Πριν τη χρήση του χλοοκοπτικού να ελέγχετε πάντα αν το μαχαίρι και ο κοπτικός μηχανισμός έχουν φθαρεί ή αν έχουν υποστεί βλάβες.** Τα φθαρμένα και ελαττωματικά τμήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- e) **Πριν τη χρήση ελέγξτε το καλώδιο και ενδεχόμενες μπαλαντέζες για ενδεχόμενα ελαττώματα ή φθορά.** Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό ή φθαρμένο. Εάν υποστεί το καλώδιο βλάβη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή εάν φθαρεί, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και μην ακουμπήσετε το καλώδιο πριν βγάλετε το φως από την πρίζα. Ένα ελαττωματικό καλώδιο ή μία ελαττωματική μπαλαντέζα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- f) **Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα περισυλλογής χόρτων για ενδεχόμενες φθορές.** Ένα φθαρμένο σύστημα περισυλλογής χόρτων αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- g) **Να αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους.** Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι πάντα έτοιμα προς χρήση και να έχουν στερεωθεί σωστά. Ένα χαλαρό προστατευτικό κάλυμμα ή ένα προστατευτικό κάλυμμα που δεν λειτουργεί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- h) **Να διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου ψυχρού αέρα ελεύθερα από εναποθέσεις.** Οι μπλοκαρισμένες εισόδους αέρα και οι εναποθέσεις μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- i) **Όταν εργάζεστε με τη συσκευή να φοράτε πάντα αντιολισθητικά παπούτσια.** Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι ή με σανδάλια. Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών κατά την επαφή με περιστρεφόμενα μαχαίρια.
- j) **Όταν εργάζεστε με τη συσκευή να φοράτε πάντα μακριά πανταλόνια.** Γυμνό δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα τμήματα.
- k) **Μην εργάζεστε με το χλοοκοπτικό όταν το γκαζόν είναι υγρό.** Πάντα να περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- l) **Μην εργάζεστε με το χλοοκοπτικό σε πολύ απότομες πλαγιές.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- m) **Κατά την εργασία σε πλαγιές να προσέχετε να στέκεστε ασφαλώς.** Να εργάζεστε πάντα λοξά προς την πλαγιά, ποτέ προς τα επάνω ή προς τα κάτω. Να προσέχετε πολύ όταν αλλάζετε κατεύθυνση. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου, γλιστρήματος και πτώσης που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.
- n) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πηγαίνετε προς τα πίσω ή όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς εσάς.** Να προσέχετε πάντα το περιβάλλον σας. Έτσι αποφεύγετε το να σκοντάψετε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- o) **Να κρατάτε το καλώδιο μακριά από τα μαχαίρια.** Ένα ελαττωματικό καλώδιο ή μία ελαττωματική μπαλαντέζα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- p) **Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό και βγάλτε το φως από την πρίζα εάν το καλώδιο πιαστεί κάπου ή υπέστη βλάβη.** Τα πιασμένα ή ελαττωματικά καλώδια μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- q) **Μην αγγίζετε τα μαχαίρια ή άλλα επικίνδυνα τμήματα που κινούνται ακόμη.** Έτσι μειώνεται κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα τμήματα.
- r) **Σιγουρευτείτε πως όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και πως έχετε βγάλει το φως από την πρίζα/την ή τις**

μπαταρία/ες προτού αφαιρέσετε τα κομμένα κλαδιά ή προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης της μηχανής. *Μία απρόοπτη λειτουργία του χλοοκοπτικού μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.*

Πρόσθετες υποδείξεις

- Να απενεργοποιείτε το χλοοκοπτικό, να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα και να περιμένετε την ακινητοποίηση των κοπτικών εργαλείων όταν πρέπει να γύρετε το χλοοκοπτικό, όταν το μεταφέρετε πάνω από άλλες επιφάνειες και όταν κινείτε το χλοοκοπτικό προς ή από την επιφάνεια στην οποία θα κόψετε τη χλόη.
- Κατά την εκκίνηση του κινητήρα δεν επιτρέπεται να γέρνει ο κινητήρας, εκτός εάν το χλοοκοπτικό πρέπει κατά τη διαδικασία αυτή να ανασηκωθεί. Στην περίπτωση αυτή να κλίνετε τη συσκευή προς τα εμπρός μόνο όσο χρειάζεται και να την ανασηκώνετε από την πλευρά που δεν κοιτάει προς τον χρήστη.
- Σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα. Σιγουρευτείτε πως ακινητοποιήθηκαν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα:
 - Πάντα όταν εγκαταλείπετε τη μηχανή,
 - Πριν ξεμπλοκαρίσετε ή πριν καθαρίσετε το στόμιο εξαγωγής χόρτων.
 - Πριν ελέγξετε το χλοοκοπτικό, πριν το καθαρίσετε και πριν εκτελέσετε άλλες εργασίες στο χλοοκοπτικό
 - Μετά από συνάντηση ξένων αντικειμένων
 Εάν κτυπήσετε πάνω σε ένα ξένο αντικείμενο, ψάξτε για ενδεχόμενες βλάβες στο χλοοκοπτικό και εκτελέστε τις αναγκαίες επισκευές προτού αρχίσετε και πάλι να εργάζεστε με το χλοοκοπτικό. Εάν αρχίζει να ταλαντεύεται υπερβολικά το χλοοκοπτικό, χρειάζεται άμεσος έλεγχος.
 - Αναζητήστε βλάβες.
 - Εκτελέστε τις απαιτούμενες επισκευές των ελαττωματικών τμημάτων.
 - Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες.

Συντήρηση και φύλαξη

- a) Φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες και η συσκευή να είναι σε καλή κατάσταση.
- b) Να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώνει πρώτα, πριν τοποθετήσετε το χλοοκοπτικό σε κλειστούς χώρους.

- c) Να ελέγχετε τακτικά τη σακούλα συλλογής χλόης για φθορές ή για απώλεια της λειτουργικότητάς της.
- d) Κατά τη ρύθμιση της μηχανής να προσέξετε να μην πιαστούν τα δάκτυλα ανάμεσα στα περιστρεφόμενα κοπτικά εργαλεία και στα μη κινούμενα τμήματα της μηχανής.
- e) Κατά τη συντήρηση των κοπτικών εργαλείων να προσέχετε πως ακόμη και όταν έχει απενεργοποιηθεί η πηγή τάσης, είναι δυνατόν να κινούνται τα κοπτικά μαχαίρια.
- f) Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα ή τμήματα. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η όχι καλή συντήρησης, η χρήση μη επιτρεπτών ανταλλακτικών ή η αφαίρεση ή τροποποίηση εξαρτημάτων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της συσκευής και σοβαρούς τραυματισμούς.
- g) Προτού μεταφέρετε τη συσκευή, αδειάστε το καλάθι περισυλλογής χόρτων.

Instruções de segurança gerais relativas a ferramentas elétricas

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

A designação „ferramenta elétrica“ usada nas instruções de segurança refere-se às ferramentas alimentadas por corrente elétrica (com cabo elétrico) ou às ferramentas alimentadas por acumulador (sem cabo elétrico).

1. Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desarrumadas ou com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde haja líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Uma distração pode fazê-lo perder o controlo da ferramenta elétrica.

2. Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser compatível com a tomada. A ficha nunca pode ser alterada. Não utilize fichas adaptadoras em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não alteradas e tomadas compatíveis diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com as superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões, frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico, se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas da chuva e da humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não utilize o cabo de ligação para outro fim que não o previsto, como para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha**

o cabo de ligação afastado de fontes de calor, do óleo, das arestas vivas ou de partes móveis. Cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas extensões adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor de corrente de falha.** A utilização de um disjuntor de corrente de falha diminui o risco de choque elétrico.

3. Segurança das pessoas

- a) **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta elétrica. Não utilize ferramentas elétricas, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção individual, como máscara de proteção contra o pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo e utilização de ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento inadvertida. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de pegar nela, de a transportar ou ligar à alimentação de corrente e/ou ao acumulador.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada quando estabelece a ligação à alimentação de corrente, há o risco de acidente.
- d) **Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire as ferramentas de ajuste ou as chaves de parafusos.** A existência de uma ferramenta ou chave numa peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.
- e) **Evite posições impróprias. Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma, pode controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** O vestuário largo, as joias ou o cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) **Se puderem ser montados dispositivos de aspiração de pó e dispositivos de recolha de pó, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um aspirador de pó diminui os perigos provocados pelo pó.
 - h) **Não confie num sentimento de falsa segurança nem ignore as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se já estiver familiarizado com estas após uma ampla utilização.** O manuseamento descuidado pode causar ferimentos graves no espaço de segundos.
- 4. Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Trabalhe melhor e com maior segurança com a ferramenta elétrica adequada dentro da gama de potência indicada.
 - b) **Não utilize ferramentas elétricas com o interruptor danificado.** Uma ferramenta elétrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova um acumulador amovível antes de efetuar ajustes no aparelho, trocar peças da ferramenta de trabalho ou colocar a ferramenta elétrica de parte.** Esta medida de prevenção evita o arranque inadvertido da ferramenta elétrica.
 - d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que a ferramenta elétrica seja usada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou que não tenham lido estas indicações.** As ferramentas elétricas são perigosas, se forem usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Trate da conservação das ferramentas elétricas e da ferramenta de trabalho com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam sem problemas e se não estão perras, se existem peças partidas ou danificadas, que influenciem o funcionamento da ferramenta elétrica.** As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
 - f) **Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos.** Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiadas encravam menos e são mais fáceis conduzir.
 - g) **Respeite estas indicações quando utilizar a ferramenta elétrica, ferramentas de trabalho, etc. Tenha atenção às condições de trabalho e ao trabalho a realizar.** O uso de ferramentas elétricas para fins diferentes do previsto pode originar situações perigosas.
 - h) **Mantenha os punhos e as respetivas superfícies secos, limpos e livres de óleo e gordura.** Punhos e superfícies de punhos escorregadios não permitem o comando e controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- 5. Manutenção**
- a) **A sua ferramenta elétrica deverá ser reparada apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobressalentes originais.** Dessa forma, é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

Instruções de segurança para corta-relvas elétrico

- a) **Não utilize o corta-relvas com mau tempo, especialmente em caso de trovoadas.** Isto reduz o perigo de ser atingido por um raio.
- b) **Verifique a área de trabalho quanto a animais selvagens.** Os animais selvagens podem ser feridos pelo aparelho em funcionamento.
- c) **Verifique minuciosamente a área de trabalho e retire todas as pedras, paus, fios, ossos e outros corpos estranhos.** Peças projetadas podem provocar ferimentos.
- d) **Antes de usar o corta-relvas verifique sempre antes, se a lâmina de corte e o mecanismo de corte não estão gastos ou danificados.** As peças desgastadas ou danificadas aumentam o perigo de ferimento.
- e) **Antes da utilização, verifique se o cabo elétrico e eventuais extensões apresentam marcas de danos ou envelhecimento.** Não utilize o corta-relvas se o cabo estiver danificado ou ficar desgastado durante a utilização, desligue o corta-relvas e não toque no cabo antes de desligar a ficha de alimentação. Um cabo elétrico ou uma extensão danificada podem provocar um choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- f) **Verifique regularmente o dispositivo de recolha da relva quanto a desgaste.** Um dispositivo de recolha da relva gasto ou danificado aumenta o risco de ferimentos.
- g) **Mantenha as coberturas de proteção no respetivo lugar.** As coberturas de proteção têm de estar fixadas de forma operacional e correta. Coberturas de proteção, soltas, danificadas ou que não funcionem corretamente podem causar ferimentos.
- h) **Mantenha as aberturas de entrada de ar de refrigeração livres de acumulações.** Admissões de ar e acumulações podem causar sobreaquecimento e perigo de incêndio.
- i) **Use sempre calçado de segurança antiderrapante ao operar o aparelho.** Nunca trabalhe descalço ou de sandálias abertas. Desta forma, reduz o perigo de ferimentos nos pés em caso de contacto com a lâmina de corte em rotação.
- j) **Use sempre calças compridas ao operar o aparelho.** Pele exposta aumenta a probabilidade de ferimentos devido a peças projetadas.
- k) **Não opere do corta-relvas em relva molhada. Opere aparelho sempre a andar e nunca a correr.** Assim evita o perigo de escorregar ou cair, o que pode causar ferimentos.
- l) **Não opere o corta-relvas em declives muito inclinados.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode causar ferimentos.
- m) **Ao trabalhar em declives garanta uma base segura; trabalhe sempre transversalmente ao declive, nunca para cima ou para baixo, e seja extremamente cuidadoso ao mudar a direção do trabalho.** Isso reduz o risco de perder o controlo, escorregar e cair, o que pode resultar em ferimento.
- n) **Tenha especial cuidado ao cortar a relva em marcha para trás ou ao puxar o corta-relvas na sua direção.** Preste sempre atenção ao ambiente circundante. Isso reduz o perigo de tropeçar durante o trabalho.
- o) **Mantenha o cabo elétrico afastado das lâminas de corte.** Um cabo elétrico danificado pode provocar um choque elétrico, fogo e/ou ferimentos graves.
- p) **Desligue o corta-relvas e retire a ficha alimentação da tomada se o cabo elétrico ficar enrolado ou danificado.** Cabos enrolados ou danificados aumentam o risco de ocorrência de choque elétrico.
- q) **Não toque em qualquer lâmina ou outras peças perigosas que ainda estão em movimento.** Desta forma evita o risco de ferimentos devido a peças móveis.
- r) **Certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e que a ficha de segurança/bateria(s) está desconectada antes de remover o material entalado ou limpar o corta-relvas.** Uma operação inesperada do corta-relvas pode causar ferimentos graves.

Notas adicionais

- Desligue o corta-relvas, retire a ficha de alimentação e espere até que as ferramentas de corte parem por completo, se tiver de inclinar o corta-relvas, para o transporte sobre outras superfícies que não a relva e se o corta-relvas for movimentado de e para a superfície a cortar.
- Ao ligar, não deve inclinar o corta-relvas, exceto se for inevitável elevá-lo durante este procedimento. Nesse caso, incline-o apenas até onde for absolutamente necessário, elevando apenas o lado oposto ao do utilizador.

- Desligue o motor e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que todas as peças móveis estão completamente imobilizadas:
 - Sempre que se afastar do corta-relvas.
 - Antes de soltar os bloqueadores ou de remover entupimentos no canal de expulsão.
 - Antes de proceder à verificação, à limpeza ou a trabalhos no corta-relvas.
 - No caso de ser atingido um corpo estranho. Procure eventuais danos no corta-relvas e efetue as reparações necessárias antes de ligar e trabalhar novamente com o corta-relvas. Caso o corta-relvas comece a vibrar demasiado de forma anormal, é necessário uma verificação imediata.
 - Procure eventuais danos;
 - Efetue as reparações necessárias das peças danificadas;
 - Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados.

Manutenção e armazenagem

- a) Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados e que o aparelho se encontra num estado seguro.
- b) Deixe arrefecer o corta-relvas antes de o guardar num espaço fechado.
- c) Verifique regularmente o dispositivo de recolha da relva quanto a desgaste ou perda da operacionalidade.
- d) Ao ajustar a máquina, tenha atenção para não entalar os dedos entre as lâminas de corte móveis e as partes fixas da máquina.
- e) Ao fazer a manutenção das lâminas de corte, não se esqueça que estas se podem mover mesmo que a fonte de alimentação esteja desligada.
- f) Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas. Utilize exclusivamente peças sobressalentes e acessórios originais. Uma manutenção inadequada, a utilização de peças sobressalentes não permitidas ou a remoção ou alteração de componentes de segurança pode causar danos no aparelho e ferimentos graves.
- g) Esvazie o cesto de recolha antes de guardar o aparelho.

Opće sigurnosne napomene za elektroalate

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepriдрžavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „elektroalat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na elektroalate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i neka bude dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s elektroalatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Elektroalati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja elektroalata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač elektroalata mora odgovarati utičnici.** Utikač se ni u kojem slučaju ne smije mijenjati. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno s uzemljenim elektroalatima. Utikač koji je u originalnom stanju i odgovarajuća utičnica smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite elektroalat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u elektroalat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite priključni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani priključni kabel povećava rizik od električnog udara.

- e) **Kada radite na otvorenom prostoru, koristite samo produžne kabele koji su također namijenjeni za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporabom zaštitne strujne sklopke smanjuje se rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i savjesno pristupite radu s elektroalatom. Ne koristite elektroalat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom uporabe elektroalata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klišu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe elektroalata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom i prije nego što ćete ga podignuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja elektroalata imate prst na sklopki ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja elektroalata uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke.** Alat ili ključ koji se nađe u rotirajućem dijelu elektroalata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati elektroalat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno koristiti.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

- h) **Nemojte se oslanjati na lažnu sigurnost i ne ignorirajte sigurnosne propise za elektroalate čak i ako ste se istim već i upoznali nakon višestrukih uporaba.** Nemarno rukovanje može dovesti do teških ozljeda u djeliću sekunde.
- 4. Uporaba i rukovanje elektroalatom**
- a) **Ne preopterećujte elektroalat. Koristite elektroalat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim elektroalatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite elektroalat čija je sklopka neispravna.** Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova namjenskog alata ili odlaganja elektroalata, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje elektroalata.
- d) **Nekorišteni elektroalat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale, ne smiju koristiti elektroalat.** Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Električne i namjenske alate njegujte pažljivo. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad elektroalata. Prije uporabe elektroalata, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje elektroalata.
- f) **Alat za rezanje mora biti oštar i čist.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Namjenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba elektroalata može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Ručke i njihove površine moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.** Skliske ručke i njihove površine onemogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu elektroalatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Servis**
- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Tako se omogućava siguran rad uređaja.

Sigurnosne upute za električnu kosilicu

- a) **Kosilicu nemojte koristiti po lošem vremenu, posebno ne ako postoji opasnost od nevremena.** *To smanjuje opasnost od udara groma.*
- b) **Temeljito pregledajte ima li na radnom području divljih životinja.** *Divlje životinje možete ozlijediti uređajem u pogonu.*
- c) **Ispitajte radno područje temeljito i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i druga strana tijela.** *Izbačeni dijelovi mogu izazvati ozljede.*
- d) **Prije uporabe kosilice uvijek provjerite da nož kosilice i kosilica nisu istrošeni ili oštećeni.** *Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.*
- e) **Prije uporabe provjerite ima li na kabelu za napajanje i svim produžnim kabelima znakova oštećenja ili starenja.** *Nemojte koristiti kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako se kabel za napajanje ošteti ili istroši tijekom rada, isključite kosilicu i ne dirajte kabel prije nego što izvučete kabel iz utičnice za napajanje. Oštećeni kabel za napajanje ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.*
- f) **Redovito provjeravajte istrošenost i habanje naprave za sakupljanje trave.** *Istrošena ili oštećena naprava za sakupljanje trave povećava opasnost od ozljeda.*
- g) **Ostavite zaštitne poklopce na njihovom mjestu. Zaštitni poklopci moraju biti ispravni i pravilno pričvršćeni.** *Labav, oštećen ili neispravan zaštitni poklopac može uzrokovati ozljede.*
- h) **Držite otvore za dovod zraka za hlađenje čistima od naslaga.** *Blokirani otvori za dovod zraka i naslage mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.*
- i) **Tijekom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne protuklizne cipele.** *Nikada nemojte raditi bosi ili s otvorenim sandalama. To će smanjiti rizik od ozljede stopala uslijed kontakta s rotirajućim nožem kosilice.*
- j) **Tijekom rada s uređajem uvijek nosite duge hlače.** *Izložena koža povećava vjerojatnost od ozljeda od izbačenih dijelova.*
- k) **Ne koristite kosilicu na mokroj travi. Hodajte dok kosite nikada nemojte trčati.** *Time se smanjuje opasnost od klizanja i pada, što može rezultirati ozljedama.*
- l) **Nemojte koristiti kosilicu na pretjerano strmim padinama.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada što može dovesti do ozljeda.*
- m) **Provjerite imate li siguran oslonac kada radite na padinama; uvijek radite poprečno prema padini, nikada prema gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer rada.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada što može dovesti do ozljeda.*
- n) **Budite posebno oprezni kada kosite unatrag ili kada vučete kosilicu prema sebi.** *Uvijek pazite na okolinu. Time se smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.*
- o) **Kabel za napajanje držite podalje od noževa kosilice.** *Oštećeni kabel za napajanje može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.*
- p) **Ako je kabel za napajanje zahvaćen ili oštećen, isključite kosilicu i izvucite kabel iz utičnice za napajanje.** *Zapetljani ili oštećeni kabeli mogu povećati rizik od strujnog udara.*
- q) **Ne dirajte noževe ili druge opasne dijelove koji se još pomiču.** *Time se smanjuje opasnost od ozljede pomičnim dijelovima.*
- r) **Prije uklanjanja zaglavljenog materijala ili čišćenja kosilice provjerite jesu li svi prekidači isključeni i sigurnosni utikač/ baterija(e) izvučeni.** *Neočekivani rad kosilice može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

Dodatne napomene

- Isključite kosilicu, izvucite mrežni utikač i pričekajte da se zaustave noževi ako kosilicu treba nagnuti, zbog transporta preko površina koje nisu travnjaci i kad se s njom prilazi površini za rezanje odnosno s nje odlazi.
- Tijekom uključivanja, kosilica za travu ne smije biti nagnuta osim ako se tijekom košenja ne mora podići. U tom slučaju, nagnite je samo onoliko koliko je apsolutno neophodno i podignite samo stranu od korisnika.
- Isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Provjerite jesu li se potpuno zaustavili svi pokretni dijelovi:
 - Kad god ostavite kosilicu.
 - Prije uklanjanja blokada ili začepljenja u ispusnom kanalu.
 - Prije provjere, čišćenja ili bilo kakvih radova na kosilici.
 - Ako je pogođeno strano tijelo.
- Provjerite ima li oštećenja na kosilici i izvršite potrebne popravke prije nego što ponovno pokrenete i koristite kosilicu. Ako kosilica za travu počne neuobičajeno vibrirati, potrebna

je hitna provjera.

- Potražite oštećenja;
- Provedite potrebne popravke oštećenih dijelova;
- Provjerite jesu li sve matice, svornjaci i vijci dobro zategnuti.

Održavanje i skladištenje

- a) Uvjerite se da su sve matice, svornjaci i vijci čvrsto zategnuti kako biste bili sigurni da je stroj u sigurnom radnom stanju.
- b) Ostavite kosilicu da se ohladi prije nego što je spremite u zatvorenom prostoru.
- c) Redovito provjeravajte istrošenost ili gubitak funkcionalnosti košare za sakupljanje.
- d) Kod podešavanja stroja, pazite da prsti nisu zahvaćeni između pokretnog noža za rezanje i nepomičnih dijelova stroja.
- e) Kod održavanja noža za rezanje, imajte na umu da se oštrice za rezanje mogu pomicati čak i ako je izvor struje isključen.
- f) Radi sigurnosti zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i pribor. Loše održavanje, uporaba neodobrenih rezervnih dijelova ili uklanjanje ili izmjena sigurnosnih komponenti mogu dovesti do oštećenja uređaja i teških ozljeda.
- g) Ispraznite posudu za sakupljanje prije spremanja uređaja.

Opšte bezbednosne napomene u vezi električnih alata

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Pojam „električni alat“, koji je korišćen u bezbednosnim napomenama odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabla).

1. Bezbednost radnog mesta

- a) **Svoje radno područje držite čistim i radite pod dobrom rasvetom.** Nered ili neosvetljeno radno područje mogu da prouzroče nesreće pri radu.
- b) **Nemojte raditi s električnim alatima u sredini gde postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili pare.
- c) **Decu i druga lica držite podalje za vreme korišćenja električnog alata.** Kod promene smera možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dozvoljeno vršiti bilo kakve izmene. Nemojte koristiti adapterski utikač zajedno sa uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte fizički kontakt sa uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, štednjaka i frižidera.** Postoji povećan rizik od električnog udara, kad je vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate držite podalje od kiše i vlažnosti.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabel za nošenje ili vešanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Priključni kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećen ili zapetljan priključni kabl povećava rizik od električnog udara.

- e) **Ako radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su podesni za korišćenje na otvorenom.** Primena produžnog kabla podesnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne može da se izbegne rad električnog alata u vlažnoj sredini, upotrebite zaštitni strujni prekidač.** Korišćenje zaštitnog strujnog prekidača smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite šta radite, a radu s električnim alatom pristupite savesno.** Ne koristite električni alat, ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili medikamenata. Momenat nepažnje za vreme korišćenja električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, neklizajuća zaštitna obuća, zaštitni šlem ili zaštita za sluh, zavisno od vrste i načina korišćenja električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nekontrolisano puštanje u rad. Pre nego što ćete električni alat priključiti na napajanje strujom i/ili akumulator, podići ili nositi, proverite da li je isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču, ili ako uključen aparat priključite na mrežu, može doći do nesreće.
- d) **Pre nego što ćete uključiti električni alat, uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotacionom delu električnog alata može da uzrokuje povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite balans.** Na taj način moći ćete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odeću. Ne nosite široku odeću niti nakit. Kosu i odeću ne približavajte pokretnim delovima.** Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i sakupljanje prašine, proverite da li su one priključene i da li se koriste pravilno.** Usisavanjem prašine možete da smanjite opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

- h) **Nemojte da se oslanjate na lažnu bezbednost i ignorirate bezbednosne propise za električne alate čak i ako ste sa njime već upoznati nakon mnogostrukog korišćenja.** Nepažljivo rukovanje može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.
- 4. Korišćenje i rukovanje električnim alatom**
- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite alat koji je namenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.
- c) **Pre nego ćete obaviti podešavanja na uređaju, zamenu delova namenskog alata ili odložiti električni alat, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Takve mere opreza sprečavaju nekontrolisano pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorišćen električni alat čuvajte na mestu van dohvata dece. Ne dozvolite korišćenje električnog alata licima koja nisu upoznata s njegovim radom ili nisu pročitala ova uputstva.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusna lica.
- e) **Električne i namenske alate pažljivo negujte.** Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno i da li možda zapinju, da li su slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli da ugroze funkcionisanje električnog alata. **Pre korišćenja električnog alata, predajte na popravak oštećene delove.** Uzrok mnogih nesreća je loše održavanje električnog alata.
- f) **Rezne alate treba da oštrite i čistite.** Pažljivo negovani rezni alati s nabrušenim oštricama manje zapinju i mogu lakše da se vode.
- g) **Namenske alate itd. koristite u skladu s ovim uputstvima. Pri tom obratite pažnju na radne uslove i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamensko korišćenje električnog alata može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Drške i njihove površine moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.** Klizave ručke i njihove površine onemogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Servis**
- a) **Svoj električni alat predajte na popravak samo kvalifikovanom stručnom personalu uz korišćenje originalnih rezervnih delova.** Na taj način omogućava se bezbedan rad alata.

Bezbednosne napomene za električnu kosilicu

- a) **Ne koristite kosilicu po lošem vremenu, posebno ne tokom grmljavine.** *To smanjuje opasnost od udara groma.*
- b) **Temeljno proverite da li u radnom području postoje divlje životinje.** *Divlje životinje mogu biti povređene uređajem u pogonu.*
- c) **Temeljno pretražite radno područje i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druga strana tela.** *Izbačeni delovi mogu dovesti do povreda.*
- d) **Pre upotrebe kosilice uvek proverite da li su nož kosilice i mehanizam za košenje istrošeni ili oštećeni.** *Istrošeni ili oštećeni delovi povećavaju rizik od povreda.*
- e) **Pre upotrebe proverite da li na mrežnom kabl u svim produžnim kablovima postoje znakovi oštećenja ili starenja.** *Ne koristite kosilicu u slučaju oštećenog ili istrošenog kabla. Ukoliko se mrežni kabl tokom rada ošteti ili istroši, isključite kosilicu i ne dodirujte kabl, pre nego što izvučete mrežni utikač. Oštećeni mrežni ili produžni kabl može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.*
- f) **Redovno proveravajte da li na mehanizmu za sakupljanje trave postoje tragovi habanja ili trošenja.** *Istrošen ili oštećen mehanizam za sakupljanje trave povećava rizik od povreda.*
- g) **Ostavite zaštitne poklopce na svom mestu. Zaštitni poklopci moraju biti funkcionalni i pravilno pričvršćeni.** *Zaštitni poklopac koji nije učvršćen, koji je oštećen ili ne funkcioniše pravilno može dovesti do povreda.*
- h) **Održavajte ulazne otvore vazduha za hlađenje bez naslaga.** *Blokirani ulazi za vazduh i naslage mogu dovesti do pregrevanja ili opasnosti od požara.*
- i) **Prilikom rada uređaja uvek nosite zaštitnu obuću koja je otporna na klizanje.** *Nikada ne radite bez obuće ili sa otvorenim sandalama. Na taj način ćete smanjiti opasnost od povreda stopala u slučaju kontakta sa rotirajućim nožem kosilice.*
- j) **Prilikom rada uređaja uvek nosite dugačke pantalone.** *Izložena koža povećava mogućnost od povreda izbačenim delovima.*
- k) **Ne koristite kosačicu po mokroj travi. Uvek hodajte, nikada ne trčite.** *Na taj način smanjujete opasnost od klizanja i pada, što može dovesti do povreda.*
- l) **Ne koristite kosilicu na previše strmim padinama.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može dovesti do povreda.*
- m) **Prilikom obavljanja radova na padinama vodite računa o stabilnosti; radove uvek obavljajte poprečno u odnosu na padinu, nikada nagore ili nadole, i budite izuzetno pažljivi prilikom promene radnog smera.** *Time se smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može dovesti do povreda.*
- n) **Posebno budite pažljivi prilikom košenja unazad ili kada kosačicu povlačite prema sebi.** *Uvek vodite računa o okolini. To smanjuje opasnost od spoticanja tokom rada.*
- o) **Držite mrežne kablove dalje od noževa kosilice.** *Oštećeni mrežni kabl može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.*
- p) **Isključite kosilicu i izvucite mrežni utikač u slučaju da je mrežni kabl zapetljan ili oštećen.** *Zapetljani ili oštećeni kablovi mogu povećati rizik od električnog udara.*
- q) **Ne dodirujte noževe ili druge opasne delove koji su još u pokretu.** *Time ćete smanjiti rizik od povreda usled pokretnih delova.*
- r) **Uverite se da su svi prekidači isključeni i da je sigurnosni utikač/akumulator(i) izvučen, pre nego što uklanjate zaglavljene materijal ili čistite kosilicu.** *Neočekivani pogon kosilice može dovesti do ozbiljnih povreda.*

Dodatne napomene

- Isključite kosilicu, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se zaustave noževi ako kosilicu treba da nagnete, zbog transporta preko površina koje nisu travnjaci i kad se s njome prilazi površini za rezanje odnosno s nje odlazi.
- Prilikom uključivanja kosilica ne sme biti nagnuta, osim ukoliko se kosilica prilikom postupka mora podići. U tom slučaju je nagnite samo onoliko, koliko je neophodno i držite samo stranu koja se nalazi suprotno od korisnika.
- Isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Proverite da li su se potpuno zaustavili svi pokretni delovi:
 - Uvek kada napuštate kosilicu.
 - Pre odstranjivanja blokada ili uklanjanje začepljenja u kanal za izbacivanje.
 - Pre nego što proveravate kosilicu, čistite je ili obavljate radove na njoj.
 - Ukoliko je došlo do kolizije sa stranim telom.

Proverite da li na kosilici postoje oštećenja i obavite neophodne popravke, pre nego što ponovo pokrenete kosilicu i obavljate radove sa njom. Ukoliko kosilica počne neuobičajeno snažno da vibrira, odmah se mora obaviti provera.

- Proverite da li postoje oštećenja;
- Obavite potrebne popravke oštećenih delova;
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti.

Održavanje i skladištenje

- a) Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da se uređaj nalazi u bezbednom stanju za rad.
- b) Pre odlaganja kosilice u zatvorenim prostorijama, sačekajte da se ona ohladi.
- c) Redovno proveravajte da li na mehanizmu za sakupljanje trave postoje znakovi istrošenosti ili gubitka funkcionalnosti.
- d) Prilikom podešavanja mašine vodite računa da prsti ne budu uklješteni između pokretnih noževa i fiksnih delova mašine.
- e) Prilikom održavanja noževa obratite pažnju na to da se i pored isključenog izvora napona noževi mogu pomerati.
- f) Iz bezbednosnih razloga, zamenite istrošene ili oštećene delove. Koristite isključivo originalne rezervne delove i dodatnu opremu. Nedovoljno održavanje, upotreba neodobrenih rezervnih delova ili uklanjanje i modifikacija bezbednosnih komponenata mogu dovesti do oštećenja uređaja i najtežih povreda.
- g) Pre skladištenja uređaja ispraznite korpu za prikupljanje.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Poniżej zastosowane pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do narzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilania) bądź do narzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Zachować czystość na miejscu pracy i zadbać o dobre oświetlenie.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić pył i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby powinny przebywać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi narzędziami elektrycznymi.** Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Jeśli Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie stosować przewodu zasilania do celów, do których nie jest on przeznaczony. Nigdy nie używać przewodu do przeno-**

szenia lub zawieszenia elektronarzędzia ani nie ciągnąć za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego. Chronić przewód zasilania przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami lub ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzony lub poplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. Bezpieczeństwo osób
- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.
 - b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz stosować sprzęt ochrony osobistej.** Stosowanie sprzętu ochrony osobistej, takiego jak maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) zmniejsza ryzyko obrażeń.
 - c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub włącznik jest wciśnięty w momencie podłączania elektronarzędzia do prądu, może dojść do wypadku.
 - d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszelkie użyte do nastawienia urządzenia narzędzia lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracającej się części elektronarzędzia, może spowodować obrażenia.

- e) **Unikać nienaturalnych pozycji ciała. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Nosić odpowiednią odzież ochronną. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy i odzież z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zahaczyć się o poruszające się części.
 - g) **Jeśli istnieje możliwość zamontowania elementów pochłaniających i zbierających pył, należy zawsze je podłączyć i używać zgodnie z instrukcją.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez pył.
 - h) **Nigdy nie lekceważyć istniejących zagrożeń i nie ignorować zasad bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziami, nawet jeśli ma się duże doświadczenie w pracy z danym elektronarzędziem.** Nawet najkrótsza chwila nieuwagi może być przyczyną ciężkich obrażeń.
- 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia**
- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Odpowiednie elektronarzędzie stosowane we wskazanym zakresie wydajności zapewnia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
 - b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli ma ono uszkodzony włącznik.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed przystąpieniem do dokonywania ustawień urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyjąć akumulator.** Te środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby, które nie znają właściwej obsługi elektronarzędzia lub nie przeczytały tej instrukcji, nie powinny używać tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczone osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia i narzędzie robocze. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, co mogłoby wpłynąć na funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.
 - f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane narzędzia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
 - g) **Używać elektronarzędzia, narzędzi roboczych itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie narzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Uchwyty i powierzchnie, za które trzymane jest urządzenie, muszą być zawsze suche, czyste i nie powinno być na nich śladów oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę urządzenia i kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5. Serwis**
- a) **Naprawy elektronarzędzia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo elektronarzędzia nie uległo zmianie.

Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie pracy z kosiarkami elektrycznymi

- a) **Nigdy nie używać kosiarki w złych warunkach pogodowych, w szczególności w czasie burzy. Zmniejsza to niebezpieczeństwo uderzenia piorunem.**
- b) **Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić, czy w obszarze pracy nie ma zwierząt. Zwierzęta mogą zostać zranione przez pracujące urządzenie.**
- c) **Przeprowadzić dokładną kontrolę terenu, na którym ma pracować urządzenie, i usunąć wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce. Przedmioty wyrzucone z urządzenia mogą być przyczyną obrażeń.**
- d) **Zawsze przed uruchomieniem kosiarki sprawdzić czy noże i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.**
- e) **Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy przewód zasilający i przedłużacz nie są uszkodzone ani nie przedstawiają widocznych śladów starzenia się materiału. Zabrania się użytkowania kosiarki, jeżeli przewód jest uszkodzony lub są na nim widoczne ślady zużycia. Jeżeli przewód zasilający zostanie uszkodzony podczas pracy lub pojawią się ślady zużycia, należy wyłączyć kosiarkę i nie dotykać przewodu, dopóki wtyk zasilania nie zostanie wyjęty z gniazdka sieciowego. Uszkodzony przewód zasilający lub przewód przedłużający może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.**
- f) **Regularnie sprawdzać czy pojemnik na trawę nie przedstawia śladów zużycia i uszkodzeń. Zużyty lub uszkodzony pojemnik na trawę zwiększa ryzyko obrażeń.**
- g) **Nigdy nie zdejmować osłon. Osłony muszą być zawsze prawidłowo zamontowane i działać prawidłowo. Nieprawidłowo zamocowane, niezamontowane, uszkodzone lub nieprawidłowo działające osłony mogą być przyczyną obrażeń.**
- h) **Uważać, aby na otworach wlotowych powietrza do chłodzenia urządzenia nie było nagromadzonych osadów. Zablokowane otwory wlotowe powietrza i nagromadzone osady mogą być przyczyną przegrzania urządzenia i stwarzają niebezpieczeństwo pożaru.**
- i) **Zawsze podczas pracy z urządzeniem nosić obuwie ochronne o antypoślizgowej podeszwie. Nigdy nie pracować na boso lub w otwartych sandałach. Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo zranienia stóp w razie kontaktu z obracającym się nożem.**
- j) **Zawsze podczas pracy z urządzeniem nosić długie spodnie. Nieosłonięta skóra jest bardziej narażona na obrażenia przez przedmioty wyrzucone z urządzenia.**
- k) **Nigdy nie używać kosiarki, jeżeli trawa jest mokra. Podczas pracy należy iść spokojnym krokiem, nigdy nie biec. Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.**
- l) **Nigdy nie pracować z kosiarką na zbyt stromych zboczach. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.**
- m) **Podczas pracy na zboczach zachować stabilną i bezpieczną postawę ciała. Pracować zawsze w poprzek zbocza - nigdy w górę lub w dół i zawsze zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy. Pozwala to zmniejszyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia i upadku, co mogłoby być przyczyną obrażeń.**
- n) **Zachować szczególną ostrożność podczas cofania kosiarki oraz gdy przyciąga się kosiarkę do siebie. Zawsze podczas pracy obserwować otoczenie. Pozwala to zmniejszyć niebezpieczeństwo potknięcia podczas pracy.**
- o) **Nie dopuścić do tego, aby przewód zasilający znalazł się w pobliżu noży kosiarki. Uszkodzony przewód zasilający może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.**
- p) **Wyłączyć kosiarkę i wyjąć wtyk zasilania z gniazdka wtykowego, jeżeli przewód zasilający się zaplątał, zahaczył lub został uszkodzony. Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- q) **Nigdy nie dotykać noży i innych niebezpiecznych części, gdy jeszcze się poruszają. Pozwala to zmniejszyć ryzyko obrażeń przez poruszające się części.**
- r) **Przed przystąpieniem do usuwania zaklinowanego materiału lub czyszczenia kosiarki upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i wtyczka bezpieczeństwa/akumulator są wyjęte z urządzenia. Nieoczekiwane uruchomienie kosiarki może być przyczyną poważnych ob-**

rażeń.

Uzupełniające wskazówki

- W przypadku gdy urządzenie się wywróci, przed przeniesieniem przez inną powierzchnię niż trawa należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z sieci i poczekać, aż zatrzymają się narzędzia tnące.
- Podczas uruchamiania nigdy nie przechylać kosiarki, chyba że jest to konieczne podczas danej czynności. W takim przypadku przechylić urządzenie tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne i podnosić przy tym tylko stronę urządzenia przeciwną do tej, po której znajduje się użytkownik.
- Wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Upewnić się, czy wszystkie poruszające się części są już nieruchome:
 - Przed oddaleniem się od kosiarki.
 - Przez zwalnianie blokad lub usuwaniem zatorów w kanale wyrzutu.
 - Przed rozpoczęciem wszelkich prac na kosiarce, czyszczeniem lub kontrolą.
 - Jeżeli natrafiono na ciało obce.
 Przed ponownym uruchomieniem kosiarki i pracą z nią zawsze sprawdzić czy kosiarka nie została uszkodzona i w razie potrzeby wykonać konieczne naprawy. Jeżeli kosiarka wibruje silniej niż dotychczas, konieczne jest przeprowadzenie natychmiastowej kontroli.
 - Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone;
 - Wykonać konieczne naprawy uszkodzonych części;
 - Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone.

Konserwacja i przechowywanie urządzenia

- a) Upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są mocno dokręcone i urządzenie jest w nienagannym stanie.
- b) Kosiarka powinna zawsze ostygnąć przed odstawieniem jej do zamkniętego pomieszczenia.
- c) Regularnie sprawdzać, czy pojemnik na trawę nie przedstawia śladów zużycia i jest sprawny.
- d) Podczas wykonywania ustawień należy zawsze uważać na to, aby nie doszło do zakleszczenia się palców między ruchomymi nożami a nieruchomymi częściami maszyny.
- e) W czasie wykonywania prac konserwacyjnych na nożach należy pamiętać o tym, że nawet po odłączeniu urządzenia od źródła zasilania noże mogą się poruszać.

- f) Z przyczyn bezpieczeństwa należy wymienić zużyte lub uszkodzone części. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i oryginalny osprzęt. Nieprawidłowa konserwacja, użycie części zamiennych, które nie zostały dopuszczone do tego celu przez producenta, lub usunięcie bądź przebudowa elementów zabezpieczających mogą spowodować uszkodzenia urządzenia i być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń.
- g) Przed składowaniem urządzenia należy zawsze opróżnić kosz na trawę.

Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları

İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

1. Çalışma Alanı

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.** Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.** Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

2. Elektrik Güvenliği

- Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmekten sakının.** Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın.** Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun. Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpma riskini yükseltir.

- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.** Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır.

- Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpma riskini azaltır.

3. Kişilerin Güvenliği

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın.** Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonunda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

- h) **Elektrikli aleti defalarca kullanmanıza ve kullanımı hakkında geniş bilgi sahibi olmanıza rağmen iş güvenliği kurallarını göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir davranış saliseler içinde ağır yaralanmalara sebep olabilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması

- a) **Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün.** Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e) **Aletinizi bakımını itina şekilde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kilmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f) **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur.
- h) **Sap ve ve sap yüzeylerini kuru ve yağdan uzak tutun.** Kayıcı sap ve sap yüzeyleri, öngörülemeyen durumlarda elektrikli aletin güvenli şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini zorlaştırır.

5. Servis

- a) **Aletinizin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletinizin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.

Elektrikli çim biçme makinesi güvenlik uyarıları

- a) **Çit biçme makinesini kötü hava şartlarında ve özellikle yıldırım düşme tehlikesi olan havalarda kullanmayın.** Böylece yıldırım düşmesi nedeniyle oluşacak tehlikeler önlenir.
- b) **Çalışma alanında yaban hayvanlarının bulunup bulunmadığını itinalı bir şekilde kontrol edin.** Çalışmakta olan makine yaban hayvanlarının yaralanmasına sebep olabilir.
- c) **Çalışma alanında taş, sopa, tel, kemik veya diğer yabancı madde bulunup bulunmadığını itinalı bir şekilde kontrol edin.** Etrafa saçılan maddeler yaralanmalara sebep olabilir.
- d) **Çim biçme makinesi kullanmadan önce bıçak ve bıçak ünitesinin aşınmış veya hasarlı olup olmadığını daima kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı parçalar yaralanma riskini yükseltir.
- e) **Makineyi kullanmadan önce elektrik ve kullanılması durumunda uzatma kablosunda herhangi bir hasar veya eskime işareti olup olmadığını kontrol edin.** Elektrik kablosu hasarlı veya aşınmış olduğunda elektrikli çim biçme makinesini kullanmayın. Elektrik kablosu çalışma esnasında hasar gördüğünde veya aşındığında elektrikli çim biçme makinesini kapatın ve fişi prizden çıkarmadan önce elektrik kablosuna dokunmayın. Hasarlı bir elektrik veya uzatma kablosu cereyan çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- f) **Çim tutma tertibatının aşınmış veya hasarlı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.** Aşınmış veya hasarlı bir çim tutma tertibatı yaralanma riskini yükseltir.
- g) **Koruma kapaklarını yerinden çıkarmayın.** Koruma kapakları çalışır ve talimatlara uygun şekilde takılı olmalıdır. Koruma kapakları gevşek, hasarlı veya doğru şekilde takılı olmadığında yaralanmalara sebep olabilir.
- h) **Soğutma havası giriş deliklerinin tıkalı olmamasını sağlayın.** Hava giriş delikleri tıkalı veya içinde kalıntılar olduğunda makine aşırı ısınabilir veya yangın tehlikesi oluşur.
- i) **Makine ile çalışırken kaymayan emniyetli iş ayakkabısı giyin. Asla çıplak ayak veya sandalet ile çalışmayın.** Böylece dönmekte olan bıçağın ayaklarınızı yaralama riski azaltılır.
- j) **Makine ile çalışırken daima uzun pantolon giyin.** Etrafa saçılan parçalar vücudun açık olan bölümlerine çarparak yaralanma riskini yükseltebilir.
- k) **Çim biçme makinesini ıslak çimleri kesmek için kullanmayın. Kesim yaparken koşmayın.** Aksi taktirde ayağınız kayabilir ve yere düşebilir ve böylece ciddi şekilde yaralanmanız söz konusu olabilir.
- l) **Çim biçme makinesini aşırı eğimli arazilerde kullanmayın.** Makineyi bu tür arazilerde kullandığınızda makine üzerindeki kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski vardır.
- m) **Eğimli arazilerde çalışırken sağlam durmaya dikkat edin; daima eğimin enine doğru çalışın, asla yokuş aşağı veya yokuş yukarı çalışmayın ve çalışma yönünde aşırı dikkatli olun.** Böylece makine üzerindeki kontrolü kaybetme, kayma ve düşme riski azalır.
- n) **Geri yönde çim biçme işlemi yaparken veya makineyi kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Daima ortamı gözlemleyin.** Böylece çalışma esnasında ayağınızın takılma riski azalır.
- o) **Elektrik kablosunu çim biçme makinesi bıçaklarından uzak tutun.** Hasarlı bir elektrik veya uzatma kablosu cereyan çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- p) **Elektrik kablosu bir yere takıldığında veya hasar gördüğünde çim biçme makinesini kapatın.** Kablonun bir yere takılmasında veya hasar görmesinde cereyan çarpması riski yükselir.
- q) **Halen dönmekte olan bıçak veya diğer tehlikeli parçalara dokunmayın.** Böylece hareket etmekte olan parçalar nedeniyle yaralanma riski azalır.
- r) **Makineye sıkışmış olan maddeleri veya çim biçme makinesini temizlemeye başlamadan önce şalteri kapatın ve emniyet soketini/aküyü (aküleri) sökün.** Çim biçme makinesinin aniden çalışmaya başlaması ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Ek uyarılar

- Makineyi taşımak, çimlerin dışına çıkmak ve biçilecek arazinin üzerinden başka bir yere gitmek ve makineyi devirmek istediğinizde makineyi kapatın ve fişi prizden çıkarın ve bıçakların tamamen durmasını bekleyin.
- Motoru çalıştırmaya başlarken çim biçme makinesini eğik konuma kaldırmayın. Fakat bu işlem esnasında çim biçme makinesinin

kaldırılması gerekiyorsa buna izin verilmiştir. Eğik konuma kaldırılması gerekli olduğunda makineyi sadece gerekli olduğunda kaldırın ve makinenin sadece kullanıcıdan uzak olan tarafını kaldırın.

- Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun ve fişi prizden çıkarın. Bütün hareket eden parçaların tamamen durmuş olmasını kontrol edin:
 - Çim biçme makinesini terk ettiğinizde.
 - Bloke edilen tertibatları açmak veya tıkanmış olan çim atma kanalını temizlemek için.
 - Çim biçme makinesi üzerinde kontrol, temizleme, bakım çalışmalarını yapmak için.
 - Yabancı madde makineye çarptığında.
 Çim biçme makinesi ile çalışmaya devam etmeden önce yabancı maddenin çim biçme makinesi üzerinde herhangi bir zarar verip vermediğini araştırın ve gerekli onarımları gerçekleştirin. Makinede anormal şekilde titreşimler meydana gelmeye başladığında makine derhal kontrol edilecektir.
 - Hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin;
 - Hasarlı parçaların onarımını gerçekleştirin;
 - Bütün somun, saplama ve civataların sıkı şekilde sıkılmış olmasını sağlayın.

Bakım ve depolama

- a) Bütün somun, saplama ve civataların sıkı şekilde sıkılmış olmasını ve makinenin güvenli bir durumda olmasını kontrol edin.
- b) Çim biçme makinesini kapalı mekanlarda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- c) Çim tutma tertibatının aşınması veya fonksiyon kaybının olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- d) Makineyi ayarlarken hareket eden bıçak ve makinenin sabit parçaları arasına parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat edin.
- e) Bıçakların bakım çalışmasını yaparken, makinenin gerilim beslemesi kapatılmış olsa da bıçakların hareket edebileceğini dikkate alın.
- f) İş güvenliği sebeplerinden dolayı aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuar kullanın. Bakım çalışmalarının eksik yapılması, kullanımına izin verilmeyen yedek parça kullanımı veya emniyet parçalarının sökülmesi veya değiştirilmesi makinenin hasar görmesine ve ağır yaralanmalara sebep olabilir.
- g) Makineyi depolamadan önce çim tutma torbasını boşaltın.

Общие указания по технике безопасности для электрического инструмента

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

Используемый в указаниях по технике безопасности термин «электрический инструмент» относится к работающему от сети электрическому инструменту (с сетевым кабелем) или к аккумуляторному электроинструменту (без сетевого кабеля).

1. Безопасность на рабочем месте

- a) **Содержите Ваше рабочее место в чистоте и обеспечьте на нем хорошее освещение.** Беспорядок или неосвещенные рабочие участки могут стать причиной получения травм.
- b) **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной области, в которой находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электрический инструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) **Не допускайте детей и посторонних лиц к вашему рабочему месту во время использования электрического инструмента.** Не отвлекайтесь, в противном случае это может привести к потере контроля над электрическим инструментом.

2. Электрическая безопасность

- a) **Соединительный штекер электрического инструмента должен соответствовать электрической розетке. Запрещено каким-либо образом изменять штекер. Не используйте переходные штекеры вместе с заземленным электрическим инструментом.** Отсутствие изменений на штекере и соответствие электрической розетки снижают риск получения удара током.
- b) **Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы отопления, плиты и холодильники.** Если ваше тело заземлено, то высока степень риска получить удар током.
- c) **Не подвергайте устройство влиянию дождя или влаги.** Попадание воды в электрический инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) **Запрещено использовать соединительный провод не по назначению, например, для переноски или подвешивания электрического инструмента, а также для извлечения штекера из штепсельной розетки. Защищайте соединительный провод от воздействия высокой температуры и масла, а также от соприкосновения с острыми кромками или движущимися деталями устройства.** Поврежденные или спутанные соединительные провода повышают риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электрическим инструментом вне помещений используйте только удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, пригодного для наружных работ, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы электрического инструмента во влажной среде используйте автомат защитного отключения тока утечки.** Использование автомата защитного отключения тока повреждения снижает риск получить удар током.

3. Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что вы делаете, работайте разумно с электрическим инструментом. Запрещено использовать электрический инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Малейшее отвлечение внимания при работе с электрическим инструментом может привести к серьезным травмам.
 - b) **Используйте всегда индивидуальные средства защиты и защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, нескользящая защитная обувь, защитный шлем или средства защиты органов слуха, в зависимости от типа электрического инструмента и сферы его применения, снижает риск получения травм.
 - c) **Избегайте непреднамеренного пуска. Убедитесь, что электрический инструмент выключен прежде, чем Вы его подключите к электропитанию и/или подсоедините аккумулятор, а также, прежде чем поднять его или перенести.** Во избежание несчастных случаев не держите палец на выключателе при переноске электрического инструмента или не подключайте включенное устройство к сети электропитания.
 - d) **Удалите инструмент для регулировки и гаечные ключи, прежде чем включить устройство.** Инструмент или ключ, оставшийся внутри вращающейся детали электрического инструмента, может привести к травмам.
 - e) **Избегайте неудобных положений тела. Следите за устойчивым положением тела и всегда держите равновесие.** В этом случае Вы можете лучше контролировать электрический инструмент в неожиданных ситуациях.
 - f) **Одевайте для работы подходящие одежды. Не надевайте широкую одежду и не носите украшений. Держите волосы и одежду на безопасном расстоянии от подвижных частей инструмента.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями устройства.
 - g) **Если есть возможность монтажа устройств для отсоса и улавливания пыли, их необходимо подключить и эксплуатировать надлежащим образом.** Использование устройства для отсоса пыли уменьшает опасное воздействие пыли.
 - h) **Будьте бдительны и соблюдайте правила техники безопасности при работе с электрическим инструментом, даже если вы уверенно обращаетесь с устройством после его многократного применения.** Неосторожное обращение с электрическим инструментом может стать причиной серьезных травм.
- ### 4. Использование электрического инструмента и обращение с ним
- a) **Не перегружайте электрический инструмент. Используйте в Вашей работе предназначенный для этого электрический инструмент.** С подходящим электрическим инструментом Ваша работа будет лучше и безопаснее в указанном диапазоне мощности.
 - b) **Не используйте электрический инструмент, переключатель которого неисправен.** Электрический инструмент, который невозможно включить или выключить представляет опасность и его необходимо отремонтировать.
 - c) **Прежде чем осуществлять настройку электрического инструмента, менять насадки или откладывать устройство в сторону, необходимо извлечь штекер из штепсельной розетки и (или) вынуть съемный аккумулятор.** Эта мера предосторожности снижает риск случайного включения электрического инструмента.
 - d) **Храните неиспользуемый электрический инструмент в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электрическим инструментом лиц, которые не умеют обращаться с ним или не ознакомились с данными инструкциями.** Электрический инструмент представляет собой опасность, если им пользуются неопытные люди.

- e) **Тщательно ухаживайте за электрическим инструментом и насадками. Проверяйте подвижные части электрического инструмента на правильность работы, а также на предмет заедания, излома или повреждений, нарушающих работу устройства. Перед использованием электрического инструмента отремонтируйте поврежденные детали.** Большинство несчастных случаев происходят по причине плохого ухода за электрическим инструментом.
 - f) **Режущий инструмент должен быть чистым и хорошо заточенным.** Тщательно ухоженный и имеющий острые кромки режущий инструмент меньше заедает и с ним легче работать.
 - g) **Используйте электрический инструмент, насадки и т. д. в соответствии с инструкциями к ним. Учитывайте при этом условия работы и выполняемую задачу.** Использование электрического инструмента для других, отличных от его предназначения целей может привести к возникновению опасных ситуаций.
 - h) **Рукоятки и их участки необходимо содержать в сухом и чистом состоянии; не допускайте попадания на них масла и консистентной смазки.** Скользкие рукоятки и их участки не обеспечивают должной безопасности при работе с электрическим инструментом и могут привести к потере контроля над устройством в непредвиденных ситуациях.
- 5. Сервис**
- a) **Ваш электрический инструмент должны ремонтировать только квалифицированные специалисты и только с использованием оригинальных запасных деталей изготовителя.** Таким образом обеспечивается сохранение безопасности электрического инструмента.

Указания по технике безопасности для электрической газонокосилки

- a) **Не используйте газонокосилку при плохой погоде, особенно во время грозы.** Это снижает опасность поражения молнией.
- b) **Тщательно осмотрите рабочую зону на наличие диких животных.** Дикie животные могут получить травмы от работающего устройства.
- c) **Тщательно осмотрите рабочую зону и уберите все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.** Отброшенные объекты могут привести к травмам.
- d) **Перед использованием газонокосилки необходимо всегда осматривать нож и режущий аппарат на наличие признаков износа или повреждений.** Изношенные или поврежденные детали повышают риск получения травмы.
- e) **Перед использованием проверьте сетевой кабель и любые удлинительные провода на наличие признаков повреждения или старения.** Не используйте газонокосилку в случае повреждения или износа кабеля. При обнаружении повреждения или износа сетевого кабеля во время эксплуатации выключите газонокосилку и не прикасайтесь к кабелю, пока не извлечете штекер из розетки. Поврежденный сетевой или удлинительный кабель может стать причиной поражения электрическим током, пожара и (или) серьезной травмы.
- f) **Регулярно проверяйте приспособление для сбора травы на наличие признаков износа.** Изношенное или поврежденное приспособление для сбора травы повышает риск получения травмы.
- g) **Не снимайте защитные крышки.** Защитные крышки должны находиться в хорошем состоянии и быть надлежащим образом закреплены. Незакрепленные, поврежденные или ненадлежащим образом функционирующие защитные крышки могут привести к травмам.
- h) **Не допускайте появления отложений в отверстиях для подачи охлаждающего воздуха.** Заблокированные воздухозаборники и отложения могут стать причиной перегрева или пожара.
- i) **При работе с устройством всегда надевайте нескользящую защитную обувь.** Никогда не работайте босиком или в открытых сандалиях. Это снижает риск получения травм ног в случае контакта с вращающимся ножом газонокосилки.
- j) **При работе с устройством всегда надевайте длинные брюки.** При открытых участках тела повышается риск получения травм от отброшенных предметов.
- k) **Не используйте газонокосилку для покоса влажной травы.** При этом настоятельно рекомендуется ходить шагом, а не бежать. Это снижает риск поскользывания и падения, что в свою очередь может привести к травмам.
- l) **Не используйте газонокосилку на слишком крутых склонах.** Это позволит снизить риск потери контроля, поскользывания и падения, что в свою очередь может привести к травмам.
- m) **При работе на склонах сохраняйте устойчивое положение, двигайтесь всегда поперек склона, а не в направлении вверх или вниз и соблюдайте предельную осторожность при изменении направления движения.** Это позволит снизить риск потери контроля, поскользывания и падения, что в свою очередь может привести к травмам.
- n) **Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом или перемещении газонокосилки по направлению к себе.** Всегда обращайтесь внимание на окружающую местность. Это позволяет снизить риск спотыкания во время работы.
- o) **Держите сетевой кабель подальше от ножей газонокосилки.** Поврежденный сетевой кабель может стать причиной поражения электрическим током, пожара и (или) серьезной травмы.
- p) **Выключите газонокосилку и извлеките штекер из розетки в случае запутывания или повреждения сетевого кабеля.** Поврежденные или запутанные провода увеличивают риск поражения электрическим током.
- q) **Не прикасайтесь к ножам или другим опасным частям, которые находятся в движении.** Это снижает риск получения травм от движущихся деталей.

- г) Перед тем как удалить застрявший материал или провести очистку газонокосилки, убедитесь, что все переключатели выключены, а предохранительный штекер/аккумулятор(-ы) извлечен(-ы).**
Неожиданное срабатывание газонокосилки может привести к серьезным травмам.

Дополнительные указания

- Если машинку для подстригания газонов нужно наклонить, переместить на другой участок не по траве, а также если вы ведете машинку для подстригания газонов к обрабатываемому участку или от него, то необходимо выключить машинку для подстригания газонов, вынуть из розетки штекер электропитания и выждать до тех пор пока режущие инструменты не остановятся.
- Во время включения запрещено наклонять газонокосилку, исключением является необходимость приподнять газонокосилку в процессе работы. В этом случае наклоните ее лишь настолько, насколько это необходимо, и поднимайте только противоположную от пользователя сторону.
- Отключите двигатель и выньте штекер из розетки электросети. Удостоверьтесь в том, что все подвижные детали полностью остановились:
 - Всякий раз, когда вы оставляете газонокосилку без присмотра;
 - Прежде чем разблокировать заблокированные детали или устранить засоры в канале выброса.
 - Прежде чем проверить газонокосилку, очистить ее или выполнить работы с ней.
 - После столкновения с посторонним предметом.
 Выполните поиск неисправностей газонокосилки и произведите необходимый ремонт, прежде чем снова запустить ее и приступить к работе. Если газонокосилка начинает слишком сильно вибрировать, необходимо срочно выполнить ее проверку.
 - Выполните поиск неисправностей;
 - Произведите необходимый ремонт поврежденных деталей;
 - Позаботьтесь о том, чтобы все гайки, болты и винты были надежно затянуты.

Техническое обслуживание и хранение

- a) Позаботьтесь о том, чтобы все гайки, болты и винты были надежно затянуты, а устройство находилось в надежном состоянии.
- b) Дайте газонокосилке остыть, прежде чем поставить ее в закрытое помещение на хранение.
- c) Регулярно проверяйте приспособление для сбора травы на износ или потерю работоспособности.
- d) Во время настройки машины следите за тем, чтобы не защемить пальцы между подвижными режущими ножами и неподвижными деталями.
- e) При выполнении технического обслуживания режущих ножей следите за тем, чтобы их можно было перемещать даже при выключенном источнике питания.
- f) Исходя из соображений безопасности, необходимо заменять изношенные или поврежденные детали. Используйте исключительно оригинальные запасные части и принадлежности. Ненадлежащее техническое обслуживание, использование неподходящих запасных частей, удаление или изменение устройств безопасности может привести к повреждению оборудования и серьезным травмам.
- g) Опорожните травосборник перед помещением устройства на хранение.

Üldised elektritööriistade ohutusjuhised

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) või akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaabliita).

1. Töökoha ohutus

- a) **Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- b) **Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja auru süüdata!
- c) **Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli elektritööriista üle.

2. Elektriohutus

- a) **Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupessa sobima.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage maandatud elektritööriistaga koos adapterpistikut. Muudatusteta pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise ohtu.
- b) **Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega, nt torud, küttekehad, pliidid ja külmpakid.** Kui Teie keha on maandatud, siis on elektrilöögi saamise oht suurem.
- c) **Hoidke elektritööriista eemal vihmast ja niiskusest.** Vee sattumine elektritööriista suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- d) **Ärge kasutage ühendusjuhet mittesihipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke ühendusjuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest osadest.** Vigastatud või sõlmes ühendusjuhe suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

- e) **Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.**

Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

- f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselüliti.** Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

3. Inimeste ohutus

- a) **Olge tähelepanelik, pange tähele, mida Te teete, ja asuge elektritööriistaga töötama täie mõistusega.** Ärge kasutage elektritööriista, kui Te olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nagu tolumask, libisemiskindlad, turvajalatsid, kaitsekiiver või kõrvaklapid, kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja ülesandele vähendab vigastuste ohtu.
- c) **Vältige seadme ettekavatsematut käivitamist. Veenduge, et elektritööriist oleks väljalülitatud, enne kui selle vooluvõrku ja/või akuga ühendatud, kui selle kätte võtate või seda kannate.** Kui Teil on elektritööriista tõstmise ajal sõrm lüliti või kui Te ühendate elektritööriista vooluvõrku sisselülitatuna, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimistööriistad või kruvikeerajad.** Töötavas elektritööriista osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Seeläbi on Teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal.** Avarad rõivad, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- g) **Kui tolmuimemis- ja kogumisseadmeid saab paigaldada, tuleb need ühendada ja õigesti kasutada.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.

- h) **Ärge olge üleliia kindlad ega alahinnake elektritööriistade ohutusreegleid, ka siis kui olete elektritööriistaga korduvalt töötanud ja tunnete seda.** Hooletu käsitamine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
4. **Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine**
- a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga on parem ja ohutum töötada nimetatud karakteristikute piires.
- b) **Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.
- c) **Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage väljavõetav aku, enne kui hakate seadet reguleerima, töövahendi tarvikuid vahetama või enne seadme kõrvalapanemist.** See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista ettekatsetamatut käivitumist.
- d) **Hoidke elektritööriista, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- e) **Käige elektritööriistaga ja töövahendiga hoolikalt ümber. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad takistusteta ega kiilu kinni ning ega detailid ole purunenud või nii kahjustunud, et see mõjutaks elektritööriista toimimist. Laske kahjustunud osad enne elektritööriista kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate lõikeservadega korralikult hooldatud lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista ja lisaseadmeid vastavalt neile juhisele. Arvestage seejuures töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriistade kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad ja õlist ning määrdeainest puhtad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei lase elektritööriista ootamatutes olukordades turvaliselt kasutada ja kontrollida.
5. **Hooldus**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme edaspidine ohutus.

Elektrilise muruniiduki ohutusjuhised

- a) **Ärge kasutage muruniidukit halva ilma korral, eelkõige äikese korral.** See vähendab pikselöögi ohtu.
- b) **Kontrollige tööpiirkonda põhjalikult, et seal ei oleks metsloomi.** Metsloomad võivad töötava seadme tõttu vigastada saada.
- c) **Kontrollige tööpiirkonda põhjalikult ja eemaldage kõik kivid, oksad, traadid, kondid ja muud võõrkehad.** Väljapaiskuvad osad võivad põhjustada vigastusi.
- d) **Enne muruniiduki kasutamist kontrollige alati, et niitmistera ja niiduseade ei oleks kulunud ega kahjustunud.** Kulunud või kahjustunud osad suurendavad vigastuste ohtu.
- e) **Kontrollige enne kasutamist toitejuhet ja võimalikke pikendusjuhtmeid kahjustuste või vananemistunnuste osas.** Ärge kasutage muruniidukit, kui juhe on kahjustatud või kulunud. Kui toitejuhtmel tekivad kasutamise ajal kahjustused või kulumine, lülitage muruniiduk välja ja ärge puudutage juhet enne, kui olete toitepistikku lahutanud. Kahjustatud toite- või pikendusjuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
- f) **Kontrollige regulaarselt murukogumisseadist kulumise suhtes.** Kulunud või kahjustunud murukogumisseadis suurendab vigastuste ohtu.
- g) **Jätke kaitsekatted oma kohale.** Kaitsekatted peavad olema töökorras ja nõuetekohaselt kinnitatud. Lahtine, kahjustatud või mitte korralikult töötav kaitsekate võib põhjustada vigastusi.
- h) **Hoidke jahutusõhu sisenemisavad ladestustest puhtad.** Blokeeritud õhu sisselaskeavad ja ladestused võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.
- i) **Kandke seadme käitamisel alati libisemiskindlaid turvajalatseid.** Ärge mitte kunagi töötage paljajalu või lahtiste sandaalidega. Nii vähendate kokkupuutel pöörleva niidutera jalavigastuse ohtu.
- j) **Kandke seadme käitamisel alati pikki pükse.** Paljas nahk suurendab väljapaiskuvatest osadest tingitud vigastuste tõenäosust.
- k) **Ärge käitage muruniidukit märjal murul.** Seejuures kõndige, ärge mitte kunagi jookske. Seeläbi vähendate libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- l) **Ärge käitage muruniidukit liiga järskul nelivakutel.** Sellega vähendatakse kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastusi.
- m) **Jälgige, et nelivakutel töötamisel oleks tagatud stabiilne asend; töötage alati nelivaku suhtes ristisuunas, mitte kunagi üles ega alla, ja olge töötamise suuna muutmisel äärmiselt ettevaatlik.** Sellega vähendatakse kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada vigastuse.
- n) **Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niitmisel või kui tõmbate muruniidukit enda suunas.** Jälgige alati ümbrust. See vähendab töötamise ajal komistusohtu.
- o) **Hoidke toitejuhe niitmisteradest eemal.** Kahjustatud toitejuhe võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
- p) **Lülitage niiduk välja ja lahutage toitepistik, kui toitejuhe on kinni jäänud või saanud kahjustada.** Kinnijäänud või kahjustatud juhtmed võivad suurendada elektrilöögi ohtu.
- q) **Ärge puudutage terasid ega muid ohtlike osi, mis veel liiguvad.** Sellega vähendate liikuvatest osadest tingitud vigastuse ohtu.
- r) **Tagage, et kõik lülitid on välja lülitatud ja ohutuspistik/aku(d) on lahutatud enne, kui eemaldate kinnikiilunud materjali või puhastate muruniidukit.** Muruniiduki ootamatu käitus võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Täiendavad märkused

- Kui muruniidukit on vaja kallutada või transportida üle teistsuguste pindade kui muru ja muruniiduki viimisel niidetava pinna juurde või sellelt ära, lülitage muruniiduk välja, tõmmake võrgupistik pistikupesast ja oodake, kuni lõikeinstrumendid on seisma jäänud.
- Mootori sisselülitamise ajal ei tohi muruniidukit kallutada. Seda tohib teha vaid erandjuhul, kui muruniidukit on vaja üles tõsta. Sellisel juhul kallutage seda ainult nii palju, kui on vältimatult vajalik, ja tõstke üles ainult kasutajapoolne külg.
- Lülitage mootor välja ja tõmmake pistik pistikupesast. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seisma jäänud:
 - Kui lahkute muruniiduki juurest
 - Enne kinnijäänud materjali või väljaviskekanali ummistuste kõrvaldamist;
 - Enne muruniiduki kontrollimist, puhastamist või selle juures tööde teostamist;
 - Kui läksite võõrkeha vastu.
 Enne muruniiduki uuesti käivitamist ja sellega töötamist uurige muruniiduki kahjustusi ja teo-

stage vajalik remont. Kui muruniiduk hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima, tuleb seda viivitamatult kontrollida.

- Otsige kahjustusi;
- Laske kahjustada saanud detailid remonti-
da;
- Hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid
ja kruvid on tugevasti kinni keeratud.

Hoolitus ja ladustamine

- a) Selleks, et seade oleks ohutus korras, hoolitsege alati selle eest, et mutrid, poldid ja kruvid oleksid kõvasti kinni.
- b) Enne muruniiduki paigutamist kinnistesse ruumidesse laske sel jahtuda.
- c) Kontrollige regulaarselt, ega murukogumiseadise ole kulunud või rikkis.
- d) Jälgige masina seadistamisel, et sõrmed ei jääks liikuva löiketera ja seisvate masinaosade vahele.
- e) Jälgige löiketera hooldamisel, et isegi siis, kui pingesallikas on välja lülitatud, saab löiketerasid liigutada.
- f) Ohutuse tagamiseks asendage kulunud või kahjustunud detailid. Kasutage ainult originaalvarvikuid ja -varuosi. Puudulik hooldus, kasutamiseks heakskiiduta varuosad või ohutusdetailide eemaldamine või muutmine võib põhjustada seadmel kahjustusi ja tõsiseid vigastusi.
- g) Enne seadme hoiulepanekut eemaldage kogumiskorv.

Elektroinstrumentu lietošanas vispārīgie drošības norādījumi

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/ vai smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, ko darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), un uz elektroinstrumentiem, ko darbina ar akumulatoru (bez tīkla vada).

1. Drošība darba vietā

- a) **Darba vietai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtības vai nepietiekama apgaismojuma dēļ darba vietā var notikt nelaimes gadījums.
- b) **Aizliegts lietot elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Nodrošiniet, ka elektroinstrumenta lietošanas laikā bērni vai nepiederošas personas atrodas drošā attālumā.** Neveltot pietiekamu uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektriskā drošība

- a) **Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšas pārveidošana ir kategoriski aizliegta. Aizliegts izmantot adaptera kontaktdakšu kopā ar drošības nolūkos iezemētajām elektroierīcēm.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas mazina elektrošoka risku.
- b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmām, plītīm un ledusskapjiem.** Atrodoties saskarē ar iezemētu priekšmetu, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Nepakļaujiet elektroierīci lietus un slapjuma iedarbībai.** Ūdenim iekļūstot elektroinstrumentā, palielinās risks gūt elektrošoku.

- d) **Pieslēguma vads nav paredzēts, lai pārnēsātu, piekārtu elektroinstrumentu vai izvilkto kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai samezgļojies barošanas vads palielina elektrošoka risku.
 - e) **Strādājot ar elektroinstrumentu brīvā dabā, drīkst izmantot tikai pagarinātāja vadus, kas piemēroti lietošanai ārā.** Āra darbiem piemērotu pagarinātāja vadu lietošana mazina elektrošoka risku.
 - f) **Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrā vidē, jālieto automātiskais strāvas noplūdes aizsardzības slēdzis.** Automātiskā aizsardzības slēdža lietošana mazina elektrošoka risku.
- ### 3. Cilvēku drošība
- a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, pievērsiet uzmanību darāmajam un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Pat mazākās neuzmanības dēļ elektroinstrumenta lietošanas laikā var gūt nopietnas traumas.
 - b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr strādājiet aizsargbrillēs.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, respiratora, neslidošu aizsargapavu, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma mazina traumu gūšanas risku.
 - c) **Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārlicinieties, vai pirms pieslēgšanas elektrotīklam un/vai akumulatoram, kā arī pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas elektroierīce ir izslēgta.** Ja, nesot elektroinstrumentu, pirksts nav noņemts no slēdža vai, ja pievienojat elektroapgādes sistēmai jau ieslēgtu elektroinstrumentu, var notikt negadījums.
 - d) **Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet uzstādīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Ja elektroinstrumenta rotējošajā detaļā atrodas instruments vai atslēga, pastāv iespēja gūt traumas.
 - e) **Izvairieties ieņemt nedabisku ķermeņa stāvokli. Ieturiet stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tā var labāk kontrolēt elektroierīci negaidītās situācijās.

- f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošini, ka mati un apģērbs atrodas drošā atstatumā no kustīgām detaļām.** Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ieraut kustīgajās detaļās.
 - g) **Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas un uztveršanas ierīces, tās ir jāpievieno un pareizi jālieto.** Putekļu nosūcēja lietošana var mazināt apdraudējumus, ko izraisa putekļi.
 - h) **Pat ja pēc daudzkārtējas lietošanas labi pārzināt elektroinstrumentu, nekļūstiet nevērīgs pret drošību un nepārkāpiet elektroinstrumenta drošības noteikumus.** Nevērīga rīcība pat sekundes daļu laikā var izraisīt smagas traumas.
4. **Elektroinstrumenta lietošana un rīkošanās ar to**
- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas ir paredzēts veicamajam darbam.** Ar piemērotu elektroinstrumentu norādītajā jaudas diapazonā darbs veikties labāk un drošāk.
 - b) **Aizliegts lietot elektroinstrumentu, ja tam ir bojāts slēdzis.** Elektroierīce, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstama un tā ir jāsalabo.
 - c) **Pirms ierīces regulēšanas, darba instrumentu maiņas vai elektroinstrumenta lietošanas pārtraukšanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai noņemiet atvienojamo akumulatoru.** Šo piesardzības pasākumu veic, lai novērstu elektroinstrumenta nejaušu iedarbināšanu.
 - d) **Elektroinstrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
 - e) **Elektroinstrumentiem un darba instrumentiem nepieciešama rūpīga kopšana. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tā, ka traucē elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas bojātās detaļas ir jāsalabo. Neatbilstoša elektroinstrumentu kopšana ir daudzu negadījumu cēlonis.**
 - f) **Nodrošini, ka griezējinstrumenti ir asi un tīri.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējmalām iestrēgst mazāk un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Elektroinstrumenti, darba instrumenti utt. ir jālieto atbilstoši šiem norādījumiem. Nemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Izmantojot elektroinstrumentu neparedzētos nolūkos, var rasties bīstamas situācijas.
 - h) **Rūpējieties, lai satveršanas virsmas un rokturi ir sausi, tīri un nav notraipīti ar eļļu un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
5. **Serviss**
- a) **Elektroierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek nodrošināta elektroierīces drošības saglabāšana.

Elektrisko zāliena plaujmašīnu drošības norādījumi

- a) Neizmantojiet zāliena plaujmašīnu sliktos laika apstākļos, īpaši negaisa laikā. *Tas samazina zibens spēriena risku.*
- b) Pārbaudiet darba zonu, vai tajā neatrodas savvaļas dzīvnieki. *Savvaļas dzīvniekus var savainot strādājoša ierīce.*
- c) Rūpīgi pārbaudiet darba zonu un atbrīvojiet to no visiem akmeņiem, zariem, stieplēm, kauliem un citiem svešķermeņiem. *Izsviestas detaļas var radīt savainojumus.*
- d) Pirms zāliena plaujmašīnas lietošanas pārbaudiet, vai plaušanas naži un plaušanas mehānisms nav nolietots vai bojāts. *Nodilušas vai bojātas detaļas palielina savainošanās risku.*
- e) Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai tīkla un pagarinātāja vadiem nav bojājuma vai novecojuma pazīmes. Nesāciet lietot zāliena plaujmašīnu, ja vadi ir bojāti vai nolietoti. Ja vads plaujmašīnas lietošanas laikā tiek bojāts vai nolietojas, izslēdziet plaujmašīnu un nepieskarieties vadiem, pirms tie nav atvienoti no kontaktligzdas. *Bojāts tīkla vai pagarinātāja vads var izraisīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.*
- f) Regulāri pārbaudiet, vai zāles savācējs nav nodilis vai saplaisājis. *Nolietots vai bojāts zāles savācējs palielina savainošanās risku.*
- g) Nenoņemiet aizsargpārsegu. Aizsargpārsegim jābūt darba kārtībā un pareizi piestiprinātiem. *Valīgs, bojāts vai nepareizi strādājošs aizsargpārsegs var radīt savainojumus.*
- h) Dzesēšanas gaisa ievadiem jābūt brīviem no nosēdumiem. *Bloķēti gaisa ievadi un nosēdumi var izraisīt pārkaršanu vai radīt ugunsgrēka risku.*
- i) Ierīces ekspluatācijas laikā vienmēr nēsājiet pretslīdes drošības apavus. *Nekad nestrādāriet ar plīkām pēdām vai valējām sandalēm. Šādā veidā samazināsiet kāju savainošanas risku, saskaroties ar rotējošiem plaušanas nažiem.*
- j) Ierīces ekspluatācijas laikā vienmēr nēsājiet garās bikses. *Kaila āda palielina savainošanās iespējamību izmestu daļu dēļ.*
- k) Nedarbiniet zāles plaujmašīnu, ja zāle ir slapja. Darbu laikā pārvietojaties staigājot, nevis skrienot. *Šādā veidā samazinās paslīdēšanas un nokrišanas risks,*

kas var izraisīt savainojumus.

- l) Nestrādāriet ar zāliena plaujmašīnu pārmērīgi stāvās nogāzēs. *Šādi tiek samazināts risks zaudēt kontroli, izslīdēt un nokrist, kas var izraisīt savainojumus.*
- m) Strādājot uz nogāzēm, ievērojiet stabilitātes stāju. Strādāriet vienmēr šķērsām nogāzei, nekad nestrādāriet virzienā uz augšu vai leju, un esiet īpaši piesardzīgi mainot darba virzienu. *Šādi tiek samazināts risks zaudēt kontroli, izslīdēt un nokrist, kas var izraisīt savainojumus.*
- n) Esiet īpaši piesardzīgs, plaujot atmuguriski vai velkot zāliena plaujmašīnu savā virzienā. Vienmēr pievērsiet uzmanību apkārtni. *Tas samazina pakļūšanas risku darba laikā.*
- o) Plaujmašīnas strāvas vadu turiet tālu no plaujmašīnas asmeņiem. *Bojāts tīkla vads var izraisīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.*
- p) Ja tīkla vads ir iesprūdis vai ir bojāts, izslēdziet plaujmašīnu un atvienojiet kontaktdakšu no tīkla. *Iesprūduši vai bojāti vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.*
- q) Nepieskarieties nažiem vai citām bīstamām daļām, ja tās vēl kustas. *Šādi tiek samazināts savainošanās risks kustīgu daļu dēļ.*
- r) Pārliedzinieties, ka visi slēdži ir izslēgti un drošības slēdzis/akumulators(i) ir atvienots, pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai tīrāt zāliena plaujmašīnu. *Zāliena plaujmašīnas nejausa ieslēgšanās var izraisīt nopietnus savainojumus.*

Papildu norādes

- Izslēdziet zāliena plaujmašīnu, atvienojiet tīkla kontaktdakšu un uzgaidiet, kamēr griezējinstrumenti pilnībā apstājas, kad zāliena plaujmašīna ir jāsagāz transportēšanai pāri citiem laukumiem nevis pa zāli un kad zāliena plaujmašīna ir jāpārvieta no un uz plaušanas laukumiem.
- Zāliena plaujmašīnu ieslēdzot nedrīkst sagāzt, ja vien zāliena plaujmašīna plaušanas procesā nav jāpaceļ. Šajā gadījumā sagāziet to tikai tiktāl, cik tas ir nepieciešams, un paceļiet tikai no lietotāja aizsargāto pusi.
- Izslēdziet motoru un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pārliedzinieties, ka ir apstājušās visas kustīgās detaļas:
 - Vienmēr, kad beidzat darbu ar zāliena plaujmašīnu.
 - Pirms atbrīvojat bloķējumus vai likvidējat

aizsērējumus izmetes kanālā;
 - Pirms pārbaudāt, tīrāt zāliena pļaujmašīnu vai veicat tajā citus darbus;
 - Ja ir notikusi sadursme ar svešķermeni.
 Pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas un darba turpināšanas pārbaudiet zāliena pļaujmašīnu. Ja konstatējat bojājumus, veiciet nepieciešamo remontu. Ja zāliena pļaujmašīna sāk neparasti stipri vibrēt, ir jāveic tūlītēja pārbaude.
 - Apskatiet ierīci, lai konstatētu bojājumus;
 - Veiciet bojāto detaļu nepieciešamo remontu;
 - Nodrošiniet, lai būtu stingri pievilkti visi uzgriežņi, tapas un skrūves.

Apkope un glabāšana

- a) Parūpējieties par to, lai visi uzgriežņi, tapas un skrūves būtu pievilktas un mašīna būtu drošā stāvoklī.
- b) Pirms zāliena pļaujmašīnas novietošanas slēgtās telpās ļaujiet tai atdzist.
- c) Regulāri pārliecinieties, ka zāles savācējam nav nodiluma un tas nav zaudējis darbderīgumu.
- d) Regulējot mašīnu, esiet uzmanīgi, lai neiepsiestu pirkstus starp kustīgajiem asmeņiem un nekustīgajām ierīces detaļām.
- e) Veicot asmeņu apkopi, ņemiet vērā, ka tie var kustēties pat tad, ja sprieguma avots ir atslēgts.
- f) Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotas vai bojātas detaļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Nepietiekama apkope, neapstiprinātu rezerves daļu lietošana vai drošības būvelementu noņemšana vai izmaiņošana var sabojāt ierīci un izraisīt smagus savainojumus.
- g) Pirms ierīces novietošanas glabāšanā iztukšojiet savācējkonteineru.

Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Saugos nurodymuose vartojama „elektrinio įrankio“ sąvoka apima elektrinius įrankius, prijungtus prie elektros tinklo (su tinklo kabeliu) arba elektrinius įrankius su akumuliatoriais (be tinklo kabelio).

1. Sauga darbo vietoje

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta bus netvarkinga arba neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Su elektriniu įrankiu nedirbkite aplinkoje, kurioje galima sprogimo grėsmė, yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai išskiria žiežirbas, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- c) Dirbant su elektriniais įrankiais šalia negali būti vaikų ir kitų asmenų. Jei būsite blaškomi, galite prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungimo kištukas turi tiktai elektros lizdui. Kištukas jokių būdu negali būti keičiamas. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų. Nepakeisti kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildymo įranga, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas įžeminamas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) Elektrinius įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės. Į elektros prietaisą patekus vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- d) Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Jungiamąjį kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių prietaiso dalių. Jei kabeliai pažeisti ar susipainioję, padidėja

elektros smūgio rizika.

- e) Jei elektriniu įrankiu dirbate po atviru dangumi, naudokite tik tokį ilginamąjį kabelį, kuris tinkamas ir darbui lauke. Jei naudosite ilginamąjį kabelį, skirtą darbui lauke, sumažės elektros smūgio rizika.
 - f) Jei elektriniu įrankiu būtina dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite automatinį srovės nutekėjimo apsaugos saugiklį. Naudojant automatinį srovės nutekėjimo apsaugos saugiklį, sumažinama elektros iškvos rizika.
- ### 3. Asmenų sauga
- a) Būkite atidūs, stebėkite, ką darote, ir su elektriniu įrankiu nedirbkite protingai. Elektrinių įrankių nenaudokite, jei esate pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dėl akimirkos nedėmesingo elgesio su elektriniu įrankiu gali kilti rimti sužalojimai.
 - b) Turėkite asmenines saugos priemones ir visuomet dėvėkite apsauginius akinius. Asmens saugos priemonių, kaip, pavyzdžiui, dulkių kaukė, neslystantieji apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos apsauga – atsižvelgiant į elektrinio darbo įrankio pobūdį ir naudojimą – dėvėjimas sumažina sužalojimų riziką.
 - c) Saugokitės, kad darbo įrankis nebūtų įjungtas netyčia. Prieš įdėdami akumuliatorių ir (arba) prijungdami prie elektros srovės šaltinio, imdami arba nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jis išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote prie jungiklio arba prietaisą prie elektros tiekimo šaltinio jungiate įjungtą, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - d) Prieš jungdami elektrinį įrankį pašalinkite nustatymo įrankius ar veržlinį raktą. Įrankis ar raktas, patekęs į besisukančią prietaiso dalį, gali sukelti sužalojimą.
 - e) Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis yra tvirtas ir visada stenkitės išlaikyti pusiausvyrą. Tuomet galėsite geriau kontroliuoti elektrinį darbo įrankį netikėtose situacijose.
 - f) Dėvėkite specialią aprangą. Nenešiokite plačių drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite pakankamu atstumu nuo judančių dalių. Judančios dalys gali pagriebti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

- g) Jeigu yra galimybė sumontuoti dulkių siurbimo ir surinkimo įrenginius, tuomet juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Išsiurbkite dulkes – sumažinsite žalos, kurią jos gali sukelti, pavojų.
 - h) Net ir tada, kai su elektriniu įrankiu gerai susipažįstate, nepasikliaukite jausmu, kad galite saugiai dirbti, visada vadovaukitės elektriniam įrankiui skirtomis saugos taisyklėmis. Nedėmesingas darbas per kelias sekundes gali sąlygoti sunkius sužalojimus.
- 4. Elektrinio įrankio naudojimas**
- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio.** Darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu darbą pavyks atlikti geriau ir saugiau.
 - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio pažeistu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio neįmanoma įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
 - c) **Prieš pradėdami reguliuoti įrankį, keisti atsargines detales arba atidėdami jį ilgesniam laikui, iš lizdo ištraukite elektros srovės šakutę ir (arba) išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo savaiminio elektrinio darbo įrankio įsijungimo.
 - d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite taip, kad jie nebūtų pasiekiami vaikams. Neleiskite su prietaisu dirbti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę ar neperskaitė šios instrukcijos.** Elektriniai įrankiai, jei juos naudoja nepatyrę asmenys, kelia pavojų.
 - e) **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinį įrankį ir įstatomus įrankius.** Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar nėra sulūžusios ar pažeistos taip, kad tai galėtų paveikti elektrinio įrankio darbą. Prieš dirbant su elektriniu įrankiu pažeistas dalis būtina suremontuoti. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogos elektrinio įrankio techninės priežiūros.
 - f) **Pjovimo instrumentai turi būti aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo instrumentai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
 - g) **Elektrinį įrankį, jo priedus ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Atsižvelkite į darbo aplinką ir atliekamą veiklą.** Elektrinio įrankio naudojimas kitokiais, nei nurodyta instrukcijoje, tikslais gali sukelti pavojingas situacijas.
 - h) **Laikymo rankenos turi būti sausos, švarios ir neriebaluotos.** Slidžios rankenos neužtikrins saugaus darbo ir elektrinio įrankio kontrolės nenumatytais atvejais.
- 5. Aptarnavimas**
- a) **Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami originalias atsargines dalis.** Tokiu būdu užtikrinama, kad bus išsaugotas elektrinio įrankio saugumas.

Elektrinės vejpjovės saugos nurodymai

- a) **Nenaudokite vejpjovės esant blo-gam orui, ypač perkūnijos metu.** *Taip sumažinama įtrenkimo rizika.*
- b) **Kruopščiai apžiūrėkite, ar darbo vietoje nėra laukinių gyvūnų.** *Laukinius gyvūnus gali sužaloti veikiantis prietaisas.*
- c) **Kruopščiai apžiūrėkite darbo vietą ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, laidus, kaulus ir kitus svetimkūnius.** *Išsviestos dalys gali sužaloti.*
- d) **Prieš naudodami vejpjovę, visada pa-tikrinkite, ar vejpjovės peiliukai ir pjo-vimo įrankis nesusidėvėję ar nepažeisti.** *Susidėvėjusios arba pažeistos dalys padidina susižalojimo riziką.*
- e) **Prieš naudodami naudojimą patikrinkite, ar tinklo laidas bei galimi ilginimo laidai nėra sugadinti arba pasenę.** *Nenaudokite vejpjovės, jeigu laidas yra pažeistas arba susidėvėjęs. Jei naudojimo metu tinklo laidas pažeidžiamas arba nusidėvi, išjunkite vejpjovę ir nelieskite laido, kol neištrauksite tinklo kištuko.* *Pažeistas tinklo arba ilginimo laidas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.*
- f) **Reguliariai tikrinkite, ar žolės surinkimo įrenginys nenudilęs ar nesusidėvėjęs.** *Susidėvėjęs arba pažeistas žolės surinkimo įrenginys padidina susižalojimo riziką.*
- g) **Nenuimkite apsauginių dangtelių.** *Apsauginiai dangteliai turi būti tinkami nau-doti ir tvarkingai pritvirtinti. Atsilaisvinęs, pažeistas arba netinkamai veikiantis apsaugi-nis dangtelis gali sužaloti.*
- h) **Pasirūpinkite, kad ant aušinimo oro įleidimo angų nebūtų nuosėdų.** *Užblokuotos oro įleidimo angos ir nuosėdos gali perkaitinti prietaisą arba sukelti gaisro pavojų.*
- i) **Dirbdami su prietaisu visada dėvėkite neslystančius apsauginius batus.** *Niekada nedirbkite basomis ar su atvirais san-dalais. Tai sumažins pėdos sužalojimo riziką prisilietus prie besisukančių vejpjovės peilių.*
- j) **Dirbdami su prietaisu visada dėvėkite ilgas kelnes.** *Esant atvirai odai padidėja sužalojimo tikimybė dėl išsviestų dalių.*
- k) **Nepjaukite vejpjove, kai žolė šlapia.** *Tokiu atveju eikite, niekada nebėkite. Tai sumažins paslydimo ir nukritimo pavojų, dėl ko galite susižaloti.*
- l) **Nepjaukite vejpjove labai stačiuose šlaituose.** *Tai sumažins riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, dėl ko galite susižaloti.*
- m) **Dirbdami šlaituose įsitikinkite, kad stovite saugiai; visada pjaukite skersai šlaito, niekada nepjaukite aukštyrų ar žemyn.** *Keisdami darbo kryptį būkite labai atsargūs. Tai sumažins riziką prarasti kontrolę, paslysti ir nukristi, dėl ko galite susižaloti.*
- n) **Būkite labai atsargūs pjaudami atbuline eiga arba traukdami vejpjovę link savęs.** *Visada atkreipkite dėmesį į aplinką. Tai sumažins suklupimo riziką darbo metu.*
- o) **Tinklo laidą laikykite atokiau nuo vejpjovės peilių.** *Pažeistas tinklo laidas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.*
- p) **Išjunkite vejpjovę ir ištraukite tinklo kištuką, jei tinklo laidas susipainiojo arba buvo pažeistas.** *Jei laidai susipainioję ar pažeisti, padidėja elektros smūgio rizika.*
- q) **Nelieskite peilių ar kitų pavojingų dalių, kurios vis dar juda.** *Tai sumažins sužalojimo dėl judančių dalių riziką.*
- r) **Prieš išimdami įstrigusią medžiagą arba valydami vejpjovę įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o apsauginis kištukas / akumuliatorius (-iai) ištrauktas (-i).** *Netikėtai pradėjus veikti vejpjovei, gali-ma rimtai susižaloti.*

Papildomos pastabos

- Įjungiant prietaisą, vejpjovė negali būti pave-rsta, nebent prieš tai ją truputį kilstelėtumėte. Šiuo atveju paverskite ją tik tiek, kiek būtina, ir kilstelėkite tik nuo naudotojo nusuktą pusę.
- Įjungiant prietaisą, vejpjovė negali būti paversta, nebent prieš tai ją truputį kilstelėtumėte. Šiuo atveju paverskite ją tik tiek, kiek būtina, ir kilstelėkite tik nuo naudo-tojo nusuktą pusę.
- Variklį išjunkite ir ištraukite kištuką iš lizdo. Įsitikinkite, kad visos judančios detalės yra visiškai sustojusios:
 - Visada palikdami vejpjovę;
 - Prieš atlaisvindami blokuotą arba valydami užsikimšusį išmetimo kanalą.
 - Prieš tikrindami vejpjovę, ją valydami arba atlikdami kitus darbus;
 - Kai atsitrenkiate į svetimkūnį;
- Patikrinkite ar vejpjovė nesugadinta ir atlikite būtinus remonto darbus prieš paleisdami variklį ir vėl pjaudami veją; Jei vejpjovė pra-deda nejprastai vibruoti, reikia ją nedelsiant patikrinti.
- Suraskite defektą;

- Atlikite reikiamą sugadintų detalių remontą;
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai prisukti.

Priežiūra ir laikymas

- a) Visos veržlės, varžtai ir sraigčiai turi būti tvirtai priveržti, patikrinkite, ar prietaisas yra saugios būklės.
- b) Prieš padėdami veją į uždarą patalpą leiskite jai atvėsti.
- c) Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjo ir nepprado efektyvumo žolės surinkimo prietaisas.
- d) Sureguliuodami prietaisą, saugokitės, kad tarp judančių pjovimo peilių ir stabilių veją pjovės detalių nesusispaustumėte pirštų.
- e) Atlikdami pjovimo peilių techninę priežiūrą, atminkite, kad net išjungus maitinimo šaltinį, pjovimo peiliai gali judėti.
- f) Saugumo sumetimais pakeiskite susidėvėjusias ar pažeistas detales. Naudokite tik originalius priedus ir atsargines detales. Netinkama priežiūra, nepatvirtintų atsarginių dalių naudojimas arba saugos komponentų išėmimas ar modifikavimas gali sugadinti prietaisą ir rimtai sužaloti.
- g) Prieš padėdami prietaisą saugoti, ištuštinkite žolės surinkimo krepšį.

Общи указания за безопасност за електроинструменти

Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

Използването в указанията за безопасност понятие „електроинструмент“, използвано при указанията за безопасност се отнася за електроинструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) или за електроинструменти, задвижвани с батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.
- b) **Не работете с електроинструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират възпламеняеми течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- c) **По време на използването на електроинструмента дръжте далеч деца и други лица.** При отклоняване на вниманието можете да изгубите контрол върху апарата.

2. Електрическа безопасност

- a) **Щепселът за връзка на електроинструмента трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не бива да се променя по какъвто и да било начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със заземени електроинструменти.** Непроменени щепсели и подходящи контакти намаляват риска от електрически удар.

- b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности, като тези на тръби, отоплителни тела (радиатори), електрически печки и хладилници.** Ако тялото Ви е заземено, съществува повишен риск от удар с електрически ток.
 - c) **Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроинструмента води до повишен риск от токов удар.
 - d) **Не използвайте кабела на апарата за да носите електроинструмента, да го закачате или да издърпвате с него щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от нагряване (горещина), масло, остри ръбове или от движещи се части.** Повредени или усукани захранващи кабели повишават риска от електрически удар.
 - e) **Ако работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължаващи кабели, които също са подходящи за работа навън.** Употребата на удължаващ кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.
 - f) **Ако не може да се избегне работа с електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач с диференциална защита.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.
- ### 3. Безопасност на лица
- a) **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги защитни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електроинструментът е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към батерия /акумулатор, преди да го хванете или носите.** Ако пръстът ви е върху превключвателя, когато носите електроинструмента или ако свързвате електроинструмента към електрозахранването, това може да причини злополука.
 - d) **Преди да включите електроинструмента, отстранете всички приспособления за настройка или гаечни ключове.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща част на електроинструмента, това може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте ненормални пози на тялото. Осигурете сигурен и безопасен стоеж и винаги пазете равновесие.** По този начин можете по-добре да контролирате електроинструмент в неочаквани ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи, нито украшения. Пазете косата и облеклото далеч от движещи се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за изсмукване и събиране на прах, те трябва да бъдат свързани и използвани правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.
 - h) **Не се осланяйте на фалшива безопасност и не превишавайте правилата за безопасност на електрическите инструменти, дори ако сте запознати с електроинструмента след многократни употреби.** Невнимателното боравене може за част от секундата да доведе до тежки наранявания.
- 4. **Употреба и боравене с електроинструмента**
 - a) **Не претоварвайте електрическия уред. За работата си използвайте предназначения за това електроинструмент.** С подходящ електроинструмент ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощността.
 - b) **Не използвайте електроинструмента, ако прекъсвачът му е дефектен.** Ако електроинструментът не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се поправи /ремонтира.
 - c) **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия преди да предприемате настройки по уреда, преди да смените принадлежащи му части или го оставяте на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електроинструмента.
 - d) **Съхранявайте електроинструментите, които не се ползват в момента, далеч от достъп на деца. Не позволявайте електроинструмента да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електроинструментите са опасни, ако се използват от неопитни лица.
 - e) **Поддържайте грижливо електроинструментите и накрайниците.** Контролирайте редовно дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функцията на електроинструмента. Давайте за ремонт повредените части преди да използвате електроинструмента. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
 - f) **Поддържайте режещите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват (заяждат) по-малко и се управляват по-лесно.

- g) **Използвайте работни инструменти и др. съгласно тези инструкции. При това съблюдавайте условията на работа и извършваната дейност.** Използването на електроинструменти за други приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Поддържайте дръжките повърхностите на дръжките сухи, чисти и неизцапани с масло и грес.** Плъзгащи се дръжки и повърхности за хващане не позволяват сигурно обслужване и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

5. Обслужване

- a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява запазването на безопасността на електрическия инструмент.

Указания за безопасност за електрическа косачка

- a) **Не използвайте косачката при лошо време, особено по време на буря.** *Това намалява опасността от удар от мълния.*
 - b) **Обследвайте обстойно района на работа за наличие на диви животни.** *Дивите животни могат да бъдат наранени от работещия уред.*
 - c) **Обследвайте обстойно района на работа и отстранете всички камъни, пръчки, телове, кости и други чужди тела.** *Изхвърлени от косачката обекти могат да доведат до наранявания.*
 - d) **Винаги преди употреба на косачката проверявайте дали ножът и механизмът за косене не са износени или повредени.** *Износените или повредените части повишават риска от наранявания.*
 - e) **Преди употреба проверете кабелите за свързване към мрежата и евентуалните удължители за признаци на повреждане и остаряване. Не използвайте косачката, ако кабелите са повредени или износени. Ако по време на експлоатация мрежовият кабел бъде повреден или износен, изключете косачката и не докосвайте кабелите, преди да сте извадили щекера.** *Повреден мрежови кабел или кабел на удължител може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.*
 - f) **Редовно проверявайте приспособлението за захващане на тревата дали е износено или изхабено.** *Износено или повредено приспособление за захващане на тревата повишава риска от наранявания.*
 - g) **Оставете защитните капаци на тяхното място. Защитните капаци трябва да бъдат така закрепени в готовност за работа и според изискванията.** *Един хлабав, повреден или неправилно функциониращ защитен капак може да доведе до наранявания.*
 - h) **Погрижете се по отворите за достъп на охлаждащ въздух да няма отлагания.** *Блокирани места за достъп на въздух и налични отлагания могат да доведат до прегряване или опасност от възникване на пожар.*
 - i) **При работа с уреда носете винаги защитни обувки, обезопасени против**
- плъзгане. Никога не работете бос или с отворени сандали.** *Така ще избегнете опасност от нараняване на крака при контакт с въртящия се нож за косене.*
 - j) **При работа с уреда носете винаги дълги панталони.** *Голата кожа увеличава вероятността от наранявания от изхвърлени външни елементи.*
 - k) **Не използвайте косачката в мокра трева. Движете се ходейки, не бягайки.** *Така ще намалите възможността от спъване и падане, което може да доведе до наранявания.*
 - l) **Не използвайте косачката на извънредно стръмни склонове.** *Така ще бъде намален рискът от загуба на контрол, спъване или падане, което може да доведе до наранявания.*
 - m) **При работа по наклонен терен внимавайте да сте застанали стабилно; работете винаги напречно на склона, никога нагоре или надолу и бъдете екстремно внимателни при промяна на посоката на работа.** *Така ще бъде намален рискът от загуба на контрол, спъване или падане, което може да доведе до наранявания.*
 - n) **Бъдете особено внимателни при косене назад или когато придърпвате косачката към себе си. Винаги обръщайте внимание на заобикалящата среда.** *Това намалява опасността от спъване по време на работа.*
 - o) **Дръжте мрежовия кабел далеч от ножовете за косене.** *Повреден мрежови кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.*
 - p) **Изключете косачката и извадете щекера, ако мрежовият кабел се е заплел или е повреден.** *Заплетени или повредени кабели могат да повишат риска от токов удар.*
 - q) **Не докосвайте никакви ножове или други опасни части, които още се движат.** *Така ще избегнете риска от нараняване, причинено от движещи се части.*
 - r) **Уверете се, че всички бутони са изключени и че безопасният щекер /акумулатор е изваден, преди да отстранявате залепнал материал или да почиствате косачката.** *Неочаквано включване на косачката може да доведе до сериозни наранявания.*

Допълнителни указания

- Изключете градинската косачка, издърпайте мрежовия щепсел и изчакайте докато режещите инструменти спрат, в случай, че градинската косачка трябва да се обърне, за да се придвижи през други повърхности освен трева и ако градинската косачка се движи по и към повърхността, която следва да се коси.
 - При включване косачката не трябва да бъде обърната настрани, дори и ако се налага тя да бъде повдигната по време на косене. В такъв случай я килнете настрани само дотолкова, колкото е необходимо и повдигайте само от страната от която я управлявате.
 - Изключете двигателя и извадете щепсела от контакта. Проверете дали всички движещи се части са спрели напълно да се движат:
 - Преди да освободите блокирания или да отстраните запушвания на канала за изхвърляне.
 - Преди да проверите косачката, да я почистите или да извършите работи по нея.
 - Когато е засегнат външен елемент. Проверете косачката за увреждания по нея и извършете необходимия ремонт, преди да я стартирате отново и да работите отново с нея. Ако косачката започне да вибрира необичайно силно, то е необходима незабавна проверка.
 - Потърсете повреди;
 - Извършвайте необходимите ремонти на повредените части;
 - Погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати.
- когато източникът на напрежение е изключен, те могат да се задвижат.
- f) Поради причини за безопасност заменяйте износени и повредени части. Използвайте изключително оригинални резервни части и компоненти. Недостатъчна поддръжка, използването на неодобри резервни части или отстраняването или модифицирането на компоненти за безопасност може да доведе до повреждане на уреда или до тежки наранявания.
 - g) Изпразнете захващащата кошница преди уредът да бъде прибран за складиране.

Поддръжка и складиране

- a) Погрижете се за това всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безопасно състояние.
- b) Оставете косачката да се охлади, преди да я поставите в затворени помещения.
- c) Редовно проверявайте приспособлението за захващане на трева дали е износено или дали има признаци на загуба на функционалност.
- d) При настройването на машината внимавайте за това, пръстите Ви да не се заклеят между движещите се режещи ножове и фиксирания части на машината.
- e) При поддръжка на поддържащите ножове внимавайте за това, че дори и тогава,

Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електроінструментами

Попередження!

Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.

Поняття «Електроінструмент», що використовується у вказівках стосовно техніки безпеки, стосується тих електроінструментів, які приводяться в дію від електромережі (з кабелем мережевого живлення) та електроінструментів із живленням від акумуляторів (без кабелю мережевого живлення).

1. Безпека на робочому місці

- a) **Утримуйте робоче місце в чистоті та слідуйте за належним освітленням.** Безлад на робочому місці або неналежне освітлення можуть стати причиною нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з електроінструментами на ділянках, де існує небезпека вибуху з огляду на займисті рідини, газу або пил.** В електроінструментах утворюються іскри від яких можуть зайнятися пил чи випаровування.
- c) **Під час роботи з електроінструментом слідкуйте за тим, щоб поблизу не було дітей та інших сторонніх осіб.** Якщо вашу увагу буде відвернуто, ви можете втратити контроль над інструментом.

2. Електрична безпека

- a) **Штепсельна вилка електроінструменту повинна відповідати розміру розетки.** Заборонено виконувати будь-які зміни штекера. **Не застосовуйте перехідні штекери разом з заземленими електроінструментами.** Штекери без довірливих змін та належні розетки зменшують вірогідність електричного удару.

- b) **Уникайте контакту з поверхнями заземлених предметів, наприклад труб, батарей опалювання, кухонних електроплит та холодильників.** Існує підвищена небезпека електричного удару, якщо ваше тіло заземлене.
 - c) **Захищайте електроінструменти від дощу та вологи.** Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик електричного удару.
 - d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням, наприклад, не переносьте електроінструмент, тримаючи його за кабель, та не тягніть за кабель, щоб вимкнути інструмент з розетки.** **Оберігайте кабель живлення від впливу високих температур, мастил, від контакту з гострими гранями та деталями, що рухаються.** Пошкоджений або перекручений кабель живлення підвищує вірогідність ураження електричним струмом.
 - e) **Якщо ви працюєте з електроінструментом поза приміщеннями, слід використовувати тільки такі кабелі-подовжувачі, які призначені також для роботи під відкритим небом.** Використання кабелів-подовжувачів, призначених для роботи під відкритим небом, зменшує вірогідність ураження електричним струмом.
 - f) **Якщо ви змушені працювати з електроінструментом у вологому середовищі, слід використовувати захисний вимикач аварійного струму.** Використання захисного вимикача аварійного струму зменшує вірогідність електричного удару.
- #### 3. Особиста безпека
- a) **Будьте уважні, слідкуйте за тим, що ви робите, та поведіть себе помірковано під час роботи з електроінструментом.** **Не працюйте з електроінструментом, якщо ви втомились або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.** Миттєва неувважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних поранень.

- b) **Користуйтесь засобами індивідуального захисту та завжди носіть захисні окуляри.** Використання засобів індивідуального захисту, таких як респіратор, робоче взуття на нековзкій підшві, захисна каска чи навушники, залежно від робіт, виконуваних електроінструментом, зменшує ризик одержання травм.
 - c) **Запобігайте випадковому ввімкненню інструменту. Перед під'єднанням до мережі та/або до акумулятора та перш ніж підіймати або переносити електроінструмент, слід переконатись в тому, що його вимкнено.** Якщо при перенесенні електроінструменту ваш палець знаходиться на вимикачі або якщо при підключенні до мережі електроінструмент не було попередньо вимкнено, існує вірогідність нещасних випадків.
 - d) **Перш ніж вмикати електроінструмент, приберіть всі налагоджувальні інструменти та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, залишені в рухомій деталі електроінструменту, можуть призвести до травм.
 - e) **Уникайте незручних положень тіла. Потурбуйтеся про те, щоб ваша робоча позиція була зручною, та постійно утримуйте рівновагу.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент в непередбачених ситуаціях.
 - f) **Носіть належний робочий одяг. Не носіть широкого одягу та прикрас. Волосся та одяг не повинні знаходитись поблизу рухомих деталей.** Рухомі деталі можуть захопити і втягнути широкий одяг, прикраси або довге волосся.
 - g) **Якщо існує можливість встановлення пристроїв для відсмоктування та уловлювання пилу, їх потрібно під'єднувати та правильно використовувати.** Використання пиловідсмоктуючого пристрою може зменшувати небажаний вплив пилу.
 - h) **Не плекайте ілюзії стосовно безпеки і не нехуйте правилами техніки безпеки стосовно електроінструментів навіть якщо ви гарно знаєте електроінструменти внаслідок їх багаторазового використання.** Необережні дії можуть призвести до важких травм буквально за кілька часток секунди.
4. Застосування електроінструменту та поводження з ним
- a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте для роботи передбачений для цього електроінструмент.** З належним електроінструментом ви працюєте краще та надійніше в заданому діапазоні навантажень.
 - b) **Не використовуйте електроінструмент з пошкодженням вимикачем.** Електроінструмент, який не можна увімкнути/вимкнути є джерелом небезпеки, його слід відремонтувати.
 - c) **Перед налаштуванням інструменту, перед заміною комплектуючих або перш ніж відкласти інструмент після роботи, його слід вимкнути з розетки та/або від'єднати акумулятор.** Ці заходи безпеки зменшують вірогідність випадкового ввімкнення електроінструменту.
 - d) **Електроінструменти, якими не користуються, слід зберігати поза зоною доступу дітей. Не дозволяйте користуватись електроінструментом особам, які не обізнані з ним або не знають даної інструкції з експлуатації.** Електроінструменти стають джерелом небезпеки, якщо ними користуються недосвідчені особи.
 - e) **Ретельно доглядайте за електроінструментами та робочим інструментом. Перевірте бездоганність роботи рухомих деталей, перевірте, чи їх не заклинило, перевірте, чи немає пошкоджень або поломок деталей, які могли б негативно вплинути на дієздатність електроінструменту. Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженими деталями, до початку роботи з інструментом їх слід віддати в ремонт.** Причиною багатьох нещасних випадків є електроінструменти, що знаходились в неналежному стані.

- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** Ретельно доглянуті гострі ріжучі інструменти рідше заклинюють, працювати з ними легше.
 - g) **Використовуйте робочі інструменти, комплектуючі та інше відповідно до даних вказівок. Обмірковуйте при цьому характер виконуваних робіт та умови їх виконання.** Використання електроінструментів не за належним призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.
 - h) **Ручки інструменту та їх поверхні повинні бути сухими, чистими, на них не повинно бути мастила, в тому числі консистентного.** Слизькі ручки та їх поверхні не забезпечують надійне обслуговування та контроль електроінструменту в непередбачених ситуаціях.
- 5. Сервісне обслуговування**
- a) **Доручайте ремонт електроінструментів лише кваліфікованим фахівцям, для ремонту слід використовувати виключно оригінальні запчастини.** Це гарантує збереження безпечності електроінструментів.

Правила техніки безпеки для роботи з електричною газонокосяркою

- a) **Не використовуйте газонокосярку в негоду, особливо під час грози.** *Це зменшує ризик ураження блискавкою.*
- b) **Ретельно огляньте робочу ділянку на наявність диких тварин.** *Дикі тварини можуть отримати травми під час роботи пристрою.*
- c) **Ретельно огляньте робочу ділянку та приберіть з неї усі камені, палиці, дроти, кістки та інші сторонні предмети.** *Предмети, відкинуті від працюючого пристрою, можуть спричинити травми.*
- d) **Перед використанням газонокосярки завжди перевіряйте косильний механізм та ніж на наявність пошкоджень та зносу.** *Зношені або пошкоджені деталі підвищують ризик травмування.*
- e) **Перед використанням перевіряйте кабель живлення та шнур-подовжувач на наявність ознак пошкодження або старіння.** *Не використовуйте газонокосярку, якщо шнур пошкоджений або зношений. Якщо кабель живлення пошкодився або зносився під час роботи, вимкніть газонокосярку та не торкайтеся шнура, поки не вимкнете живлення. Пошкоджений кабель живлення або шнур-подовжувач можуть спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозну травму.*
- f) **Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність зносу та пошкоджень.** *Зношений або пошкоджений травозбірник збільшує ризик травмування.*
- g) **Не знімайте захисні кришки з передбачених для них місць.** *Захисні кришки повинні бути в робочому стані та належним чином закріплені. Неналежним чином закріплена, пошкоджена або несправна захисна кришка може спричинити травму.*
- h) **Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах не збирався осад.** *Заблоковані впускні отвори для повітря та осад можуть спричинити перегрів або пожежу.*
- i) **Під час роботи з пристроєм завжди взувайте захисне взуття на нековзній підшві.** *Ніколи не працюйте босоніж або у відкритих сандалях. Це зменшить ризик травмування стопи від контакту з обертовим ножом косарки.*
- j) **Під час роботи з пристроєм завжди надягайте довгі штани.** *Відкрита шкіра збільшує ймовірність травмування від відкинутих предметів.*
- k) **Не косіть мокру траву.** *Не допускається працювати бігом (тільки кроком). Це зменшує ризик послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.*
- l) **Не використовуйте газонокосярку на надто крутих схилах.** *Це зменшує ризик втратити контроль, послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.*
- m) **При роботі на схилах завжди потрібно мати власну точку опори.** *Косіть траву на схилах тільки в поперечному напрямі, а не вгору чи вниз, і будьте надзвичайно обережні, змінюючи напрям роботи. Це зменшує ризик втратити контроль, послизнутися та впасти, що може призвести до травмування.*
- n) **Будьте особливо обережні, косячи заднім ходом або тягнучи газонокосярку на себе.** *Завжди звертайте увагу на навколишню територію. Це зменшує ризик спіткнутися під час роботи.*
- o) **Уважно стежте за тим, щоб електричний кабель живлення не потрапив під ножі газонокосярки.** *Пошкоджений кабель живлення може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозну травму.*
- p) **У разі затискання або пошкодження кабелю вимкніть газонокосярку та вийміть шнур живлення з розетки.** *Сплутані або пошкоджені кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом.*
- q) **Не торкайтеся ножів або інших небезпечних частин, які продовжують рухатися.** *Це зменшує ризик отримання травм від рухомих частин.*
- r) **Перед видаленням застряглого матеріалу або очищенням газонокосярки переконайтеся, що всі вимикачі вимкнено, а запобіжний штекер/акумулятор від'єднано від мережі.** *Несподіване увімкнення газонокосярки може призвести до серйозних травм.*

Додаткові вказівки

- Якщо газонокосарку потрібно нахилити, транспортувати або перемістити на ділянку, яка повинна бути скошена, необхідно вимкнути пристрій, витягнути штепсельну вилку та зачекати, доки зупиняться ріжучі інструменти.
- При увімкненні газонокосарку не можна нахилити, за винятком випадків, коли пристрій потрібно підняти під час роботи. В такому разі нахиліть його лише настільки, наскільки це може бути необхідним, і піднімайте з боку користувача.
- Вимкніть двигун і витягніть вилку з розетки. Переконайтеся, що всі рухомі частини повністю зупинилися:
 - Щоразу, коли ви відходите від газонокосарки.
 - Перед видаленням засмічень або прочищенням випускного жолоба.
 - Перед перевіркою, очищенням або будь-якими роботами з пристроєм.
 - При попаданні стороннього предмета.
 Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень і виконайте необхідний ремонт, перш ніж запускати та використовувати пристрій знову. Якщо газонокосарка починає нетипово сильно вібрувати, потрібно негайно виконати перевірку її стану:
 - знайдіть пошкодження;
 - проведіть необхідний ремонт пошкоджених деталей;
 - переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти затягнуті.

- f) З метою безпеки замінійте зношені або пошкоджені деталі. Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари. Неналежне технічне обслуговування, використання недозволених запасних частин або видалення чи модифікація компонентів безпеки можуть призвести до пошкодження пристрою та серйозних травм.
- g) Спорожніть травозбірник перед зберіганням пристрою.

Технічне обслуговування та зберігання

- a) Переконайтеся, що всі гайки, болти та гвинти затягнуті, а пристрій знаходиться в належному робочому стані.
- b) Перш ніж поставити газонокосарку на зберігання в приміщення, дайте їй охолонути.
- c) Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність зносу або втрати функціональності.
- d) Регулюючи пристрій, переконайтеся, що пальці не затиснуті між рухомими ріжучими ножами та нерухомими частинами машини.
- e) Під час техобслуговування ріжучих ножів майте на увазі, що навіть коли джерело живлення вимкнено, ріжучі ножі можуть рухатися.

Општи безбедносни напомени за електрични алати

Предупредување!

Прочитајте ги безбедносните напомени, упатствата, илустрациите и техничките податоци што се однесуваат на овој електричен алат. Пропустите во придржувањето кон подолу наведените упатства можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди. **Зачувајте ги безбедносните напомени и упатствата за во иднина.**

Терминот „електричен алат“, кој што се користи во безбедносните напомени, се однесува на електрични алати на струја (со мрежен вод) или на електрични алати на батерии (без мрежен вод).

1. Безбедност на работното место

- a) **Работното место одржувајте го чисто и добро осветлено.** Нередот и недоволно осветлените работни површини може да доведат до незгоди.
- b) **Немојте да ракувате со електричниот алат во простор каде што постои опасност од експлозија, во кој што се наоѓаат горливи течности, гасови или прашина.** Електричните алатки предизвикуваат искри, кои што можат да ја запалат прашина или пареата.
- c) **Држете ги децата или другите лица подалеку додека ракувате со електричниот алат.** Во случај на невнимание можете да ја изгубите контролата над електричниот алат.

2. Електрична безбедност

- a) **Приклучокот на електричниот алат мора да пасува во сидната дозна. Сидната дозна не смее на никаков начин да се менува. Немојте да користите адаптер за приклучок заедно со заштитно заземјени електрични алати.** Неизменетите прекинувачи и соодветните сидни дозни го намалуваат ризикот од електричен удар.
- b) **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример од цевки, парно греење, шпорети или фрижидери.** Постои зголемен ризик од електричен удар, доколку Вашето тело е заземјено.

- c) **Немојте да ги изложувате електричните алати на дожд или на влага.**

Продирањето на вода во електричниот уред го зголемува ризикот од електричен удар.

- d) **Немојте ненаменски да го користите кабелот, за да го носите, да го назначите електричниот алат или за да го извадите приклучокот од сидната дозна. Чувајте го кабелот подалеку од жештина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- e) **Доколку со електричен уред работите на отворено, користете само продолжни кабли, кои што се наменети за употреба на надворешни површини.** Употребата на продолжни кабли соодветни за надворешни површини го намалува ризикот од електричен удар.
- f) **Доколку не може да се избегне користењето на електричниот алат во влажна средина, користете заштитен уред со диференцијална струја.** Употребата на заштитниот уред со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

3. Безбедност на лица

- a) **Бидете внимателни, обрнете внимание што правите и разумно користете го електричниот алат. Не користете електрични алати, доколку сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание при употребата на електричниот алат може да доведе до сериозни повреди.
- b) **Носете заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како на пр. маска за прав, обувки за заштита од лизгање, заштитен шлем или заштита за слухот, во зависност од видот и примената на електричниот алат, го намалува ризикот од повреда.
- c) **Избегнувајте неконтролирано користење на алатите. Осигурете се, дали е исклучен електричниот алат, пред да го приклучите на напојување со струја и/или на батерија, пред да го земете или носите.** Доколку при носењето на алатот сте го ставиле прстот на прекинувачот или сте го приклучиле алатот додека е вклучен на напојување со

- струја, тоа може да предизвика незгоди.
- d) **Извадете ги алатите за подесување или клучевите за зашрафување, пред да го вклучите електричниот алат.** Доколку има алат или клуч во некој од деловите на уредот што се вртат, тоа може да доведе до повреди.
 - e) **Избегнувајте абнормално држење на телото. Застанете во сигурна положба и постојано одржувајте рамнотежа.** На тој начин ќе може подобро да го контролирате електричниот алат во неочекувани ситуации.
 - f) **Носете соодветна облека. Немојте да носите широка облека или накит.** Тргнете ја косата, облената и ракавиците подалеку од подвижните делови. Лесната облека, накитот или долгата коса може да се зафатат во подвижните делови.
 - g) **Доколку треба да се инсталираат уреди за вшмунување на прав, осигурете се дека тие правилно се приклучени и прикладно се користат.** Користењето на вшмунувач на прав може да ги намали опасностите од прав.
 - h) **Немојте да Ве обземе лажно чувство на сигурност и немојте да ги игнорирате безбедносните правила за ракување со електрични алати, дури и ако по повеќекратно користење добро го владеете алатот.** Невнимателото користење на истиот во дел од секундата може да доведе до тешки повреди.
- 4. Користење и ракување со електрични алати**
- a) **Не го преоптоварувајте уредот.** Користете го соодветниот електричен уред за Вашата работа. Со соодветниот електричен алат ќе работите подобро и посигурно во зададениот домен на работа.
 - b) **Не користете електричен алат, чиј што прекинувач е дефектен.** Алатот кој повеќе не може да се вклучи и исклучи, ја загрозува безбедноста и мора да се поправи.
 - c) **Извлечете го приклучокот од сидната дознаи/или извадете ја батеријата, пред да ги смените поставките на уредот, да ги замените деловите или да го тргнете настрана електричниот алат.** Оваа мерка за внимание спречува невнимателниот старт на електричниот алат.
 - d) **Чувајте ги подану од дофат на деца електричните алати што не ги користите.** Овој алат не смее да го користат лица кои не се запознаени со него или ги немаат прочитано овие упатства. Електричните алати се опасни, доколку ги користат неискусни лица.
 - e) **Одржувајте ги грижливо електричните алати.** Проверете дали подвижните делови функционираат беспрекорно и не се заглавени, дали се скршени или оштетени, што може да ја попречи функцијата на електричниот алат. Поправете ги оштетените делови пред користењето на алатот. Многу несреќи својата причина ја имаат токму во лошо одржуваните електрични алати.
 - f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри рабови за сечење помалку се заглавуваат со нив полесно се работи.
 - g) **Користете ги соодветните алати во согласност со ова упатство.** Притоа земете ги во обзир работните услови и дејноста што треба да изврши. Користењето на електричните алати за друга цел освен наведената, може да доведе до опасни ситуации.
 - h) **Чувајте ги рачките и површината за фат суви, чисти и исчистете ги од масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површина за фатне дозволуваат безбедно ракување и контрола над електричниот алат во непредвидени ситуации.
- 5. Сервис**
- a) **Поправката на Вашиот електричен алат смее да биде извршена само од страна на квалификуван стручен персонал и само со користење на оригинални резервни делови.** Само на тој начин ќе бидете сигурни во безбедноста на електричниот алат.

Безбедносни напомени за електричната косилка за трева

- a) **Не користете ја косилката за трева при лошо време, особено не при грмотевици.** *Ова ја намалува опасноста од удар од гром.*
- b) **Темелно проверете дали на работната површина има диви животни.** *Дивите животни може да се повредат од уредот што работи.*
- c) **Темелно проверете ја работната површина и отстранете ги сите камења, стапови, жици, коски и други туѓи предмети.** *Исфрлените делови може да доведат до повреди.*
- d) **Пред да ја користите косилката, секогаш контролирајте дали сечилото на косилката и косилката се истрошени или оштетени.** *Истрошените или оштетените делови го зголемуваат ризикот од повреди.*
- e) **Пред да ги користите, контролирајте дали мрежниот кабел и сите продолжни кабли имаат знаци на оштетување или се застарени.** **Не користете ја косилката за трева ако кабелот е оштетен или истрошен.** **Ако мрежниот кабел се оштети или истроши за време на работата, исклучете ја косилката за трева и не допирајте го кабелот пред да го исклучите приклучокот за напојување.** *Оштетениот мрежен или продолжен кабел може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.*
- f) **Редовно проверувајте дали собирачот на трева е изабен или истрошен.** *Истрошениот или оштетениот собирач на трева го зголемува ризикот од повреди.*
- g) **Оставете ги заштитните капаци на нивното место.** **Заштитните капаци мора да бидат функционални и правилно прицврстени.** *Заштитниот капак што е лабав, оштетен или не функционира правилно може да доведе до повреди.*
- h) **Чувајте ги отворите за влез на ладен воздух без наслаги.** *Блокираните доводи за воздух и наслагите може да доведат до прегревање или опасност од пожар.*
- i) **Кога работите со уредот, секогаш носете безбедносни чевли што не се лизгаат.** **Никогаш не работете боси, ниту со отворени сандали.** *На тој начин се намалува опасноста од повреда на стапалата при контакт со сечилото на косилката што ротира.*
- j) **Кога работите со уредот, секогаш носете долги панталони.** *Голата кожа ја зголемува веројатноста од повреди од исфрлените делови.*
- k) **Не работете со косилката во мокра трева.** **Притоа одете, никогаш не трчајте.** *На тој начин го намалува ризикот од лизгање и паѓање, што би можело да доведе до повреди.*
- l) **Не работете со косилката за трева на прекумерно стрмни падини.** *Со тоа се намалува ризикот од губење на контролата, лизгање или паѓање, што би можело да доведе до повреди.*
- m) **Внимавајте на тоа да стоите безбедно кога работите на падини; секогаш работете попречно со падината, никогаш нагоре или надолу, и бидете исклучително внимателни кога ја менувате насоката на работењето.** *Со тоа се намалува ризикот од губење на контролата, лизгање или паѓање, што би можело да доведе до повреда.*
- n) **Бидете особено внимателни кога косите наназад или кога ја влечете косилката за трева кон себе.** **Секогаш внимавајте на околината.** *Со ова се намалува опасноста од сопнување за време на работата.*
- o) **Држете го мрежниот кабел подалеку од сечилата на косилката.** *Оштетениот мрежен кабел може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.*
- p) **Ако кабелот за напојување е зафатен или се оштетил, исклучете ја косилката и исклучете го приклучокот за напојување.** *Зафатените или оштетените кабли може да го зголемат ризикот од струен удар.*
- q) **Не допирајте ги сечилата, ниту другите опасни делови што сè уште се движат.** *Со тоа се намалува ризикот од повреда од делови што се движат.*
- r) **Осигурете се дека сите прекинувачи се исклучени и дека безбедносниот приклучок/батерија(и) се исклучени пред да го отстраните заглавениот материјал или да ја исчистите косилката за трева.** *Неочекуваната работа на косилката за трева може да доведе до сериозни повреди.*

Дополнителни напомени

- Исклучете ја косилката за трева, исклучете го мрежниот кабел и почекајте да запрат алатките за сечење ако косилката за трева треба да се навали, за транспорт преку други површини освен трева и кога косилката за трева се движи од и до површината што се коси.
 - Кога се вклучува, косилката за трева не смее да се навалува, освен ако истата треба да се подигне за време на процесот. Во овој случај, навалете ја само онолку колку што е апсолутно потребно и подигнете ја само страната свртена од корисникот.
 - Изгасете го моторот и извлекете го приклучокот од штекерот. Осигурете се дека дали сите подвижни делови целосно запреле:
 - секогаш кога ќе ја напуштите косилката за трева.
 - пред да ги отпуштите блокирањата или ги отстраните затнувањата во каналот за исфрлање.
 - пред да ја проверите, исчистите или работите со косилката за трева.
 - ако се удри во туѓ предмет. Побарајте дали има оштетувања на косилката за трева и извршете ги потребните поправки пред повторно да ја стартувате и работите со косилката за трева. Во случај кога косилката за трева ќе почне да вибрира невообичаено силно, потребна е итна проверка.
 - побарајте дали има оштетувања;
 - извршете ги потребните поправки на оштетените делови;
 - погрижете се сите навртки, завртки и шrafoви цврсто да се стегнати.
- внимавајте дека дури и кога изворот на напон е исклучен, сечилата за сечење може да се придвижат.
- f) Од безбедносни причини, заменете ги истрошените или оштетените делови. Користите исклучиво оригинални резервни делови и додатоци. Недостатокот од одржување, користењето на неодобрени резервни делови или отстранувањето или менувањето на безбедносните компоненти може да доведат до оштетување на уредот и најтешки повреди.
- g) Испразнете ја корпата за фаќање пред да го складираате уредот.

Одржување и складирање

- a) Погрижете се сите навртки, завртки и шrafoви цврсто да се стегнати и уредот да е во безбедна состојба.
- b) Оставете ја косилката за трева да се олади пред да ја одложите во затворени простори.
- c) Редовно проверувајте дали собирачот на трева е изабен или ја изгубил функционалноста.
- d) Кога ја нагодувате машината, внимавајте на тоа прстите да не се заглавени помеѓу подвижното сечило за сечење и неподвижните делови на машината.
- e) Кога ги одржувате сечилата за сечење,



EH 05/2023 (01)

